

Estrategias comunicativas de inclusión para la comunidad sorda en UNIMINUTO,
Sede principal

Autoras:

Catalina Paola González Córdoba
Erika Alexandra Martínez Martínez

Corporación Universitaria Minuto de Dios
Facultad de Ciencias de la Comunicación
Comunicación social y periodismo
Bogotá, Colombia
2020

Monografía: Estrategias comunicativas de inclusión para la comunidad sorda en
UNIMINUTO, Sede principal.

Autoras:

Catalina Paola González Córdoba

Erika Alexandra Martínez Martínez

Presentado para optar al título de: Comunicadora social y periodista

Tutora:

Yulieth Aldana Orozco

Corporación Universitaria Minuto de Dios

Facultad de Ciencias de la Comunicación

Comunicación social y periodismo

Bogotá, Colombia

2020

Agradecimientos

Primero que todo queremos agradecer a nuestros familiares Alejandra Córdoba Martínez, Juan Carlos González Córdoba, Juan Carlos González López, Olga Lucia Martínez Huertas, Javier Martínez Hernandez, Alejandro Martínez que nos apoyaron en todo este proceso, nos inspiraron a ser cada día mejores personas y a dar lo mejor de nosotras en cada proyecto.

Agradecemos a nuestra tutora Yulieth Aldana Orozco, por su constante apoyo, colaboración y paciencia para la realización del presente trabajo monográfico.

A los profesores que contribuyeron para que los objetivos de la monografía fueran llevados a cabo de la mejor manera:

- Álvaro Garzón
- Luis Ospina
- Catalina Campuzano
- Paola Ruiz
- Maria Alejandra Osorio

A la encargada del área de Bienestar Universitario, Daniela Guzmán, quien estuvo acompañándonos durante la implementación de la presente monografía.

A la profesional de Desarrollo Humano Integral de la Facultad de Ciencias de la Comunicación, Laura Nova.

A los estudiantes sordos Mario Santacruz, Harrison Nova, Jhon Aguirre y Paula Herrera por su colaboración y aportes que realizaron al presente trabajo.

A nuestro compañero Julián Torres Ulloa por su colaboración, apoyo y constante motivación.

A los demás estudiantes oyentes que contribuyeron para la realización de la monografía.

Tabla de contenidos

Resumen	6
Planteamiento del problema	7
Pregunta de investigación	9
Justificación	10
Objetivos	12
General	12
Específico	12
Antecedentes	13
Discapacidad auditiva	13
Inclusión	16
Mirada comunicativa desde la interacción	19
Marco teórico	21
Discapacidad auditiva	22
Inclusión	22
Mirada comunicativa desde la interacción.....	24
Estrategia comunicativa	28
Enfoque	30
Método	30
Tipo de investigación	31
Técnicas	32
Descripción de la población	35
Análisis de resultados	37
Conclusiones	79

Referencias	84
Anexos	88

Índice de figuras

Figura 1	51
Figura 2	52
Figura 3	53
Figura 4	54
Figura 5	56
Figura 6	57
Figura 7	58
Figura 8	58
Figura 9	72
Figura 10	73
Figura 11	73
Figura 12	74
Figura 13	75
Figura 14	75
Figura 15	76
Figura 16	77
Figura 17	77
Figura 18	78

Resumen

El presente trabajo analiza las estrategias comunicativas de inclusión implementadas por la Corporación Universitaria Minuto de Dios, Sede Principal (Bogotá, Colombia, calle 80) dirigidas a las personas con discapacidad auditiva. Se realiza bajo una investigación de tipo Histórico Hermenéutico Interpretativo, teniendo en cuenta las percepciones de administrativos, profesores y estudiantes (oyentes y sordos), con el fin de reconocer la incidencia de las estrategias en el acto interactivo entre los sujetos.

Palabras clave: Comunicación desde la interacción, estrategias comunicativas, discapacidad auditiva, inclusión.

Abstract

The present work analyzes the communicational inclusion strategies implemented by the Minuto de Dios University , Headquarters (Bogotá, Colombia, 80 street) focused on people with hearing disabilities. It is developed under an Interpretative Hermeneutical Historical investigation, taking into account the perceptions of the administration, teachers and students (hearing and deaf), in order to recognize the incidence of the strategies in the interactive act between the subjects.

Keywords: Communication from the interaction, communication strategies, hearing disability, inclusion.

Planteamiento del problema

En Colombia, al igual que en el resto del mundo, la educación es uno de los derechos fundamentales que debe tener toda persona, independientemente de aquellas características particulares que lo hacen ser, actuar y pensar. En la educación superior, específicamente en las universidades, es necesario establecer un proceso interactivo entre estudiantes y docentes para la existencia de un intercambio de saberes y conocimientos mediante la comunicación.

Sin embargo, algo que se evidencia es que las personas con discapacidad auditiva se ven limitadas por su condición y por la falta de herramientas comunicativas en los espacios académicos, las cuales deberían permitir su relación con quienes se convive en el ámbito universitario (entendido como administrativos, docentes, estudiantes, es decir, todos los que hacen parte de la institución educativa). Así como también, cabe aclarar que existe una relación distante en la construcción de sociedad en Colombia, entendiéndolo que todo está hecho y diseñado para personas oyentes, lo cual le dificulta a las personas sordas su proceso interactivo.

Según el último informe registrado en la página del Instituto Nacional para Sordos (INSOR), en el país hay una cifra de 455.718 personas con discapacidad auditiva, mientras que en Bogotá la cifra llega a 54.092. (DANE, 2005). Datos, que, si bien están desactualizados, dan un panorama de la cantidad de personas sordas que habitan en el país.

Ahora bien, cabe resaltar que la educación al ser un derecho fundamental para los individuos, se debe dar bajo la igualdad de oportunidades, y por tanto, su acceso es universal. (UNESCO, s.f., s.p.) Por lo cual, es importante reconocer los marcos legales en Colombia que dan cuenta de que toda persona con cualquier tipo de discapacidad o limitación tiene derecho a la educación, como lo indica el Decreto 2082 de 1996 Por el cual el Ministerio de Educación reglamenta la atención educativa para personas con limitaciones o con capacidades o talentos excepcionales, o la Ley 324 de 1996 por la cual el Congreso de Colombia crea algunas normas a favor de la población sorda, en el Artículo 6.

“El Estado garantizará que en forma progresiva en instituciones educativas formales y no formales, se creen diferentes instancias de estudio, acción y

seguimiento que ofrezcan apoyo técnico-pedagógico para esta población, con el fin de asegurar la atención especializada para la integración de estos alumnos en igualdad de condiciones.” (Ley N° 324, 1996)

Aún así, es evidente que existen muchas falencias en cuanto a la interacción de las personas con discapacidad auditiva en los espacios académicos y por tanto, en algunas ocasiones se dificulta la atención educativa que se les brinda no solamente a ellos sino también a otras personas que poseen particularidades y condiciones propias.

La Corporación Universitaria Minuto de Dios (UNIMINUTO), con un modelo educativo praxeológico, basado en la educación para el desarrollo humano y social, ha incorporado a personas con discapacidad auditiva, entendida como un estado en el que la persona tiene trastornos o disminuciones en el funcionamiento auditivo, por lo tanto, se le dificulta comunicarse con los demás, percibir el sonido, la intensidad y el tono del mismo. (Nunan, 2013). Pese a la intención de la universidad de crear una educación de carácter inclusiva, la necesidad comunicativa en el ámbito universitario es evidente, pues son muy pocas las herramientas que permiten que los docentes enseñen sus clases de manera efectiva.

Se puede decir que actualmente se emplean algunas herramientas, entre las cuales está el intérprete, el cual pese a que es muy eficaz, el acceso a él y el tiempo de disponibilidad que existe es muy complejo, la segunda es la electiva de Lengua de Señas donde las personas con esta discapacidad son los encargados de dar la clase, sin embargo, muchos de los asistentes a esta clase son estudiantes que poseen un porcentaje de beca y tienen que asistir para completar las horas de “servicio social” obligatorio.

Cabe destacar que en el año 2010 luego del ingreso de dos estudiantes a la carrera de Comunicación Gráfica el director del programa, en ese entonces, William Medellín abrió espacios de formación y fortalecimiento a la práctica docente para instruir a los profesores sobre las discapacidades, no solamente auditivas sino físicas, así como también materias electivas para los estudiantes que decidieran aprender la Lengua de Señas Colombiana (LSC) que según el INSOR (s.f.) es: “La lengua natural de las personas sordas. Se basa en movimientos y expresiones a través de las

manos, los ojos, el rostro, la boca y el cuerpo” (s.p.). Aunque por una época no se realizaron, a partir del año 2019-2 retomaron la enseñanza de la lengua de señas.

Teniendo en cuenta lo anteriormente mencionado se considera necesario realizar una investigación como la que se plantea para identificar las estrategias comunicativas de inclusión existentes en UNIMINUTO con las personas que sufren de algún tipo de discapacidad auditiva, ya que puede brindar un panorama amplio y aportar al mejoramiento de las estrategias de comunicación en los espacios educativos de la universidad con el fin que se dé una interacción óptima, comprendida como la capacidad de tener una conversación fluida y con gran entendimiento, entre ambos grupos culturales (oyentes/sordos) favoreciéndolos a estos en especial.

Por tal motivo consideramos que es relevante y urgente analizar las estrategias comunicativas de inclusión de los estudiantes con discapacidad auditiva en UNIMINUTO sede principal con el fin de optimizar la interacción y el desarrollo del estudiante sordo de manera más completa.

Pregunta de investigación

¿Cuáles son las estrategias comunicativas de inclusión implementadas en UNIMINUTO sede principal, dirigidas a personas con discapacidad auditiva, para comprender su incidencia en la población estudiantil, durante el periodo 2019 y 2020?

Justificación

Entendiendo que la Corporación Universitaria Minuto de Dios es una institución que opta por la inclusión y contiene un componente fuertemente social, es importante reconocer que a partir de la comunicación y la interacción se logra el intercambio de culturas, conocimientos, ideas y pensamientos. Es así, como se considera a la comunicación como un elemento fundamental para el tejido social, pues al ser la universidad un lugar en el que convergen diferentes personas, de distintos lugares, con diversas características y capacidades, las formas de comunicar e interactuar pueden variar de acuerdo a las particularidades de los individuos.

Es por lo anterior que se logra identificar que existen formas de comunicar: lo verbal (oral, escrito), lo no verbal (visual, gestual), entre otros. (Lugo, Z. s.f., s.p.) Cada una entendiendo las características de los individuos, pero ¿Qué pasa en un espacio académico en el que los sujetos no comparten la forma en que se comunican? Se generan dificultades que pueden entorpecer el proceso de aprendizaje, pues al ser la etapa educativa una de las más importantes en la vida de una persona y la cual le permite comprender el mundo, identificar fortalezas, debilidades, intensificar la creatividad, construir puntos de vista y conocimientos, se hace necesario crear un puente comunicativo que les permita generar una relación entre unos y otros, independientemente de sus particularidades.

De acuerdo a esto, es importante mencionar y analizar el caso de la comunidad sorda en UNIMINUTO-SP, dado que, al poseer unas características particulares, se encuentran en un espacio académico en el que no prima su forma de comunicar (Viso-gestual), lo cual puede dificultar su experiencia educativa. Sin embargo, cabe señalar que, pese a que en la institución se ha optado por generar ese puente a través de estrategias comunicativas y de inclusión, se evidencia que es necesario preguntarse qué estrategias se están implementando en la universidad, cuál es su incidencia en la comunidad académica y conocer las percepciones sobre las mismas.

Lo anterior es fundamental para que se dé una verdadera inclusión, pues es necesario generar las condiciones que aseguren un proceso educativo positivo para cada uno de los sujetos que hacen parte de la institución. Teniendo en cuenta que se debe responder a las necesidades que cada estudiante posea para brindar una

experiencia académica más positiva y que, por el contrario, no se genere una exclusión, dejando de lado los intereses y particularidades de los individuos.

Es por esto, que se hace necesario analizar las estrategias comunicativas de inclusión dirigidas a personas sordas, siendo un tema esencial a investigar ya que en el espacio académico cotidiano de la universidad se evidencia la necesidad de interacción que se genera entre sordos y oyentes. Sin embargo, es de allí de donde surge el interés por investigar el tema, pues en el transcurso universitario se pudo identificar que existe una brecha comunicativa, que dificulta la interacción entre ambos grupos de personas.

Objetivos

General

Analizar las estrategias comunicativas de inclusión implementadas en UNIMINUTO sede principal, dirigidas a personas con discapacidad auditiva, para comprender su incidencia en la población estudiantil, durante el periodo 2019 y 2020.

Específicos

1. Identificar las estrategias comunicativas de inclusión en UNIMINUTO sede principal, dirigidas a personas con discapacidad auditiva.
2. Determinar la incidencia de las estrategias comunicativas de inclusión en los procesos educativos de UNIMINUTO sede principal, dirigidas a personas con discapacidad auditiva.
3. Reconocer las percepciones de los estudiantes con discapacidad auditiva, docentes y administrativos de UNIMINUTO-SP frente a las estrategias comunicativas de inclusión implementadas por la institución educativa.

Antecedentes

Para el desarrollo adecuado de la monografía, se hizo una exploración y recopilación de los diferentes trabajos realizados anteriormente que van acorde a la investigación para tener un contexto general. Los antecedentes consultados están basados específicamente en tesis de pregrado y maestrías, así como también en artículos científicos que han tocado estos temas. Este apartado estará dividido en 3 categorías específicas: 1. Discapacidad auditiva 2. Inclusión y 3. Comunicación.

1. Discapacidad auditiva

El primer trabajo a mencionar es “La formación profesional vista desde los estudiantes con discapacidad auditiva” realizado por Yenifer Camargo, Liliana Landazabal y Sindy Padilla en el año 2015, para la Corporación Universitaria Minuto de Dios en la ciudad de Bogotá, Colombia. Este trabajo es realizado mediante una investigación de carácter cualitativo y tiene como objetivo general “Comprender las experiencias de formación profesional de cinco estudiantes que poseen discapacidad auditiva”. (Camargo, Landazabal, Padilla, 2015, p.15)

Las conclusiones y resultados están distribuidos en diferentes categorías, la primera se denomina: “La realidad del aula ‘inclusiva’ ” a través de la cual se logra determinar que es necesaria la importancia que se le da en el aula de clases a los alumnos con discapacidad auditiva, pues es un proceso colaborativo entre los que hacen parte del espacio en el que se convive. Así mismo, se menciona la importancia de que los actores aprendan la lengua de señas o creen una comunicación que permitan una verdadera interacción, en donde se participe, se integre y se reflexione. (Camargo et al., 2015)

La segunda categoría es mencionada como “El papel de la institución en el proceso de formación” en la que se concluye que la Corporación Universitaria Minuto de Dios cuenta con una serie de estrategias para que se dé el acceso de las personas con discapacidad a la institución, sin embargo, estas estrategias no han cubierto del todo las necesidades de las personas con deficiencias auditivas. Es por lo anterior que las autoras consideran pertinente que mientras en las aulas de clase no exista un método efectivo en donde los docentes no se encuentren limitados frente a los estudiantes en situación de discapacidad, no se puede hablar entonces de una Educación Inclusiva.

Este trabajo tiene una relación con la investigación a realizar puesto que permite identificar una serie de estrategias usadas por la institución educativa para las relaciones que se llevan a cabo entre las personas con discapacidad auditiva y las personas oyentes. Así como también permite determinar que efectivamente existe una gran cantidad de dificultades y necesidades que crean una brecha entre los actores del entorno educativo, teniendo en cuenta que es una investigación basada en entrevistas y concepciones de los actores directamente afectados e implicados en el proceso educativo.

En esa misma línea, en un ámbito internacional, se encuentra el trabajo de grado “El complejo mundo de la discapacidad auditiva” realizado por Lorena García para la Universidad de la Laguna en España (2014), mediante un enfoque cualitativo que tuvo como herramientas un estudio bibliográfico, documental y experiencias propias del investigador. El objetivo principal de este trabajo fue “Profundizar sobre cómo la pérdida auditiva afecta a las personas a lo largo de su vida y si la educación ayuda a estas personas en la inclusión de su vida comunitaria y laboral.” (García, 2014, p.3)

Los resultados que los autores obtuvieron indican que es necesario que los profesores sepan si en su salón de clase están trabajando con una persona con pérdida auditiva, por eso en el documento se brindan unas recomendaciones y observaciones de las posibles particularidades que puede presentar un niño o persona con esta característica. Así mismo, allí se muestra que lograron diseñar y articular una serie de propuestas que el docente puede implementar para impartir clases a sus estudiantes con esta deficiencia, entre las propuestas están el uso de señales visuales, los productos visuales que tengan subtítulo y el uso del intérprete dentro del aula.

El proyecto investigativo mencionado anteriormente es necesario a tener en cuenta en el ámbito académico puesto que en muchas ocasiones no se llega a percibir en qué momento el alumno cuenta con algún tipo de deficiencia auditiva, por lo cual es pertinente tener una mayor panorámica sobre las cuestiones y particularidades que se puedan presentar. De igual manera, al ser una investigación realizada por una persona con discapacidad auditiva, se logra identificar cómo su proceso comunicativo

en el ámbito educativo se dificulta y las propuestas que desde su propia perspectiva y experiencia sugiere para mejorar

Así mismo, es una clara muestra de que se imparte el conocimiento de manera hegemónica, pensado únicamente para las personas oyentes y dejando de lado aquellas comunidades que cuentan con rasgos distintivos o en este caso, a las personas con discapacidad auditiva. Por tanto, es necesario que exista una diferenciación entre el proceso educativo que se brinda a personas con esta discapacidad del que se les brinda a las personas oyentes para que, de igual manera, puedan tener espacios acertados en su proceso de formación.

El siguiente proyecto a mencionar que es una revista científica que lleva por título “Métodos de intervención en discapacidad auditiva” realizado por María Martínez, María Pérez, David Padilla, Remedios López y Liria Francisca Lucas Acién en la Universidad de Almería en el país de España para el año 2008. La metodología usada en el escrito es de carácter cualitativo a través del cual se busca “Desarrollar estrategias comunicativas que les ayude a las personas con discapacidad auditiva en la adquisición de competencias lingüísticas mediante el conocimiento y la intervención con las formas y técnicas de comunicación disponibles.” (Martínez, et. al. 2008)

Los resultados obtenidos hacen saber que cada vez se está trabajando más en la implementación de métodos y estrategias de comunicación que permitan el desenvolvimiento de las personas con discapacidad auditiva en el entorno que los rodea, posibilitando la relación con los demás, el acceso a información y a otras culturas. Por otro lado, una cuestión que ha favorecido la eliminación de barreras comunicativas de los sordos con los oyentes son las tecnologías. Sin embargo, concluyen que es necesario que exista una mayor sensibilidad social a partir de la comprensión de lo que es la discapacidad auditiva.

De acuerdo a esa investigación, si bien es cierto que los dispositivos tecnológicos han posibilitado y facilitado las relaciones que se dan entre ambos grupos (sordos y oyentes), como se menciona, el factor más importante es el social, pues si no se logra una comprensión y apropiación de lo que implica ser una persona con discapacidad auditiva en una sociedad tan individualista, en la que prevalecen métodos de interacción y comunicación para personas oyentes, es muy difícil que se llegue a una relación efectiva entre ambos grupos sociales.

Es necesario mencionar que a partir de lo encontrado en los documentos expuestos anteriormente, se logra identificar que cada uno realiza un aporte significativo a la educación en relación con las personas que poseen discapacidad auditiva, además son importantes y significativos porque cuentan con la visión y opinión de las mismas, lo cual permite tener una panorámica del problema y de la situación que viven las personas sordas en el aula de clase.

2. Inclusión

En el artículo investigativo realizado por Edilberto Hernández y Jesús Velásquez en el año 2016 denominado “Comprensiones del discurso normativo sobre inclusión educativa en Colombia.” Se presenta un análisis cualitativo a este discurso específicamente entre los años 1991 y 2013, con el objetivo de identificar los conceptos, criterios e imaginarios que lo atraviesan. El resultado obtenido es que:

Se trata de un discurso reiterativo en unos mismos elementos, entre ellos, exaltar la fragilidad de algunos grupos poblacionales, lo que en cierta medida vulnera su propia dignidad, pues tal exaltación, termina por presentarlos como anormales, lo que viene a aumentar su dificultad de adaptación al entorno escolar; este énfasis en la vulnerabilidad puede terminar por traducirse en bajas posibilidades de potenciación de sus habilidades. (Hernández y Velásquez, 2016, p.506).

Sin embargo, pese a que este concepto de educación inclusiva de una u otra manera es basado teniendo en cuenta la vulnerabilidad que se le atribuye a personas con características o condiciones determinadas, es un término que es necesario para referirse a la incorporación de esas personas con rasgos distintivos específicos (raza, género, edad, cultura, etc.) en el ámbito educativo, así como también se hace uso del “inclusivo” en otros espacios, sean políticos, sociales, etc. De igual manera, cabe mencionar que es el antónimo de exclusión, palabra que puede ser representada mediante acciones como la discriminación o el rechazo que se presenta con determinadas poblaciones.

En el artículo científico “La Inclusión educativa de las personas con discapacidad en Colombia” por Tatiana Hurtado y María Agudelo para la Corporación

para estudios en salud (CES) en Medellín, Colombia en el año 2014, tiene como objetivo general realizar un análisis respecto a la educación inclusiva de las personas con discapacidad y reflejar la importancia decisiva que juega en la actualidad la educación.

El artículo tuvo como resultados que, si bien actualmente se ha optado por contar con una educación inclusiva, existen dificultades que se presentan ya sea porque la infraestructura no está condicionada para las personas, porque las herramientas tecnológicas son escasas y no son apropiadas o porque hay poca promoción del respeto a la diferencia. Así mismo, según se menciona:

Es necesario que las autoridades educativas y los maestros, tengan en cuenta que las personas con discapacidad requieren igualmente una formación para la vida, en competencias laborales y ciudadanas que les permitan desarrollar su propio proyecto de vida en igualdad de condiciones y con sistemas educativos con altos estándares de calidad (Hurtado y Agudelo, 2014, p.9).

Este artículo permite comprender que el acceso a la educación hoy en día es importante y necesario para todo ser humano independientemente de sus características, sin embargo, se presentan falencias cuando se quiere dar un espacio inclusivo para las personas con discapacidad, pues pese a que se tiene la intención, no están condicionados para que se dé su proceso de manera efectiva por los pocos elementos y soportes que se ofrecen para que puedan solventar esas dificultades que se presentan.

Por otro lado, se encuentra el artículo investigativo “Las estrategias para la inclusión de estudiantes sordos en la educación superior latinoamericana” realizado en Buenos Aires, Argentina en el año 2018 mediante un enfoque cualitativo. El artículo tiene como principal objetivo conocer las representaciones sociales en docentes universitarios en relación a la propuesta de inclusión de estudiantes con discapacidad.

A partir de ese trabajo se logró establecer una serie de estrategias que podrían ser usadas en las instituciones universitarias para la inclusión de este grupo minoritario. Las conclusiones a las que se llegó fueron en primer lugar que “Se debe pasar de un enfoque donde se les ve como discapacitados a una visión donde se valore el potencial que tienen escondido detrás de una lengua que es ágrafa” (Salazar, 2018, p.211) en segundo lugar, se establecieron las estrategias que según

el autor son: 1. Reconocer las competencias lingüísticas, 2. Acompañamiento de intérpretes. 3. Bilingüismo. 4. Adaptaciones curriculares necesarias para la equiparación de oportunidades.

Sin embargo, la inclusión de las personas en condición de discapacidad auditiva no sólo es poco aplicada en escenarios educativos sino también en otros como es el caso de la televisión. Por esto, se realizó el proyecto de investigación “Dar oídos. Una propuesta de televisión participativa para las personas en situación de deficiencia auditiva.” por Yoana Pérez y Ana Sepúlveda en la Corporación Universitaria Minuto de Dios, Bogotá en el año 2009 que tuvo como objetivo diseñar una propuesta televisiva que proporcionará mecanismos de participación e información dirigida a las personas sordas de la localidad de Suba.

Mediante esta investigación, se concluyó que las personas sordas se sienten excluidas en su papel de emisores, pues no se cuenta con ellos para la elaboración de productos televisivos y de la misma manera sucede en su situación de receptores ya que logran obtener información pero de manera inconclusa de los diferentes programas de televisión. Es por eso, que consideran pertinente la necesidad de fortalecer los procesos de comunicación, información e inclusión en los medios.

Por tanto, este tema es necesario para la incorporación de personas con discapacidad auditiva o cualquier otro tipo de discapacidad en los diferentes escenarios, no solamente en lo educativo que es en el que se hace más énfasis, sino también en otros espacios sociales en los que estas personas se ven involucrados en su vida cotidiana.

Ahora bien, según las indagaciones que se realizaron con cada uno de los textos y proyectos de investigación abordados en esta categoría, se establece que la inclusión es necesaria en los contextos educativos y sociales, no solo con las personas con discapacidad auditiva sino con aquellos que cuentan con características particulares, pues hacen falta herramientas e instrumentos que permitan que se de la inclusión de manera más apropiada y eficaz.

3. Mirada comunicativa desde la interacción

El trabajo de grado de Carolina Gómez Abello denominado “Interacción Comunicativa entre comunidad sorda y oyente, la incidencia de aspectos sociales y culturales en las prácticas comunicativas” realizado en el año 2017 para la

Universidad Distrital Francisco José de Caldas en la ciudad de Bogotá, Colombia, tiene como metodología un enfoque cualitativo. Su principal objetivo es el de “Analizar la forma de interacción comunicativa de la comunidad sorda con la sociedad oyente desde diferentes prácticas comunicativas.” (Gómez, 2017, p.13)

En sus conclusiones muestra que evidentemente se siguen reproduciendo discursos en la sociedad en los que se deja de lado la idea de la persona sorda como alguien que es portador de una lengua propia, sin embargo, el reconocimiento de los sordos y la lengua de señas se ha dado gradualmente establece que efectivamente existe una brecha comunicativa entre sordos y oyentes que tiene como principal factor las diferencias lingüísticas. (Abello, 2017, p. 42)

Este proyecto de investigación permite no sólo tener base sobre algunas miradas comunicativas desde la interacción como eje principal, sino también permite comprender cómo se dan dichas interacciones y si afectan o no en el reconocimiento intercultural de la persona sorda en una sociedad que en su mayoría es oyente.

En segundo lugar, respecto a esta misma categoría se encuentra el proyecto de grado que tiene por nombre “Posibilidades de interacción comunicativa entre la cultura sorda y la cultura oyente en el ámbito educativo” realizado para la Universidad de Manizales en el programa de educación especial por Maritza Ocampo Rodríguez, llevado a cabo en el año 2004 en el país de Colombia. La investigación fue realizada con un enfoque etnográfico y su objetivo principal es el de “Generar un diálogo para la construcción de una alternativa de comunicación entre la cultura oyente y la cultura sorda para mejorar sus espacios de interacción comunicativa” (Ocampo, 2004, p.8).

Por medio de la entrevista y un taller de confrontación como técnicas de recolección de datos se pudieron obtener diversas conclusiones, en un primer momento el proyecto contribuyó de manera significativa en el proceso de inclusión de la institución educativa en la que se llevó a cabo, ya que se identificó la lengua de señas como una lengua natural, dado que esta contiene funciones idénticas al español como por ejemplo que es adquirida de manera natural, permite un desarrollo del pensamiento y satisface las necesidades comunicativas de la comunidad sorda es por esto que se empezó a ver a la persona con deficiencia auditiva como un sujeto más de aprendizaje y se avanzó hacia la igualdad de oportunidades en el campo educativo. (Ocampo, 2004, p.40).

En un segundo momento, se hace necesario que todo el personal tanto familiar como del ámbito educativo contribuyan para que se logre llevar a cabo una interacción óptima, pues como lo menciona la autora en el texto, es importante que:

Se adapten a su forma de comunicación para que el intercambio comunicativo sea efectivo y empático, respetando la diferencia y la igualdad de derechos, aceptando que una de las herramientas que les permiten generar una comunicación es la lengua de señas. (Ocampo, 2004, p.4).

Este trabajo permite conocer algunas de las percepciones que se tienen sobre las personas sordas, las formas de comunicación y el proceso de interacción que se da entre ambos grupos (oyentes, sordos) en un lugar escolar. Adicionalmente, confirma que aprender su lengua es una alternativa que puede resultar siendo muy eficaz.

Por último, se encuentra el artículo científico denominado "El fortalecimiento de los procesos comunicativos e interacción social para niños sordos y oyentes mediante un AVA" realizado en Acacias Meta, en el año 2017, mediante una investigación de tipo cualitativo, tiene como objetivo general "evidenciar las dificultades que los estudiantes de la Escuela Nacional Superior de Acacias con discapacidad auditiva y oyentes, tienen al querer comunicarse" (Martínez, et al. 2017, p.87).

En sus conclusiones, destaca el valor de las tecnologías de la información y la comunicación para propiciar herramientas que permiten y facilitan el acto interactivo entre las personas debido a que contribuyen en la enseñanza de la lengua de señas y por tanto, contribuyó de manera significativa en la eliminación de aquellas brechas o barreras comunicativas existentes por medio de la creación de contenido didáctico y pedagógico para los niños, de tal manera que la lengua de señas fuera más fácil de comprender.

De acuerdo a los textos, se logra identificar que existe una ruptura en la comunicación de las personas oyentes con las personas sordas, dado que aunque existen pocas herramientas que facilitan la interacción y la comunicación, el interés por establecer dicha relación ha venido tomando fuerza y por esta razón, es importante hacer aportes significativos en la manera en la que se construye esta interacción.

Marco teórico

Al igual que en los antecedentes, en este apartado se exponen las diferentes concepciones y teorías en torno a las diferentes categorías establecidas.

1. Discapacidad auditiva

La discapacidad auditiva es “la pérdida de la habilidad completa o parcial para oír por uno o ambos oídos, lo cual conlleva una mayor o menor dificultad para la comunicación y el desarrollo de las competencias diarias, profesionales o sociales” (Santos et al, 2006, p.1). Teniendo en cuenta esta definición es necesario comprender que la discapacidad auditiva no sólo abarca cuestiones físicas, sino que además debe ser comprendida desde un ámbito social y de relacionamiento con el otro.

Si bien, la discapacidad auditiva es una característica propia de la persona, esta característica en muchas ocasiones llega a ser vista por los oyentes como una dificultad del individuo para realizar determinadas acciones pues “Frecuentemente deficiencia, discapacidad y minusvalía auditiva son usados como sinónimos” (Santos et al, 2006, p.1) es por eso que esa percepción y suposición ha llevado a que se estigmatice y se deje de lado al sordo, creando un distanciamiento y una brecha en el acto comunicativo que se puede dar entre una persona sorda y una oyente.

Este pensamiento a su vez ha influido en que no se logre establecer una interacción efectiva, ya que la marginalidad por parte del oyente hacia estas personas hace que cada uno esté en un punto distante que no se quiera unir. Como Irma Nunan (2013) menciona: “La persona con discapacidad auditiva requiere ayuda para comunicarse con los demás” (p.21) pero, si el oyente no está interesado en establecer comunicación con el sordo, sino al contrario lo ve como alguien ajeno a él y a su círculo social, es difícil que esta comunicación/interacción se dé de manera efectiva.

Teniendo en cuenta también que, en su mayoría, los diversos escenarios están diseñados para personas oyentes y esto hace que “La persona con discapacidad auditiva esté en una posible “desventaja” a causa de los problemas funcionales en el ámbito corporal o personal impuesta por ese deterioro auditivo” (Nunan, 2013, p.24).

Es así, como de acuerdo a las perspectivas mencionadas anteriormente, se puede comprender que la discapacidad auditiva no es un limitante en la interacción comunicativa entre las personas con y sin discapacidad, tampoco una desventaja o una inferioridad biológica, sino que es una característica propia que les asigna cierto valor cultural y social que no los hace menos merecedores de formar parte de la

construcción colectiva de intercambio de conocimientos. Sin embargo, lo que los ha concebido como menos merecedores de estas prácticas son las concepciones y atribuciones que se les ha asignado de manera frecuente debido a la configuración de una sociedad diseñada solo para oyentes.

Ahora teniendo más clara la perspectiva de la discapacidad auditiva que se tiene en el presente trabajo monográfico, es momento de incorporar la definición de inclusión para poder identificar los aspectos importantes a considerar en las estrategias de inclusión realizadas en UNIMINUTO.

2. Inclusión

La inclusión, según la UNESCO,

Es un enfoque que responde positivamente a la diversidad de las personas y a las diferencias individuales, entendiendo que la diversidad no es un problema, sino una oportunidad para el enriquecimiento de la sociedad, a través de la activa participación en la vida familiar, en la educación, en el trabajo y en general en todos los procesos sociales, culturales y en las comunidades. (Red papaz, 2005)

El concepto de inclusión cada vez toma más relevancia en la sociedad actual, sin embargo, esta es abarcada en diferentes ámbitos que dependen de las características del grupo poblacional (cultura, raza, discapacidad, género) y el lugar o escenario desde el cual los sujetos son llevados a la exclusión o discriminación.

Si bien la investigación a realizar se va a centrar en el ámbito educativo, para entender lo que significa la inclusión, Booth y Ainscow (2008) indican que “Es un conjunto de procesos orientados a eliminar o minimizar barreras que limitan el aprendizaje y la participación de todo el alumnado” (p.8). Barreras que en el caso del proyecto a llevar a cabo son de carácter comunicacional, ya que dificultan los procesos de interacción entre personas sordas y oyentes.

Teniendo como referencia lo mencionado, para una inclusión se deben tener en cuenta aquellos aspectos que han dificultado la integración de las personas que no son incorporadas en el ámbito educativo, ya sea por cuestión de herramientas

comunicativas, como es el caso de las personas con discapacidad auditiva, o dependiendo de la necesidad, característica del sujeto.

De la misma manera, la integración de personas que no sólo posean algún tipo de discapacidad, sino también a aquellas que posean diversas dificultades en ámbitos sociales, económicos, culturales y cualquier otro. Basándonos en la inclusión, la educación no sólo debe permitir la integración de los sujetos sino, además, lograr llevar a cabo un proceso en el que se tenga en cuenta las diferentes características de las personas desde el respeto a la diferencia y la diversidad.

Adicionalmente, cabe aclarar que siendo la palabra exclusión, la contraposición a la inclusión, esta suele darse por la idea de superioridad que existe por parte de las personas con características físicas y corporales más comunes que les permite un desarrollo de manera normal, lo cual tiene incidencias en las personas con ciertos rasgos distintivos y característicos. Es por esto que “la inclusión está ligada a cualquier tipo de discriminación, en el entendido de que hay muchos estudiantes que no tienen igualdad de oportunidades educativas ni reciben una educación adecuada a sus necesidades y características personales.” (Ainscow y Booth, 2000, p.8).

Al ser la educación un proceso de desarrollo y formación que se lleva a cabo en las aulas y en el cual se ven en constante relación sujetos con características específicas que les permite interactuar y compartir saberes, percepciones, etc. Es un espacio de mutuo aprendizaje y construcción, para esto es importante dejar de lado los discursos que generan una jerarquización social que no solo afecta la estructura sino el desarrollo completo de los sujetos. De acuerdo a Blanco (2006):

Una educación es inclusiva y de calidad si da respuesta a la diversidad del alumnado, es decir si se ajusta la enseñanza y las ayudas pedagógicas a la situación y características de cada uno, y si se les proporcionan los recursos necesarios para progresar en su aprendizaje. (p.9)

Por tanto, el concepto de inclusión que se adopta en este proyecto de investigación es aquel que no sólo permite la incorporación de los sujetos en el ámbito

educativo, sino que además contribuye con un libre desarrollo de estos en las aulas, teniendo en cuenta sus diferentes particularidades.

Ahora bien, es momento de comprender la definición de la mirada comunicativa desde la interacción con el propósito de reconocer la importancia de este aspecto en un lugar de construcción de conocimientos de forma colectiva.

3. Mirada comunicativa desde la interacción

Para poder comprender el espectro de la mirada comunicativa en su totalidad es importante tener claro el concepto, al igual que percepciones desde distintos autores sobre la lengua de señas. Para iniciar hay que entender qué es la lengua, comprendiendo este término como aquella que según Pinzón (2005):

Es un sistema de signos, los cuales dan lugar a la aprensión y aprehensión de la cultura; de manera que, una vez experimentada esta forma de representación del mundo, va adquiriendo unas características propias, específicas y diferenciadas dentro de los diversos grupos humanos e históricos. (pág. 14)

Las personas sordas, al igual que cualquier otro grupo de individuos que posee su propia cultura y contexto social, adquieren una lengua particular que es propiamente de ellos a través de la cual pueden comunicarse y generar una interacción. Es necesario tener en cuenta que su lengua está basada en una característica particular, pues resulta ser viso-gestual, es decir, que está basada en gestos y señas que se realizan a través del cuerpo.

Aún con este carácter mencionado, según el Instituto Nacional para Sordos “La lengua de señas es una lengua natural y puede estudiarse en todos los niveles lingüísticos: fonológico, morfológico, semántico y pragmático y desde las diferentes disciplinas lingüísticas, especialmente desde la psicolingüística y la sociolingüística.” (INSOR, 2011, p.8) Lo cual es importante porque permite comprender que al igual que esta debe ser vista de la misma manera que cualquier otra lengua como por ejemplo: el español.

Es por lo anterior, que hay que tener en cuenta que la lengua de señas en Colombia es considerada como una lengua natural propia de la comunidad sorda del país, lo cual conlleva al reconocimiento social de los usuarios de dicha lengua, ante

los hablantes de otras. (INSOR, 2011). Esto es importante porque pese a que se logra un reconocimiento, muchas veces tanto la lengua como los individuos no oyentes, son pasados por alto y dejados de lado, sin entender que, para poder existir un verdadero intercambio de sentidos, conocimientos y demás, es propicio ver al otro como igual.

Las personas sordas y oyentes, son grupos sociales que poseen unas características particulares y, por tanto, han diseñado un código comunicativo que les permite relacionarse internamente entre sí, estos códigos son por un lado la lengua de señas y por el otro el español. Hay que tener en cuenta que comunicar es el acto de interacción entre una persona y otra, por medio del cual se establece un intercambio que permite comprender los sentidos, significaciones y realidades del sujeto. Si bien, el acto de comunicar es ampliamente abordado, según Erving Goffman (2011):

Existen “rituales”, los cuales son aspectos cotidianos de la vida del individuo que se convierten en una cultura interiorizada, que al mismo tiempo comunican y transmiten información significativa para otros, generando un intercambio de ideas, percepciones, conocimientos, entre otros. (p. 6)

Lo anterior puede ejemplificarse en el ámbito de que existen diferencias en los actos cotidianos entre una persona oyente y una no oyente, ya que el contexto, la forma de representar y explicar el mundo son distintos, por lo tanto, sus rituales cambian, así como la forma de generar una interacción, pues dependiendo de sus características particulares adquieren diversas formas de comunicación.

Ahora bien, hay que tener en cuenta que, al hablar del individuo, no solamente hablamos de aquel que comunica a través de diferentes acciones, sino también se habla de uno que tiene como objetivo “proponer una definición de la situación que presente cierta estabilidad, que no introduzca una ruptura en la interacción.” (Goffman, 2011, p.6). Por lo cual, el individuo se tiene que ver en la capacidad de buscar alternativas para que se dé de manera efectiva una interacción entre una persona y otra, independientemente de sus características particulares.

Según Rizo (2014): “El Interaccionismo Simbólico pone en evidencia la importancia de retomar y de hacer observable la comunicación atendiendo a su significado originario: la puesta en común, el diálogo, la comunión.” (p.8). Es por eso

que hay que entender que el ser humano pretende comprender la realidad social por medio de percepciones, las cuales se exponen de manera comunicativa y se construyen colectivamente donde se permiten compartir conocimientos, sentidos, significaciones que generan una empatía y una comprensión más amplia de la realidad circundante.

Es por eso que hay que tener en cuenta lo que menciona la misma autora, pues indica que la interacción simbólica:

Resulta ser un medio por el cual se realiza la socialización humana que acompaña toda la vida del ser social. En definitiva, los procesos individuales y sociales son como repertorios articulables de interacciones sociales cargadas paulatinamente de más significados, según se amplían y diversifican las experiencias. (Rizo, 2014, p.3).

En ese sentido, como ya se ha venido mencionando, la realidad social se explica y se construye a través de las interacciones de los individuos y los grupos sociales, sin prestar atención a las estructuras sociales, sistemas ideológicos o a las relaciones funcionales, se enfoca en los individuos que hacen parte de la cotidianidad y que construyen por medio de las relaciones sociales el enriquecimiento de conocimientos, saberes, vivencias y demás. Sin embargo, para poder comprender y analizar de manera más amplia es importante saber lo que significa una estrategia comunicativa y en qué consiste para así identificar lo que se ha realizado desde la Corporación Universitaria Minuto de Dios.

4. Estrategia comunicativa

Es importante tener en cuenta la definición de estrategia comunicativa, ya que es clave para desarrollar y comprender de manera más completa la presente investigación. En este caso se expondrán dos definiciones al igual que lo que debe tener una estrategia comunicativa, la primera definición es la de Enrique Arellano (2008) "Es una serie de elecciones que permiten ubicar los momentos y los espacios más convenientes, para implementar un estilo comunicativo, un sello personal de la organización, que deberán respetar en la ejecución de todos los procesos internos,

tanto laborales como humanos.” (p.3). La segunda definición es la de Fernandez (2016) que la define como “la necesidad de soñar el futuro para poder construirlo.” (p.28).

Teniendo en cuenta las definiciones expuestas anteriormente se puede observar que en términos generales tiene el propósito de solventar ciertas situaciones que si bien se deben dar en ciertos momentos pero que además tienen que ir enfocadas en ese imaginario ideal. Sin embargo, antes de comenzar la formulación de la estrategia comunicativa Fernández y Batista (2016), exponen los siguientes pasos:

“Conocer además claramente, la misión (para qué existe) y la visión (qué se propone alcanzar en un tiempo x) de la institución que se traza esa estrategia, así como los escenarios futuros que proyecta alcanzar con su estrategia general de empresa.” (p.29)

Por otro lado, Fernandez y Batista enfatizan la importancia de contar con un diagnóstico que permita recolectar información suficiente y valiosa para realizar una planificación adecuada para así enfocar la estrategia comunicativa de manera más efectiva (2016, p. 29). También resaltan la importancia de la participación en el proceso de conformación del diagnóstico pues obtener distintos puntos de vista puede ser la clave para el éxito de la estrategia de comunicación.

El diagnóstico es clave para el proceso de conformación de la estrategia comunicativa pues este permite conocer datos y perspectivas distintas de la realidad circundante y además permite pensar en un plan de acción que se ajuste a lo que se quiere lograr, así lo expuso Daniela Bruno (2007):

Todo proceso deliberado de cambio se inicia con el reconocimiento de la situación actual de una organización, grupo o comunidad. Este reconocimiento es aquello que denominamos diagnóstico y es el paso previo a la proyección de alternativas y cursos de acción que permitan modificar esa realidad en un sentido deseado. Si bien es cierto que, a efectos didácticos, nosotros hemos dividido al proceso de planificación en dos grandes etapas denominadas diagnóstico, la primera, y planificación, la segunda, ambos son junto con la

gestión o puesta en marcha de las acciones, partes inseparables de un único proceso. (p.1)

Adicional a esto Bruno expone que si bien es importante realizar un diagnóstico para reconocer la realidad y los dinamismos que se generan en esta, además de ser la base de una buena estrategia, es también una oportunidad única para “que los miembros del grupo, la organización o la comunidad participen de un proceso que los enriquezca como personas y miembros de la organización y amplíe sus márgenes de acción, de mediación de los acontecimientos históricos con su voluntad.” (Bruno, 2007, p.17).

Diseño metodológico

Paradigma

El presente trabajo de investigación se realiza bajo el paradigma interpretativo, ya que tiene como principal objeto de estudio al individuo, en este caso, a los sordos y oyentes de una institución educativa, con el fin de realizar un análisis de las estrategias de comunicación e inclusión que están establecidas entre estos actores en el espacio académico.

Es importante hacer uso de este paradigma, ya que permite comprender la realidad desde el contexto en el que surge. Según González (s.f.): “Las interpretaciones en este paradigma, se llevan a cabo remitiéndose a la particularidad del caso analizado y dependen del contexto concreto” (p.4). Lo cual, permitirá tener una comprensión amplia de la realidad y de cómo se han venido dando las dinámicas de comunicación, teniendo en cuenta el punto de vista de los actores involucrados.

Adicionalmente, cabe aclarar que al ser un paradigma interpretativo, el investigador va a ser un ente importante en el proceso, pues al estar inmerso en todo lo que acontece, se dialoga o se visualiza, logra incidir de una u otra manera en la investigación. Según menciona Gonzalez, J. (s.f.): “Se postula que la relación entre el investigador y lo conocido es inseparable, pues se logra una influencia entre el sujeto cognoscente y lo conocido.” (p.2). Es así, como el investigador logra entender y comprender una realidad no sólo desde sus reflexiones, análisis y percepciones, sino que estas son realizadas a partir de su acercamiento al objeto de estudio.

Enfoque

El enfoque que se abordará será de carácter cualitativo, el cual emplea la observación con el propósito de hacer una reconstrucción de la realidad por medio de técnicas que permiten la recolección de datos con el fin de explicar fenómenos sociales, las cuales se consideran pertinentes para abarcar la investigación de manera más profunda y completa.

El enfoque cualitativo según Balcázar, González López, Gurrola, Moysén (2013):

Privilegia la subjetividad y la intersubjetividad dentro de los contextos, la cotidianidad y la dinámica de interacción entre estos elementos como objeto

de estudio. De esta forma, metodológicamente se basa en establecer un diálogo entre las creencias, las mentalidades, y los sentimientos de las personas y los grupos sociales, los cuales son la base del análisis desarrollado para generar nuevo conocimiento sobre las personas y la sociedad. (p.7).

De igual manera, se afirma que, para lograr los objetivos, se necesita que los investigadores a través del diálogo que tengan con el grupo de estudio comprendan la información para así lograr una interpretación de la realidad (Balcázar, et al.,2013). Es un enfoque que privilegia a la observación, a los relatos y aquellas concepciones de quienes están siendo investigados. Teniendo en cuenta que esta es una investigación que se realiza con personas oyentes y sordas, es necesario poder comprender y entender cada una de las perspectivas, situaciones y experiencias que han vivenciado ambos grupos.

Sin embargo, el utilizar este enfoque no significa que no se puedan implementar elementos cuantitativos ya que la investigación cualitativa “busca la integración y complementación entre los métodos cuantitativos y cualitativos, que permitan el desarrollo de investigación cada vez más válida y confiable.” Balcázar Nava et al. (2013).

Tipo de investigación

La investigación será realizada a partir de un estudio de caso, el cual pretende entender una situación que se da en un contexto cotidiano, López González (2013) define el estudio de caso como:

“La investigación empírica de un fenómeno del cual se desea aprender dentro de su contexto real cotidiano. El estudio de caso es especialmente útil cuando los límites o bordes entre fenómenos y contexto no son del todo evidentes, por lo cual se requieren múltiples fuentes de evidencia.” (p.140)

Dicho esto, se puede comprender que a partir de esta metodología, se puede registrar y percibir de mejor manera la realidad y la conducta de los involucrados, teniendo en cuenta no sólo una percepción sino la de los actores más importantes y principales en la situación a investigar.

Sin embargo, hay que tener en cuenta que para el desarrollo del estudio de caso es importante que quienes son investigados estén involucrados de manera directa con el fenómeno a estudiar, puesto que son ellos quienes poseen la experiencia y el conocimiento acertado, lo cual contribuye a obtener información veraz, y, por tanto, una mayor comprensión de la realidad estudiada.

De acuerdo a lo anterior, como menciona López: “Un factor importante en los casos múltiples, es que la elección de los casos debe estar en función a la importancia o revelación que cada caso, en concreto puede aportar al estudio en su totalidad.” (López, 2013, p.141). Por lo cual, es importante que las fuentes seleccionadas para el estudio, aporten desde su propia perspectiva y posición a la situación o al problema identificado.

Ahora bien, teniendo en cuenta que el presente trabajo es desarrollado en el ámbito educativo de la Corporación Universitaria Minuto de Dios y el grupo estudiado es la población con discapacidad auditiva, es fundamental comprender desde estas realidades la incidencia de las estrategias comunicativas que surgen en UNIMINUTO-SP, descubrir desde la fuente primaria su realidad y sus experiencias, debido a que pese a que todas son únicas, contienen puntos de convergencia los cuales tienen que ser identificados por los investigadores.

Técnicas

Para cada objetivo de la investigación abordada, se hará uso de las siguientes técnicas:

OBJETIVO	TÉCNICAS
1. Identificar las estrategias comunicativas de inclusión en UNIMINUTO sede principal, dirigidas a personas con discapacidad auditiva.	<ul style="list-style-type: none"> - Análisis documental. - Entrevista semiestructurada.
2. Determinar la incidencia de las estrategias comunicativas de inclusión en UNIMINUTO sede principal, dirigidas a personas con discapacidad auditiva.	<ul style="list-style-type: none"> - Encuesta a estudiantes oyentes.
3. Reconocer las percepciones de los estudiantes con discapacidad auditiva, docentes y administrativos de UNIMINUTO-SP frente a las	<ul style="list-style-type: none"> - Historia de vida - Entrevista semiestructurada.

estrategias comunicativas de inclusión implementadas por la institución educativa.	- Encuesta
--	------------

En primer lugar, para el objetivo específico número 1: Identificar las estrategias comunicativas de inclusión en UNIMINUTO sede principal, dirigidas a personas con discapacidad auditiva, se realizará un análisis documental, el cual permitirá recolectar los proyectos de grado, artículos, investigaciones y demás producciones elaboradas por los estudiantes en la institución para así tener una perspectiva más amplia de la situación, como menciona Dulzaides y Molina (2004)

Busca describir y representar los documentos de forma unificada sistemática para facilitar su recuperación. Comprende el procesamiento analítico- sintético que, a su vez, incluye la descripción bibliográfica y general de la fuente, la clasificación, indización, anotación, extracción, traducción y la confección de reseñas. (p.2).

Este análisis documental contará con dos fases, inicialmente se realizará un rastreo de documentos en la Biblioteca Rafael García Herreros y en el repositorio de la Pontificia Universidad Javeriana, los cuales serán plasmados en una matriz y posteriormente, se llevará a cabo el análisis sobre los textos o productos audiovisuales, entre otros, que se hayan encontrado y que nos permitan desarrollar el objetivo planteado.

En segundo lugar, para el objetivo específico número 2: Determinar la incidencia de las estrategias comunicativas de inclusión en los procesos educativos de UNIMINUTO sede principal, dirigidas a personas con discapacidad auditiva, se realizará en primera instancia una encuesta a estudiantes oyentes activos de la Corporación Universitaria Minuto de Dios, la cual constará de 5 preguntas cerradas y de 2 preguntas que permitirán categorizar a la población por carrera y semestre que se encuentren cursando. Esto permitirá conocer si la comunidad oyente conoce sobre las estrategias implementadas dentro de la institución aportando información valiosa para un futuro análisis, pues esta técnica según Meneses y Rodríguez (s.f.):

Permite al científico social plantear un conjunto de preguntas para recoger información estructurada sobre una muestra de personas, utilizando el

tratamiento cuantitativo y agregado de las respuestas para describir la población a la que pertenecen o contrastar estadísticamente algunas relaciones entre variables de su interés.(p.9)

De igual manera, para complementar la información obtenida, se realizarán 7 entrevistas semiestructuradas a docentes y administrativos de la Corporación Universitaria Minuto de Dios, con el propósito de recolectar aquellas experiencias y estrategias utilizadas para mejorar la comunicación en el ámbito educativo. Estas preguntas estarán enfocadas en identificar las estrategias de inclusión que conocen, su experiencia con los estudiantes sordos en UNIMINUTO, las dificultades que han tenido en el proceso comunicativo, consejos o recomendaciones que han aprendido durante su experiencia con la comunidad sorda, etc.

Las entrevistas semiestructuradas por su estructura flexible y posibilidad de adaptarse a los entrevistados, es la opción adecuada para este proceso, pues planeamos una lista de preguntas específicas, sin embargo, en este ejercicio comunicativo estamos abiertos a generar preguntas espontáneas. De acuerdo a Miguel Martínez (2013) es recomendable:

Seguir la guía de preguntas de manera que el entrevistado hable de manera libre y espontánea, si es necesario se modifica el orden y contenido de las preguntas acorde al proceso de la entrevista. No interrumpir el curso del pensamiento del entrevistado y dar libertad de tratar otros temas que el entrevistador perciba relacionados con las preguntas. Con prudencia y sin presión invitar al entrevistado a explicar, profundizar o aclarar aspectos relevantes para el propósito del estudio. (p.3)

En tercer lugar, para el objetivo específico número 3: Reconocer las percepciones de los estudiantes con discapacidad auditiva, docentes y administrativos de UNIMINUTO-SP frente a las estrategias comunicativas de inclusión implementadas por la institución educativa, se utilizará la técnica de historia de vida, la cual permitirá conocer la perspectiva de una persona sorda, según Mallimaci y Giménez Béliveau (s.f): “La historia de vida se centra en un sujeto individual, y tiene como elemento medular el análisis de la narración que este sujeto realiza sobre sus experiencias vitales” (p.176). Teniendo en cuenta esto, es pertinente contar con las

experiencias personales de los sujetos dado que son ellos quienes están inmersos en la situación y buscan expresar a través de un relato problemáticas y temas de la sociedad.

Adicional a esto y debido a la situación de pandemia actual se realizará una encuesta online a los estudiantes sordos de UNIMINUTO para poder analizar la situación desde distintas perspectivas. Esta constará de 3 preguntas abiertas y 8 preguntas cerradas acompañadas de preguntas personales que permitirán conocer y categorizar al momento de analizar los resultados, por ejemplo: nombre, carrera, tipo de sordera, edad, semestre y género.

Descripción de la población

Se propone trabajar con 6 docentes, 5 administrativos, 4 estudiantes sordos (egresados y activos) y 31 estudiantes oyentes de la Corporación Universitaria Minuto de Dios, sede principal, estas personas serán encontradas y seleccionadas a medida que se investigue el presente trabajo y se conozca las personas que más conocen del tema. Cabe aclarar que se realizará principal énfasis en los estudiantes de Comunicación Social y Periodismo, sin embargo, una de las técnicas estará enfocada en la comunidad en general.

Para tener un contexto geográfico, la universidad está ubicada en el noroccidente de Bogotá, específicamente en la localidad de Engativá, perteneciente a la Unidad de Planeamiento Zonal (UPZ) número 29, Minuto de Dios, exactamente en la carrera 74 #81 C-05.

La misión de UNIMINUTO está enfocada en “Ofrecer educación superior de alta calidad y pertinente con opción preferencial para quienes no tienen oportunidades de acceder a ella, a través de un modelo innovador, integral y flexible.” (UNIMINUTO, s.f).

Fundada por el sacerdote eudista Rafael Garcia Herreros, e inaugurada en el año 1992, a través de la cual el padre buscaba contribuir con el acceso a la educación para toda la comunidad formando profesionales competentes y comprometidos con el cambio social y el desarrollo sostenible. La universidad cuenta con un enfoque de carácter social y un pensamiento de transformación acorde a los ideales de su fundador.

Análisis de resultados

En este apartado se pretende analizar los resultados obtenidos durante el desarrollo del presente ejercicio de investigación a través de las técnicas de matriz documental, entrevista semiestructurada, encuesta, e historia de vida expuestas anteriormente, con el propósito de dar respuesta a los objetivos planteados. De esta manera se dividirá el análisis de resultados en tres partes.

En primer lugar, se desarrollará el primer objetivo específico, el cual busca identificar las estrategias comunicativas de inclusión en UNIMINUTO - sede principal, que son dirigidas a personas con discapacidad auditiva.

Para resolver este objetivo se realizó una matriz documental ([Ver anexo A](#)) que permitirá un análisis de la información con mayor facilidad, para esto se inició con una búsqueda física y virtual en la biblioteca Rafael García Herreros, con el fin de tener en cuenta no sólo la visión de administrativos sino darle un lugar a aquellos trabajos realizados por la comunidad académica, allí se encontraron cuatro proyectos de investigación, un proyecto web, un proyecto de grado y un ensayo en UNIMINUTO que oscilan entre los años 2009 y 2017.

En el año 2009 se realizó el proyecto de grado denominado "Dar oídos. Una propuesta de televisión participativa para las personas en situación de deficiencia auditiva" por Yoana Xamira Pérez Barrera y Ana Alexandra Sepúlveda Jiménez, quienes diseñaron una propuesta televisiva para personas con deficiencia auditiva en la Fundación San Felipe Neri tras evidenciar la exclusión y desconocimiento sobre la comunidad sorda, sus necesidades y características.

Esta tesis logra dar evidencia de la falta de inclusión de las personas sordas en un espacio específico, que si bien no es el ámbito educativo, permite saber y conocer cuáles son las percepciones y el inconformismo de las personas sordas en los espacios televisivos.

Lo anterior también se evidencia dada la percepción que se tiene de las personas sordas sobre sus características particulares, pues como mencionan Pérez y Sepúlveda (2009):

"En Colombia tradicionalmente la discapacidad se percibe como la incapacidad del individuo para desempeñarse de forma convencional dentro de su ámbito social. Esta situación conlleva a la discriminación y a la falta de reconocimiento

de sus derechos como ciudadanos, porque son violentados. Sin embargo, ello no ha garantizado su cumplimiento, teniendo en cuenta que se desconocen algunas de sus prioridades y necesidades... “(p.6)

Es por eso que en muchas ocasiones y situaciones de la vida cotidiana se les brindan muy pocas oportunidades, tanto laborales, académicas y demás a las personas sordas. Dejando de lado la importancia de contar con estrategias que posibiliten una mayor interacción y comunicación con las personas oyentes y generar una inclusión significativa de quienes poseen sordera de distintos tipos.

En julio de 2011, Flor María Silva Cuervo y Margarita Hernández Serrano realizaron el proyecto de investigación titulado “AIUTA DIDATTICI: Diseño de un recurso multimedia para la inclusión en la aula regular, en el proceso de adquisición del español escrito en niñas y niños sordos” uno de los intereses básicos fundamentales del trabajo fue fortalecer los procesos de inclusión de personas con deficiencia auditiva, aspecto que es fundamental para el presente trabajo pues se observa que desde hace años se evidencia una necesidad por incluir a la comunidad sorda en espacios educativos.

Al observar los trabajos expuestos anteriormente y teniendo en cuenta que la inclusión es fundamental para el proceso del presente trabajo, la inclusión desde el punto de vista de los autores Tony Booth y Mel Ainscow, citados en esta monografía, es definida como “Un conjunto de procesos orientados a eliminar o minimizar barreras que limitan el aprendizaje y la participación de todo el alumnado” (2000, p.8). Es por eso, que se rescata la importancia y la necesidad de contar aún más con estrategias o prácticas comunicativas que permitan un acercamiento óptimo entre la comunidad académica y las personas sordas.

De igual manera, cabe destacar que aquellas estrategias que se encontraran a medida que se realiza la revisión documental, son herramientas que pueden funcionar para lograr un gran paso en la eliminación de estas barreras que se les presentan a las personas sordas a la hora de interactuar en una clase, o en un ambiente académico, ya que se crearon y diseñaron con la intención de ser útiles para el proceso educativo y la incorporación de estos actores en el aula de clase.

Un documento que vale la pena resaltar es el realizado en el año 2014, denominado “Aprendiendo photoshop en lengua de señas” el cual es realizado por Mario Edgar Rincón Hernández y Leonardo Andrés Méndez Castelblanco, dos

personas sordas que buscaban minimizar las dificultades comunicativas que presentaban para poder tener una buena comprensión.

En la justificación del proyecto, Rincón Hernández y Méndez Castelblanco (2014) exponen que:

Durante nuestra experiencia como estudiantes Sordos evidenciamos dificultades al abordar las temáticas de las áreas, las cuales se impartían en castellano, siendo la LSC el idioma propio de las personas Sordas. Contar con un medio de aprendizaje en la lengua propia de nuestra comunidad, nos permite acceder de forma directa, natural y óptima a la apropiación de diferentes conceptos y a superar las barreras de comunicación.(p.3)

Lo anterior da cuenta de cómo se ha venido dando el proceso de inclusión, en el que, si bien la Corporación Universitaria Minuto de Dios ha optado por incorporar a estudiantes sordos en sus programas académicos y se han hecho modificaciones para facilitar la experiencia de la comunidad sorda en el ámbito educativo, en este caso cabe resaltar que también se han tomado la iniciativa de crear estrategias comunicativas para tener un proceso de aprendizaje óptimo.

Dos años después, en el 2016 Lina Marcela Pachón Cifuentes, Jesús Antonio Monroy Sandoval junto con su asesor Bladimir Alexander Gutiérrez Castro crearon el proyecto de investigación “Diseño de un ambiente virtual de aprendizaje para la formación de agentes educativos de la lengua” en este proyecto se evidencia el uso de herramientas TIC para mejorar el proceso lingüístico-comunicativo de las personas sordas a nivel local y de esta manera poder disminuir la brecha comunicativa entre oyente y sordos.

En el año 2017 el estudiante Felipe Bohórquez Silva realizó el proyecto de investigación llamado “Diseño de un recurso educativo de aprendizaje virtual de Lengua de Señas Colombiano mediante el uso de una página web en la Corporación Universitaria Minuto de Dios” en este trabajo se pretendía crear y diseñar una herramienta que facilitara la formación a los estudiantes sordos y de igual manera, que le permita a las personas oyentes tener más conocimiento sobre la lengua de señas para una mayor inclusión en el ambiente educativo.

Aunque la mayoría de trabajos encontrados desarrollan términos como Lengua de Señas Colombiana y Comunidad Sorda, en especial el trabajo de Rincón

Hernández y Méndez Castelblanco, en el que se identifican como comunidad sorda y no como personas con discapacidad auditiva, para la presente monografía es importante rescatar que desde la perspectiva médica y científica, la sordera se da por un deterioro auditivo, que si bien las características particulares le generan al individuo una limitación en el oído, estas no interfieren con la habilidad de las personas para realizar las mismas actividades que los oyentes.

Ahora bien, este documento permite identificar una estrategia diseñada por una persona oyente para los estudiantes sordos, la cual está creada a través del uso de herramientas tecnológicas, ésta resulta siendo importante y necesaria para lograr una comunicación y en especial, para permitir que una persona sorda pueda comprender y entender de manera más clara, eficaz y concisa una clase, y obtener un aprendizaje más óptimo en la universidad.

En el mismo año en la Corporación Universitaria Minuto de Dios la estudiante Dayana Andrea Torres Blanco realizó el ensayo llamado “La formación del licenciado LBHL para la atención de estudiantes con capacidades diversas en el aula regular” en el que se estudió las estrategias utilizadas por los docentes al momento de tener un estudiante sordo.

En este la estudiante concluye que es importante que los docentes contratados por UNIMINUTO tengan un interés por la inclusión y por el enfoque social por el que se identifica en la universidad, de la misma manera menciona que es importante capacitarlos y darles a conocer las herramientas y estrategias para que el proceso educativo de los estudiantes sordos sea eficiente.

Según el documento, algunas de las estrategias de las cuales se valió la universidad en ese momento fueron: Talleres de sensibilización a cargo del INSOR y el acompañamiento por el área de inclusión a estudiantes con capacidades diversas, sin embargo, no se logra evidenciar una estrategia clara y funcional que pueda ser de gran ayuda en el aula de clase para lograr de manera efectiva esa inclusión de las personas sordas.

El último trabajo encontrado en la biblioteca Rafael García Herreros fue el trabajo de grado, desarrollado en el año 2017, de la estudiante Jennifer Lorena Nieto Salas llamado “Propuesta de vocabulario en Lengua de Señas Colombiana para el curso de dibujo vectorial y mapa de bits” este trabajo fue realizado con el propósito de generar un vocabulario para la clase de dibujo vectorial y mapa de bits que permitiera el mejoramiento en el proceso educativo y comunicativo de los estudiantes

sordos, esto debido a que en la lengua de señas no hay traducción para ciertos términos que resultan ser específicos de alguna carrera, es por eso que ellos crean símbolos con los que identifican estas palabras.

Teniendo en cuenta la información expuesta anteriormente observamos que esta es una situación que lleva años vigente y, aunque se evidencia en cada trabajo la importancia y las consecuencias de tener una brecha comunicativa, no se ha podido resolver del todo ya que como se observa en la matriz se encontraron trabajos entre el 2009 y el 2017 lo que evidencia que esta brecha comunicativa sigue afectando espacios cotidianos y académicos. Es una realidad que afecta el proceso de desarrollo educativo de las personas sordas de manera tan significativa que algunos de ellos han tenido que realizar estrategias para solventar aquellas dificultades que se les presentan. Incluso se logra evidenciar que han hecho uso de su proceso formativo para investigar a profundidad el por qué se dan estas situaciones en las que poco se les incluye en diversos escenarios.

Lo que sí se logra evidenciar es que estos documentos permiten identificar que existe interés por la comunidad académica tanto oyente como sorda para eliminar esas necesidades existentes en cuanto a la falta de inclusión y comunicación. Cabe destacar que estos archivos son en su mayoría proyectos de grado que permiten identificar algunas estrategias y herramientas que se desarrollan para solventar esta situación, pero también se observa que estas estrategias fueron implementadas en escenarios virtuales y en otras instituciones educativas distintas a UNIMINUTO.

Dado que en la biblioteca Rafael García Herreros no se encontraron más documentos sobre el tema principal del presente trabajo, se investigó en el repositorio institucional de la Pontificia Universidad Javeriana con el propósito de encontrar perspectivas distintas que permitan comprender la situación de forma general, aquí se encontraron tres trabajos de grado que oscilan entre el año 2012 y el 2019.

En el 2012 la estudiante Diana Gisela Trillos Leal realiza el trabajo de grado “Equipamiento educativo enfatizado en impulsar los procesos de aprendizaje en estudiantes Sordos” fue realizado tras observar las dificultades que la comunidad sorda tiene al momento de adquirir un trabajo y a partir de esta situación Trillos Leal genera un proyecto que contiene las características de esta población y que vaya más allá del uso de los intérpretes, disminuyendo la exclusión y el desconocimiento de esta cultura que es conocida de manera errónea como personas con discapacidad, ya que esta característica influye en su capacidad de realizar las mismas actividades

que las personas oyentes, simplemente tienen un idioma distinto “la discapacidad no es de la persona, sino de la sociedad que no les ha brindado la posibilidad de desarrollarse con ella” (Trillos, 2012, p.10).

El segundo trabajo que se encontró en el repositorio de la Pontificia Universidad Javeriana fue realizado en el año 2013 llamado “Las TIC un medio seguro hacia el dominio del español como segunda lengua en sordos” esta evidencia las dificultades que atraviesa la comunidad sorda al momento de enfrentarse al idioma español, como bien se sabe este contiene un grado de dificultad mayor. Para la comunidad sorda, que tiene su propia lengua, resulta muchas veces siendo un obstáculo en la vida cotidiana que ya se encuentra predispuesta para los oyentes.

Por último, pero no menos importante, el trabajo de grado de Laura Carolina Vásquez Hernández llamado “Vivencias de la pérdida auditiva parcial: una aproximación antropológica y fenomenológica” permite un acercamiento al campo médico y cultural que conforma el contexto de la comunidad sorda, además expone cinco experiencias de personas sordas que da una perspectiva más profunda.

Los trabajos de grado expuestos anteriormente encontrados en la Pontificia Universidad Javeriana evidencian las dificultades que tiene la comunidad sorda en escenarios distintos al de UNIMINUTO permitiendo reconocer que las brechas comunicativas y las dificultades al realizar actividades cotidianas limitan su interacción con la comunidad oyente. Desde buscar trabajo, comunicarse hasta ser reconocidos como una comunidad con una cultura específica, aspectos que suenan comunes para los oyentes pero que corresponden a obstáculos para la comunidad sorda.

Otro documento que es importante revisar es el reglamento estudiantil de la Corporación Universitaria Minuto de Dios realizado en el año 2014, en este se encontró que no es específica a las personas sordas, es decir, está hecho a manera general, por ejemplo:

En el Artículo 107 de becas socioeconómicas del Capítulo XIX, denominado “Subsidios y Becas”, las personas sordas son incluidas en la categoría de personas en difícil situación social lo cual engloba a las personas con discapacidad auditiva y a personas con otras características específicas, en este se expone que “El Consejo Superior de cada sede, mediante acuerdo motivado, determinará las condiciones para el otorgamiento de becas socioeconómicas a los estudiantes que, por encontrarse en difícil situación social o económica, requieran de este apoyo.” (p. 92,2014)

Como se expuso anteriormente la Corporación Universitaria Minuto de Dios brinda una beca socioeconómica a personas en difícil situación social, si bien significa un alivio económico, la comunidad sorda tiene distintas características que deberían ser mencionadas de manera individual en este documento institucional, ya que comprender a la comunidad es el primer paso para identificar las necesidades y características y así poder implementar estrategias que fortalezcan la comunicación entre los estudiantes sordos, estudiantes oyentes, docentes y administrativos.

De igual forma es importante mencionar la perspectiva de inclusión que la UNIMINUTO tiene y a partir de la cual trabaja, esto desde la Resolución rectoral No.1511 del 26 de junio del 2019 en el que se expone que la organización fundada por el Padre Rafael García Herreros con una visión de respeto y valoración por el ser humano. Dicho esto, la entidad dentro de sus principios define la Inclusión y equidad educativa como:

El derecho de todas las personas a la educación, haciendo una opción preferencial por quienes no tienen acceso a ella. Esta apuesta institucional supone reconocer, la singularidad de toda persona, así como el sentido comunitario de sí mismo; reconocer y aceptar la diferencia; la diversidad social y cultural que posibilita el ser distintos y únicos viviendo entre iguales. (Resolución rectoral No.1511 de Bogotá, Colombia, 26 de junio del 2019)

Para el presente trabajo es importante conocer la postura en la cual se encuentra la institución educativa , ya que esta es clave a tener en cuenta para el desarrollo de las estrategias comunicativas de inclusión. Adicionalmente, se logra reconocer que la inclusión en UNIMINUTO debe permitir el respeto por la diversidad y la diferencia, y por tanto, generar condiciones óptimas para el pleno desarrollo de sus estudiantes.

Es así como la matriz documental empleada para el levantamiento de la información mencionada, nos permite identificar intereses dirigidos a solventar las brechas comunicativas, los cuales han sido evidenciados en cada uno de los proyectos de investigación realizados por estudiantes, en los que han incorporado una serie de estrategias que aunque fueron diseñadas, no han tenido continuidad.

Para la aplicación de la segunda técnica, al igual que para el levantamiento de información y conocimiento sobre las estrategias que se han realizado desde

UNIMINUTO se realizaron 7 entrevistas semiestructuradas a administrativos y docentes de la Corporación universitaria Minuto de Dios, con el propósito de recolectar aquellas experiencias y conocimientos que a través de los años estos profesionales han tenido para así identificar puntos en común que pueden aportar a la presente investigación y brindar una perspectiva más completa de la situación de la comunidad sorda en el ámbito educativo.

La primera entrevista que se realizó fue a la profesora Maria Alejandra Osorio ([Ver anexo E](#)), actual responsable de Opción de Grado del programa de Comunicación Social y periodismo en UNIMINUTO-SP, quien mencionó que en los meses de agosto y septiembre del año 2009 con la ayuda de otras dos profesionales se plantearon realizar un programa para garantizar la educación de calidad en la universidad:

Arranqué con el diseño del programa de inclusión, donde se hizo la identificación de la población diversa e hicimos todo un ejercicio de recolección de datos con entrevistas, grupos focales y talleres con maestros y estudiantes para poder generar las estrategias que se pensaban realizar, esto implicó que Bienestar montara el programa de acompañamiento que incluía diferentes estrategias, entonces por ejemplo se hacían, creo que todavía lo hacen, los talleres de sensibilización a docentes sobre lo que implica ser sordo, la lengua de señas colombiana, como se tramitaba el proceso con los intérpretes, con los maestros hacíamos seguimiento para que ellos hicieran ajustes razonables para los programas analíticos de los cursos y para las metodologías tanto para dar la clase como para evaluar los cursos. (M.Osorio, 8 de julio de 2020)

Dicho lo anterior la mayoría de las estrategias fueron diseñadas hace 11 años, con la idea de facilitar y comprender desde el punto de vista de los estudiantes su experiencia en la Universidad, cabe destacar que estas han sido de gran ayuda para las clases presenciales, pues optan por mejorar la forma en la que se le brinda la clase al/la estudiante sordo/a para que éste posea una experiencia asertiva y positiva en su proceso de aprendizaje.

Por otro lado y con el propósito de obtener más información sobre las estrategias realizadas desde UNIMINUTO, se realizó una entrevista a Daniela Guzmán ([Ver anexo F](#)), perteneciente al Área de Acompañamiento y Permanencia,

específicamente en el área de inclusión, ella es la encargada de identificar y atender las necesidades de las personas que tienen algún tipo de discapacidad o características específicas. Hay que tener claro que es allí donde se realiza un acompañamiento en caso de que surjan inconvenientes tanto académicos como situaciones comunicativas con académicos y administrativos. Guzmán explicó las diferentes estrategias y procesos que ellos siguen con la comunidad sorda que se encuentra en UNIMINUTO, desde su ingreso y durante el tiempo de permanencia en la misma.

Para el ingreso de los estudiantes con algún tipo de sordera, el área de Bienestar Universitario se encarga de realizarles una entrevista para evaluar el nivel educativo y las características de la sordera que poseen, esto con el propósito de saber cuál es la estrategia más adecuada para implementar con ellos y de igual forma, crear un filtro que les permita identificar a los estudiantes para brindarles una beca del 100%, teniendo en cuenta que al comenzar las clases ellos hacen el proceso de contactar a los profesores para brindarles como expone Guzmán:

Algunas estrategias que tienen que tener en cuenta al momento de desarrollar y pensarse una clase, como puede ser el tema de las evaluaciones, de las presentaciones que realicen de cuando se les exige a los estudiantes antes de realizar un escrito pues hay que tener en cuenta que el español es la segunda lengua de las personas sordas y en ese sentido su español no va a ser igual al de una persona oyente (D. Guzmán, 13 de agosto de 2020)

También se crearon alternativas para que los estudiantes sordos presentaran trabajos escritos de forma visual desde la lengua de señas colombiana y con subtítulos en español, con el propósito de que los docentes pudieran identificar lo aprendido directamente desde los estudiantes, ya que con los trabajos escritos lo más posible era que recibieran ayuda en la redacción de estos por parte de los intérpretes.

Ahora bien, según la profesional de Desarrollo Humano de la Facultad de Ciencias de la Comunicación en la Corporación Universitaria Minuto de Dios, Laura Nova, a quien se le realizó entrevista ([Ver anexo G](#)), las estrategias que ha identificado en su proceso con los estudiantes sordos son: En primer lugar, el acompañamiento por parte de Bienestar Universitario y por parte de ella misma para hacer saber al docente que va a contar con un estudiante sordo en el aula de clase,

le da a conocer las características del mismo y las indicaciones correspondientes para el proceso formativo. En segundo lugar, menciona el conocimiento de la Electiva en lengua de señas y en tercer lugar, los letreros que se han colocado en algunos lugares de la universidad que indican el abecedario en lengua de señas colombiano.

Si bien, son algunas de las estrategias identificadas, no son del todo efectivas puesto que teniendo en cuenta algunos relatos de profesores pertenecientes a la facultad de Ciencias de Comunicación, no fueron informados sobre los alumnos sordos con los que iban a trabajar. Es el caso de Paola Rodríguez, Luis Ospina y Álvaro Garzón.

En primer lugar, en la entrevista realizada a Paola Ruiz Rodríguez ([Ver anexo H](#)), docente de las materias de Comunicación ciudadana y convivencia, Comunicación y cambio social y por último, Problemas sociales y culturales de América Latina, mencionó que su primera experiencia con la comunidad sorda resultó ser también su primera experiencia en la Corporación Universitaria Minuto de Dios, pues acababa de ingresar a trabajar en la institución.

Es importante resaltar esta información pues ella no fue notificada en el año 2006 de que en su clase estaban inscritos dos estudiantes sordos “ para mi fue bastante impactante en un primer momento porque yo esperaba que si iba a tener estudiantes con algún tipo de necesidad en términos de adaptación curricular o metodológica, se me informara” (Ruiz, 10 de agosto de 2020).

Sin embargo, tiempo después al ver que aunque existía experiencia pero pocas estrategias para lograr solventar la brecha comunicativa, con la ayuda de otras profesionales y el equipo de MAIE, área encargada de brindar apoyo académico, psicológico, financiero y complementario a los estudiantes de UNIMINUTO, empezaron a conformar un equipo para lograr realizar una comprensión efectiva entre oyentes y sordos. Según Ruiz, 2020:

En el equipo aprendimos muchas cosas, hicimos una investigación, escribimos unos textos, generamos un taller y nuestro objetivo era ese un poco derribar los mitos que había alrededor de la comunidad, los estereotipos de pronto que la empoderada, comprender un poco mejor pues el carácter político de su lengua y de su derecho. (p. 9)

Adicionalmente, logra identificar que es una estrategia necesaria e importante para lograr la interacción entre una persona sorda y una oyente es el intérprete, puesto que con la ausencia de éste se ve muy limitada la comunicación entre ambos actores. Prácticamente toda la interacción lograda se da a partir de él, de lo contrario no existiría una comunicación efectiva.

En el caso de la entrevista que se realizó a Álvaro Garzón ([Ver anexo I](#)), Coordinador académico de la carrera de Comunicación Social y Periodismo, y profesor de las materias: Fotografía digital y Electiva CP (Periodismo en medios). No se le informó con anticipación sobre su trabajo con una estudiante con sordera, por lo tanto, él siguió el proceso regular con la estudiante, desconociendo su condición. En palabras de él:

Yo no sabía que la estudiante era sorda cuando la contacté por primera vez, entonces yo seguí el conducto regular que era llamar al estudiante y demás, pero obviamente ella no podía atender mis llamadas porque no escuchaba, entonces eso de una vez fue como una barrera entre los dos. (Garzón, 14 de agosto de 2020).

Lo anterior, permite conocer que existe una falta de comunicación por parte de los encargados de indicar a los profesores con qué estudiantes deberán trabajar y brindar acompañamiento, siendo esto importante para su relacionamiento con las personas sordas y también para brindarles un acompañamiento adecuado.

Adicionalmente, es necesario destacar el desconocimiento por parte de Álvaro Garzón de alguna estrategia que haya sido implementada por la Universidad para lograr una comunicación efectiva con las personas sordas.

En el primer semestre del año 2017 Luis Ospina ([Ver anexo J](#)), profesor del área de investigación que contiene las materias de Implementación de proyectos, Diseño y formulación de proyectos de investigación, Fundamentos para la comunicación y la investigación en la comunicación, Métodos de investigación 1 y 2, Teorías de la acción colectiva y Análisis del discurso comenzaba su camino con la Corporación universitaria Minuto de Dios y donde al igual que la profesora Paola Ruiz, mencionada anteriormente, tuvo su primera experiencia con un estudiante sordo y tampoco fue notificado o capacitado con estrategias para abordar dentro de las clases:

En mi caso, no, yo no recibí capacitaciones directas. Eventualmente conocí a otra persona de bienestar universitario que se encargaba de hacer este acompañamiento, pero como tal una capacitación donde nos enseñarán herramientas pedagógicas para interactuar con personas sordas, yo no la ví. No sé si de pronto sea el caso de otros profesores o como haya sido, pero en mi caso particular, fue mi interés por trabajar con Mario y el interés de él por trabajar conmigo lo que nos permitió las rutas de acción y rutas de trabajo.(Ospina,6 de agosto de 2020)

De igual forma expuso que su primera experiencia fue con el estudiante sordo Mario Santacruz en la clase de Diseño y formulación de proyectos donde en conjunto con toda la clase realizaron un trabajo propuesto por el mismo estudiante que consistía en hacer una serie de videos dirigidos a la comunidad sorda donde se expusieran las dimensiones y coyunturas del país: Lo político, lo económico, etc. Esta experiencia que aunque fue nueva y no se lo esperaba él la recuerda con mucho respeto:

La experiencia inicial la tuve con el estudiante Mario Santacruz, un estudiante sordo que además es un líder de la comunidad sorda en Bogotá. La experiencia con Mario fue muy interesante porque a su vez era mi experiencia inicial de docencia en la Corporación Universitaria Minuto de Dios. Entonces nos conocimos en el primer semestre del 2017 (Ospina,6 de agosto de 2020)

Dado el intercambio de conocimiento recolectado por medio de la matriz se pudo analizar que aunque sí existen trabajos o estrategias realizadas hacia la mejora de distintas actividades del diario vivir de la comunidad sorda, ninguno ha sido implementado permanentemente, de igual manera se pudo observar en las entrevistas realizadas a los docentes y administrativos de la Corporación Universitaria Minuto de Dios- SP que si bien algunos recibieron la capacitación lo que les dio una idea más completa sobre cómo modificar las clases teniendo en cuenta las necesidades de los estudiantes sordos, hubo otros que desafortunadamente no fueron capacitados y que tampoco fueron notificados con que iban a tener un

estudiante sordo lo que resultó en un aprendizaje más lento dado que este evolucionaba a medida que se relacionaban en las clases.

Ahora se abordará el análisis del segundo objetivo, el cual consiste en determinar la incidencia de las estrategias comunicativas de inclusión en los procesos educativos de UNIMINUTO sede principal, dirigidas a personas con discapacidad auditiva. Para el análisis de este objetivo se tuvo en cuenta las definiciones de estrategia comunicativa expuestas anteriormente en el marco teórico: la primera definición es la de Enrique Arellano “es una serie de elecciones que permiten ubicar los momentos y los espacios más convenientes, para implementar un estilo comunicativo, un sello personal de la organización, que deberán respetar en la ejecución de todos los procesos internos, tanto laborales como humanos.”(Arellano, 2008, p.3) La segunda definición es la de Carlos Núñez la define como “la necesidad de soñar el futuro para poder construirlo.” (Fernández y Batista, 2016, p.28).

De igual forma y teniendo en cuenta la situación del COVID-19, que limita el contacto físico se aplicó para este objetivo la técnica de encuesta, la cual fue diseñada a través de Formularios Google y de esta se obtuvieron 31 encuestas diligenciadas en un espacio de un mes, esta se diseñó para estudiantes oyentes de la universidad con el fin de saber qué tanto conocen sobre las estrategias implementadas y su efectividad en los proceso de comunicación entre una persona sorda y oyente.

El análisis se dividirá en dos momentos 1. Identificación de información base y 2. Análisis de las preguntas específicas en torno al tema de investigación. Cabe aclarar que la encuesta fue realizada a 31 personas que actualmente se encuentran estudiando en la Corporación Universitaria Minuto de Dios y también a egresados de la misma universidad.

1. Identificación de información básica

Teniendo en cuenta los datos obtenidos, se identifica que la carrera que respondió a la encuesta con un mayor número de estudiantes fue Comunicación Social y Periodismo con un total de 12. Seguida a esta, se encuentran las carreras de Psicología y Especialización en Comunicación Estratégica para las organizaciones, cada una con un total de 5 estudiantes. A continuación se encuentra Contaduría Pública con 2 estudiantes y un estudiante por cada una de las carreras de Trabajo Social, Ingeniería Civil, Ingeniería Industrial, Licenciatura en Educación Infantil,

Licenciatura en Educación Física, Recreación y Deportes, Licenciatura en Artes y una persona que no mencionó su carrera pero se identificó como egresado.

Figura 1.

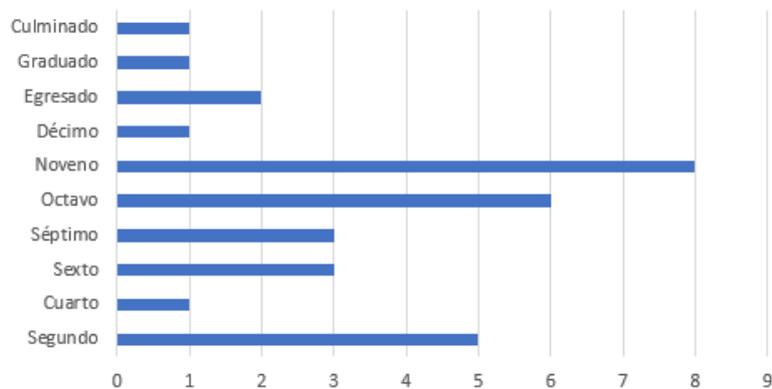
Programas académicos UNIMINUTO



Teniendo en cuenta lo anterior, de los 31 estudiantes que realizaron la encuesta, 8 son estudiantes de noveno semestre, 6 de octavo, 5 de segundo semestre, 3 de sexto, 3 de séptimo, 2 egresados, 1 de décimo, 1 de cuarto, 1 graduado y 1 culminado. (Ver figura 2)

Figura 2.

Semestres de estudiantes UNIMINUTO



2. Análisis preguntas específicas

Pregunta 1: ¿Durante el tiempo que lleva en la Corporación Universitaria Minuto de Dios-SP ha tenido la oportunidad de ver clase con una persona sorda?

Los datos obtenidos de los encuestados fueron los siguientes:

- *Comunicación Social y Periodismo*: El 75% de los estudiantes no han tenido la oportunidad de ver clase con una persona sorda, a diferencia del 25% que sí lo ha hecho.
- *Psicología*: El 100% de los estudiantes de la carrera de psicología no han tenido la oportunidad de ver clase con una persona sorda.
- *Especialización en Comunicación Estratégica para las Organizaciones*: El 80% de los estudiantes no han visto una clase con los estudiantes sordos, el 20% sí.
- *Contaduría Pública*: El 50% de los estudiantes han visto clase con una persona sorda. Sin embargo, el 50% restante, no.
- *Egresado*: El 100% de las personas egresadas, sí han tenido la oportunidad de ver clase con una persona sorda.
- Las carreras de Licenciatura en Educación Infantil, Licenciatura en Artes, Licenciatura en Educación Física, Recreación y deporte; Trabajo Social, Ingeniería Industrial e Ingeniería Civil no han tenido la oportunidad de ver clase con una persona sorda, lo cual equivale el 100% a la respuesta: No.

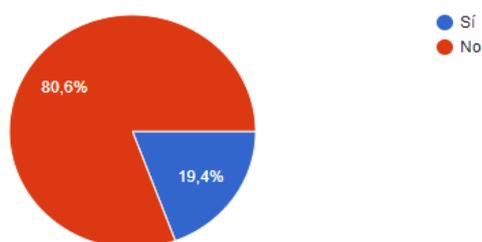
A manera general, el 80,6% de los estudiantes y egresados de la Corporación Universitaria Minuto de Dios no han tenido la oportunidad de ver clase con una persona sorda.(Ver figura 3)

Figura 3.

Estudiantes UNIMINUTO que ha visto clase con personas sordas.

1. ¿Durante el tiempo que lleva en la Corporación Universitaria Minuto de Dios-SP ha tenido la oportunidad de ver clase con una persona sorda?

31 respuestas



Pregunta 2: ¿Se ha interesado por generar una interacción/comunicación con una persona sorda en la Corporación Universitaria Minuto de Dios-SP?

- *Comunicación Social y Periodismo*: El 42% de los estudiantes indicaron que sí les ha generado interés interactuar o comunicarse con una persona sorda en Uniminuto, por el contrario, 58% indicaron que no les ha interesado generar una interacción.
- *Psicología*: La mayoría de los estudiantes de Psicología sí se han interesado en generar una interacción/ comunicación con los estudiantes sordos, esto se representa en un porcentaje del 60%, mientras que el 40% restante, indicaron que no.
- *Especialización Comunicación Estratégica para las Organizaciones*: Sólo el 40% de los estudiantes se han interesado en generar una comunicación con los estudiantes sordos, el 60% restante no se han interesado.
- *Contaduría Pública*: El 50% de los estudiantes sí se han interesado por generar una comunicación/ interacción con los estudiantes sordos, sin embargo, el otro 50% no.
- En las carreras restantes, que son Licenciatura en Educación Infantil, Licenciatura en Artes, Licenciatura en Educación Física, Recreación y Deporte; Trabajo Social, Ingeniería Industrial e Ingeniería Civil, el 71% no se ha interesado en generar una interacción con las personas sordas, sin embargo, el 29% sí.

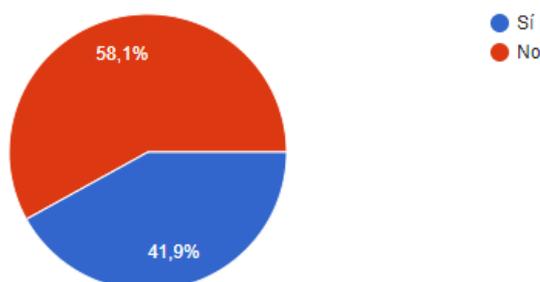
De manera general, el 58,1% de los estudiantes de UNIMINUTO encuestados no se han interesado en generar una comunicación e interacción con las personas sordas, por el contrario el 41,9% de los estudiantes sí han tenido interés. (Ver figura 4)

Figura 4.

Estudiantes UNIMINUTO interesados en generar interacción con personas sordas.

2. ¿Se ha interesado por generar una interacción/comunicación con una persona sorda en la Corporación Universitaria Minuto de Dios-SP?

31 respuestas



Tercera pregunta: ¿Conoce alguna de las estrategias comunicativas implementadas por la Corporación Universitaria Minuto de Dios-SP para lograr una interacción efectiva entre las personas oyentes y sordas?

Esta tercera pregunta tiene como opciones de respuesta: Sí/No, pero adicional cuenta con una pregunta complementaria. Para los datos obtenidos en la pregunta principal se identificó:

- *Comunicación Social y Periodismo:* El 42% de las personas encuestadas indicaron que no conocen ninguna estrategia comunicativa implementada por UNIMINUTO-SP para lograr una interacción efectiva entre oyentes y sordos, contrario a lo que el 58% respondió, pues indicaron que sí conocen por lo menos una.
- *Psicología:* El 100% de los estudiantes de esta carrera indicaron que no conocen ninguna estrategia comunicativa implementada por la universidad para lograr una comunicación entre oyentes y sordos.
- *Especialización Comunicación Estratégica para las Organizaciones:* El 20% de las personas encuestadas conocen una estrategia implementada por la universidad para una comunicación entre estudiantes sordos y oyentes, el 80% no conoce ninguna.
- *Contaduría Pública:* El 100% de los estudiantes encuestados de esta carrera no conocen ninguna estrategia comunicativa implementada por UNIMINUTO para que se dé una interacción efectiva con las personas sordas.
- En las carreras restantes, que son Licenciatura en Educación Infantil, Licenciatura en Artes, Licenciatura en Educación Física, Recreación y Deporte; Trabajo Social, Ingeniería Industrial e Ingeniería Civil, el 86 % no conoce una

estrategia implementada por la universidad para generar una comunicación las personas sordas, sin embargo, el 14% sí.

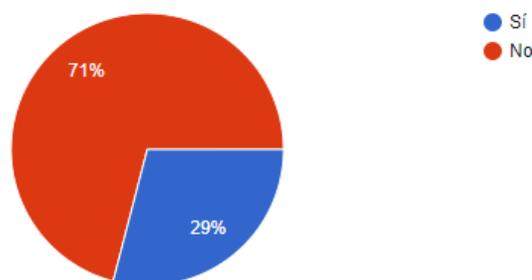
De acuerdo a los datos recolectados, el 71% de los estudiantes de las diferentes carreras que participaron en la encuesta no conocen ninguna de las estrategias comunicativas que implementa la universidad para que se dé de manera efectiva una comunicación/interacción entre los estudiantes sordos y las personas oyentes. (Ver figura 5)

Figura 5

Personas que conocen estrategias comunicativas de UNIMINUTO

3. ¿Conoce alguna de las estrategias comunicativas implementadas por la Corporación Universitaria Minuto de Dios-SP para lograr una interacción efectiva entre las personas oyentes y sordas?

31 respuestas



Teniendo en cuenta la pregunta complementaria a la pregunta principal, se cuestionó de manera abierta: ¿En caso de haber respondido sí ¿Cuáles estrategias comunicativas implementadas en la universidad conoce?.

Las respuestas obtenidas para esta pregunta varían de acuerdo al conocimiento de cada individuo sobre las estrategias comunicativas que ha evidenciado en la universidad, por lo cual los datos obtenidos fueron:

El 32% de los estudiantes encuestados no conocen estrategias comunicativas implementadas por la universidad, el 19% indicó que no saben ninguna, el 4% indicó que la única estrategia que conocen es el intérprete, otro 4% está sin respuesta, el 2% respondió como estrategia la lengua de señas, al igual que otro 2% mencionó al traductor y por último, el 3% mencionó el braille, el cual no es una estrategia comunicativa propia para una persona sorda, sino para una persona con discapacidad visual. (Ver figura 6)

Figura 6.

Estrategias comunicativas conocidas por los estudiantes de UNIMINUTO



Se logra evidenciar que la mayoría de los estudiantes encuestados no conocen las estrategias comunicativas implementadas por la universidad para que se dé una comunicación/interacción efectiva entre sordos y oyentes. Si bien, conocen algunas estrategias, éstas se limitan al intérprete y a la lengua de señas. Adicionalmente, se logra evidenciar la falta de conocimiento o atención a las estrategias comunicativas propias dirigidas a las personas sordas.

Cuarta pregunta: De 0 a 5 ¿Qué puntaje le da a la efectividad de las estrategias comunicativas implementadas por la Corporación Universitaria Minuto de Dios - SP para lograr una interacción efectiva entre las personas oyentes y sordas? (0 si desconoce las estrategias, de 1 a 5 según el puntaje que desee aplicarles)

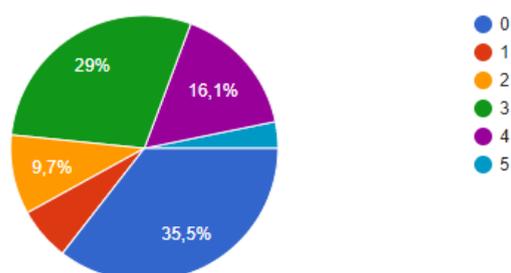
En cuanto al puntaje que se le dio a la efectividad de las estrategias comunicativas implementadas por UNIMINUTO-SP, la mayor parte de los estudiantes encuestados consideran que tiene una evaluación de 0, dado que desconocen las estrategias. Sin embargo, el puntaje que le sigue es 3 y 4 respectivamente. (Ver figura 7)

Figura 7.

Puntaje de efectividad a estrategias comunicativas de UNIMINUTO

4. De 0 a 5 ¿Qué puntaje le da a la efectividad de las estrategias comunicativas implementadas por la Corporación Universitaria Minuto de Dios - SP para lograr una interacción efectiva entre las personas oyentes y sordas? (0 si desconoce las estrategias, de 1 a 5 según el puntaje que desee aplicarles)

31 respuestas



Quinta pregunta: ¿Conoce o se ha interesado por aprender lengua de señas?

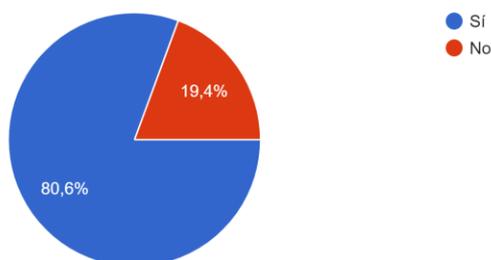
En esta pregunta hubo un resultado bastante drástico, como se puede observar en la imagen expuesta a continuación el 80,6% de la población encuestada se ha interesado por aprender la lengua de señas y solo el 19,4% respondieron negativamente (Ver figura 8). Esto nos permite comprender que la comunidad oyente de la Corporación Universitaria Minuto de Dios le apunta a la inclusión por medio del aprendizaje de la lengua de señas.

Figura 8.

Estudiantes interesados en aprender lengua de señas.

5. ¿Conoce o se ha interesado por aprender lengua de señas?

31 respuestas



En aspectos generales se puede observar que un 71% del grupo estudiado de los estudiantes y algunos egresados (oyentes) de la Corporación Universitaria Minuto de Dios no conocen las estrategias implementadas por la entidad educativa lo que

dificulta el proceso de interacción y sensibilización con la comunidad sorda, esto debido a que si la comunidad oyente no conoce exactamente las situaciones de dificultad que viven los estudiantes sordos no se van a interesar por mejorar la cotidianidad dentro de la Universidad, es importante visibilizar a la comunidad sorda, aspecto que va acorde a la perspectiva de inclusión desde la que la entidad educativa se basa. De igual forma se evidencia el interés de los oyentes por generar un proceso de inclusión que permita disminuir las brechas comunicativas existentes actualmente en UNIMINUTO-SP.

Adicional a esto, es importante resaltar que la estrategia comunicativa es un proceso inclusivo que requiere de constante participación, por lo cual es ideal que las personas oyentes y sordas de la Corporación Universitaria Minuto de Dios formen parte de esta y así generar un proceso efectivo para la implementación de la estrategia, aspecto que teniendo en cuenta los resultados obtenidos en las encuestas, el 71% de los estudiantes oyentes no conocen las estrategias comunicativas implementadas y un 58% no ve la necesidad o el interés en generar una comunicación con la comunidad sorda.

Es fundamental que toda la comunidad educativa esté consciente de la situación actual, ya que es una situación que no sólo le concierne a los docentes y administrativos de la Universidad, sino a toda la comunidad educativa, pues se habla de inclusión y de enfoque social, pero no se aplica dentro de la misma institución. Así lo expone Daniela Bruno “que los miembros del grupo, la organización o la comunidad participen de un proceso que los enriquezca como personas y miembros de la organización y amplíe sus márgenes de acción, de mediación de los acontecimientos históricos con su voluntad.” (Bruno, 2007, p.17).

Por otro lado, es necesario resaltar que en la población encuestada hay un alto rango de personas que no conocen por lo menos una estrategia comunicativa implementada por Uniminuto, y que si bien, hay un porcentaje que conoce una, identificada en su mayoría como intérprete o traductor, esta no logra tener una incidencia significativa para que sean duradera y efectiva durante el proceso comunicativo.

Por lo tanto, es indispensable además, que estas tengan una recordación de manera tal que permitan a los individuos emplearlas con mayor reiteración y por tanto, que tengan una respuesta positiva. Para esto es necesario que las estrategias “tengan un diagnóstico que permita recolectar información suficiente y valiosa para

realizar una planificación adecuada para así enfocar la estrategia comunicativa de manera más efectiva.” (Bruno, 2007).

De acuerdo a lo anterior, es necesario que cada estrategia comunicativa que se requiera diseñar cuente con un diagnóstico bien elaborado para comprender de una mejor manera la realidad y por tanto, permita obtener unos resultados positivos y significativos que contribuyan a la solución de la necesidad por la cual se crearon y se implementan.

Por último, se abordará el tercer objetivo que consiste en reconocer las percepciones de los estudiantes con discapacidad auditiva, docentes y administrativos de UNIMINUTO-SP frente a las estrategias comunicativas de inclusión implementadas por la institución educativa.

Para resolver este objetivo se revisarán las entrevistas realizadas a los docentes de UNIMINUTO-SP, con el fin de analizar aquellas observaciones recolectadas a lo largo de los años y experiencias de los entrevistados, también se hará énfasis en la historia de vida de un egresado sordo de la Corporación Universitaria Minuto de Dios de la Sede Principal, con el propósito de identificar de manera más concisa aquellas inconsistencias que se están presentando y que podrían mejorar la experiencia educativa de la comunidad sorda. Dada la situación actual a causa de la Pandemia del COVID-19 se tuvo que recurrir a la implementación de una encuesta a los estudiantes sordos de la UNIMINUTO para poder contrastar perspectivas y experiencias.

La primera entrevista que se analizará será a la profesora Maria Alejandra Osorio, actual responsable de Opción de Grado del programa de Comunicación Social y periodismo en UNIMINUTO-SP, quien a lo largo de su trayectoria en esta institución educativa ha podido identificar aspectos que terminaron siendo mejoras significativas en la misma, la primera observación estuvo enfocada hacia las dificultades que la comunidad sorda experimenta:

La dificultad más que con ellos, es con lo que implica ser sordo en este país, definitivamente hay una limitación frente al acceso a la información, y la comunidad sorda ha sido históricamente segregada. Además, es una comunicación que si ustedes han tenido la posibilidad de hablar con alguien sordo, se habrán dado cuenta que son personas super activas en lo que implica

la exigencia y la demanda del derecho, es una comunidad muy bien organizada, con unos líderes muy empoderados.”(M.Osorio, 8 de julio de 2020)

A partir de lo anterior, es evidente que el conocimiento que las personas oyentes tienen sobre la comunidad sorda es muy limitada, debido a que UNIMINUTO-SP es una institución en la cual las actividades cotidianas no se piensan para que se genere una interacción entre sordos y oyentes, sino que sus ejercicios están pensados para y por oyentes, lo cual ha generado que se minimicen esas posibilidades y situaciones en las que los oyentes puedan explorar y aprender sobre otras culturas, como la cultura sorda.

Pese a lo anterior, hay que resaltar que dentro de la institución educativa estudiada en el presente trabajo, sí existen estrategias y ayudas para los estudiantes sordos, sin embargo, estas tienen aspectos a mejorar como lo expone Osorio:

¿Qué falta? Pues obviamente faltan muchas cosas, mayor apropiación cultural, falta que los profesores tengan mayor flexibilidad frente a sus prácticas pedagógicas para que no le tengan miedo a evaluar a un estudiante sordo, para que no se vayan a creer que tienen que escribir perfecto, pero que tampoco piensen que no tienen que escribir, encontrar un punto medio y como les digo creo que en la facultad somos mucho más equilibrados en eso porque tenemos más experiencia. (M.Osorio, 8 de julio de 2020)

Como se expuso en el análisis del primero y segundo objetivo, la facultad que más ha tenido experiencia realizando estrategias y de igual manera, ha tenido más estudiantes sordos ha sido la de Ciencias de la Comunicación, esto es clave, pues para que las estrategias sean efectivas es importante conocer la situación y las fallas que se están dando. Otro aspecto a resaltar es que dado que las carreras de la presente facultad contienen varias materias enfocadas con la escritura, permiten observar de manera más concisa este eslabón que resulta ser una de las principales dificultades de la comunidad sorda en un entorno educativo.

Otra de las entrevistas que ha dejado expuestas varias observaciones es la de Paola Ruiz Rodríguez, docente de las materias de Comunicación ciudadana y convivencia, Comunicación y cambio social y por último, Problemas sociales y culturales de América Latina. La docente indicó que en el inicio de su trayectoria en

UNIMINUTO-SP, fue una de las encargadas con ayuda del área de Bienestar y de un intérprete, para la realización de una investigación relacionada con las características y necesidades de la comunidad, con el propósito de conocer a la cultura sorda y de igual forma mejorar la experiencia educativa y comunicativa de estos en UNIMINUTO-SP. La docente identifica una falencia significativa en cuanto a los intérpretes, el único puente comunicativo entre los estudiantes sordos con los oyentes, así lo expone:

Una de las cosas que identificamos, es que el 90% de interacción con ellos y ellas depende de la presencia del intérprete, si el intérprete no está, básicamente su derecho a la comunicación y educación es suspendido por más que uno como docente trate de que no sea así. (Ruiz, 10 de agosto de 2020)

De acuerdo a lo expuesto anteriormente y teniendo en mente que el intérprete es la herramienta comunicativa más usada por la comunidad sorda, este es clave para el desarrollo intelectual y social de una persona sorda, pues es un puente comunicativo hacia el mundo de oyentes. Pero ¿Qué pasa cuando existen algunas diferencias entre los niveles educativos de la comunidad sorda y el intérprete?, Ruíz Rodríguez identifica esta problemática de la siguiente manera:

Es muy complejo, porque no es razón de ser discriminatorio, pero sí, por el nivel educativo es difícil; alguien que no tiene los conceptos, que le cuesta construir a un profesional en algún área y que no le pueda traducir el sentido real, le va a traducir en muchos casos un sentido incompleto que hace que la o el estudiante sordo se quede con esa necesidad de más, con esa sensación, como decía Mario tantas veces, de sed de querer beberse toda la academia y no poder hacerlo. Entonces sí, la mayoría de la interacción desafortunadamente está limitada. (Ruiz, 10 de agosto de 2020)

Esta observación es fundamental para comprender que aunque existen formas de generar una interacción y comunicación entre la comunidad sorda y los oyentes, esta se puede ver afectada a lo largo del proceso, teniendo en cuenta que existen características en los intérpretes que pueden dificultar esta interacción y a su vez se perdería la efectividad, ocasionando una educación de poca calidad.

Ahora bien, en la entrevista realizada al profesor Luis Ospina, se logró identificar que un aspecto importante y a resaltar no sólo para que existiera una interacción, sino para que también estuviera la posibilidad de brindar una clase adecuada a un estudiante sordo, era la voluntad de los profesores y de la universidad para crear procesos de formación.

Es aquí, donde se evidencia que la labor del individuo es aquella que también permita que se lleve a cabo una interacción, de tal manera que, sin la disposición de los individuos para que se logre una comunicación eficaz es complicado que esta se genere de la mejor manera. Es por eso que, según Goffman (2011)“El papel del individuo es proponer una definición de la situación que presente cierta estabilidad, que no introduzca una ruptura en la interacción.” (p.6)

En tanto, no sólo se considera a un intérprete o a una estrategia en sí para que se dé esta interacción, sino que también es importante que quienes quieran entrar en contacto con una persona sorda tengan el interés y la intención de hacerlo. Así lo mencionó Ospina:

El caso con Mario que también fui su director de tesis de pregrado, fue un caso especial y un caso muy interesante de cómo efectivamente con un acompañamiento adecuado, de cómo desde la voluntad de los profesores y sobretodo la voluntad de la universidad, es posible hacer procesos de formación realmente incluyentes. (L, Ospina. 6 Agosto de 2020)

Sin embargo, pese a que se resalta el desempeño y el compromiso por parte de los profesores de UNIMINUTO para contribuir de manera positiva en el proceso de aprendizaje de los estudiantes sordos, a nivel institucional, propiamente de la universidad hay varios aspectos a mejorar:

Debe tener una política absolutamente clara y unas estrategias diferenciales que permitan apoyos de diversas índoles (Materiales interactivos, capacitaciones a los profesores, capacitación para el uso de las bibliotecas) Es decir, debe hacer una apuesta mucho más significativa, porque hoy yo creo que la universidad no está recibiendo estudiantes, creo, justamente por eso, porque no tiene cómo responderles a nivel de toda la estructura académica

que debería haber cuando se asume el compromiso de incorporar población diversa en la universidad. (L, Ospina. 6 Agosto 2020)

Lo anterior, permite identificar que pese a que existen algunas estrategias que posibilitan la interacción, hacen falta algunos recursos esenciales para que esta se dé de la mejor manera posible. Es por esto, que se considera necesario entender cada uno de los componentes importantes para generar una interacción, desde la actitud de las personas, hasta aquellos recursos materiales e institucionales, lo cual permite comprender que aún hace falta darle importancia a aspectos necesarios para una buena educación, inclusión e interacción con las personas sordas.

Por otro lado, el docente Álvaro Garzón, quien de manera personal indicó que nunca se le informó que tendría clase con una estudiante sorda, mencionó que esto generó un choque entre ambos. Lo cual de manera clara, indispone o genera conflictos en cuanto a la interacción entre los actores, debido a que es necesario conocer y saber por lo menos las características del estudiante con el que va a trabajar, esto permite identificar que existen fallas en cuanto al proceso educativo con los estudiantes y docentes.

Por otro lado, también es importante resaltar que al igual que el profesor Luis Ospina, Garzón considera necesario que se deben tener más herramientas para que las personas sordas estén en igualdad de condiciones y el docente también tenga las capacidades para evaluarlos en su lengua primaria. Es por eso que hay que considerar un elemento fundamental a tenerse en cuenta: Las estrategias también deberían permitir conocer un poco más acerca de la población sorda, sus intereses y su cultura propia. Por lo cual, Garzón sugiere:

Sería fundamental que primero los docentes y los administrativos de la universidad tengamos capacitación en lengua de señas y tengamos una sensibilización porque también muchas veces nos falta eso y nosotros no somos sensibles a la otredad en condiciones diferentes a la nuestra. (A. Garzón)

Es así, como se evidencia que pese a que UNIMINUTO cuenta con algunas estrategias de comunicación con las personas sordas, estas estrategias no han sido del todo efectivas, ni garantizan una comunicación constante con estas personas. Además, se logra identificar que existen varias falencias en las mismas, pues no han

sido empleadas con todos los docentes y como ya se indicó en párrafos anteriores, hace falta mayor apropiación sobre lo que es ser una persona sorda.

Teniendo en cuenta lo anterior, es como se permite evidenciar lo que menciona Goffman con respecto a la interacción, en la cual hay que tener en cuenta el contexto social en la que esta se da. Pues, entendiendo el contexto social de una persona sorda, su interacción estaría mediada por la lengua de señas, siendo el medio que les permite comunicarse:

El individuo es un actor social que reproduce su contexto social a partir de sus interacciones cotidianas. La reflexión se centra en las relaciones intersubjetivas, bajo el ángulo de la interacción, y se otorga un rol relevante a los elementos de negociación y de comunicación en la construcción social de los referentes de sentido que posibilitan el diálogo, negociación y/o conflicto en cualquier encuentro o situación de interacción humana. (Como se cita en Rizo, 2011)

De acuerdo a la cita anterior, y situándonos propiamente en los actores involucrados en esta investigación, la lengua de señas es efectivamente una herramienta que permite y contribuye a la interacción entre oyentes y sordos. Por lo cual, para que se posibilite este diálogo entre ellos es necesario y fundamental conocerla, sin dejar de lado que existen otras estrategias que también pueden servir como canal de comunicación, tales como: Herramientas digitales, visuales y prácticas pedagógicas alternas que ya se han mencionado.

Por último, Laura Liliana Nova Aguirre, profesional de desarrollo humano integral de la Corporación Universitaria Minuto de Dios, también ha recolectado ciertas observaciones que han llegado a ella por parte de la comunidad sorda en UNIMINUTO-SP, en los 3 años que lleva en la institución.

La primera observación va dirigida a los intérpretes, identificando que se presentan dificultades que dan como resultado la llegada tarde o falla a las clases, lo cual compromete el aprendizaje del estudiante sordo, este hecho genera molestias que si bien la universidad trata de resolver con ayuda del personal de bienestar universitario capacitado en lengua de señas como Daniela o Fernanda, no genera los mismos resultados, pues como bien se sabe, la lengua de señas no contiene tantas palabras como las tiene el español, lo que permite una codificación de nuevas palabras y signos entre el estudiante sordo y el intérprete para aquellas palabras específicas de cada clase.

Otro aspecto que resalta Nova aguirre es que los docente no están preparados para entablar una conversación simple con los estudiantes sordos:

Muchos docentes a veces no están preparados ni para darles un saludo, entonces de pronto es un “hola” así como uno hace, que mueve la mano pero ese no es un hola, digamos en la lengua de señas es un adiós. Entonces por lo menos pensaría yo, que si los docentes y los administrativos aprendieran por lo menos un saludo completamente básico con ellos, eso ayudaría mucho más en la relación que puedan tener, pero es algo que no se tiene. (Nova, 14 de agosto de 2020)

Con el propósito de mejorar la comunicación e interacción entre la comunidad sorda y oyente que con certeza viven apartados por una brecha compuesta de múltiples características y situaciones, es importante identificar aquellos aspectos que demuestran el interés por incluir a las comunidades minoritarias en este caso la comunidad sorda dentro de la cotidianidad adoptando ciertos aspectos de la misma manera en que ellos lo han hecho en este mundo de oyentes.

Adicionalmente, para dar mayor profundidad a este objetivo, se recurrió a la técnica de historia de vida, en este caso de Mario Santacruz, un hombre de 41 años de edad, quien nació en una familia sorda, por lo cual, es sordo profundo, es decir, que posee esta condición desde el momento de su nacimiento.

Vivió en Bogotá, pero se trasladó a Pasto a vivir con su familia debido a que la pandemia por el COVID-19 le generó una inestabilidad laboral y se quedó sin trabajo, además se le dificultó encontrar uno nuevo. Por el momento, se encuentra realizando un trabajo en una universidad en Medellín, y haciendo capacitaciones virtuales en lengua de señas. En cuanto a su anterior trabajo, estuvo laborando con el INSOR (Instituto Nacional para Sordos) durante 10 años en actividades como edición y traducción de textos a la lengua de señas en diferentes contenidos para personas sordas.

Quiso ingresar a la Universidad Nacional de Colombia pero no fue posible, por lo cual recurrió hace 15 años a realizar una tecnología en comunicación social en un instituto tecnológico, Uninpahu, ingresó allí motivado por otras personas sordas que ya habían estudiado televisión. La duración de esta tecnología fue de 3 años, en los que estudió muy juicioso e hizo posible su graduación.

Tiempo después, por medio de su amigo Vladimir, se enteró que UNIMINUTO tenía abierta la posibilidad a personas sordas y que ya habían otros dos estudiantes sordos estudiando allí. Por lo cual, ingresó a la universidad y como ya tenía una tecnología, presentó los papeles para homologar materias. No fue difícil su acceso y contaba con un apoyo, pues no tenía que pagar matrícula sino únicamente su intérprete.

El intérprete era esencial, pues generalmente a todas las clases asistía con él, podía participar, responder y estar en todas las actividades que se le asignaban, fue muy positivo el aspecto del conocimiento, el aspecto del aula. Sin embargo, una experiencia que como estudiante sordo le marcó en cuanto al tema del intérprete fue en una ponencia realizada en la “Semana de la comunicación”, donde le pidieron que no llevara a su intérprete sino que por el contrario, la Facultad de Ciencias de la Comunicación se lo asignaba. Lo cual fue molesto para él, puesto que llegado el día de la ponencia, la facultad le dijo: “No hay intérprete” y le asignaron uno que no era precisamente el mejor, experiencia que le generó desconfianza para participar posteriormente en otros eventos.

Si bien, con sus compañeros y profesores tenía una buena relación, con los administrativos de la universidad todo era diferente, pues según Mario: “El tema de la normatividad en inclusión no era real” además mencionó que: “En la universidad Minuto se habla de la inclusión pero en la clase, no hay formación en lengua de señas, no hay esa oportunidad para el sordo.” (M. Santacruz, 26 de agosto de 2020) Al preguntarle a Mario cuál sería el paso a seguir o qué cambiaría dijo “No sé, son tantas cosas, fueron cinco años que yo siempre sostuve esa misma postura y la universidad también se radicalizó en la suya. Es muy difícil porque ya la universidad tiene sus normas.”(M. Santacruz, 26 de agosto de 2020). Afortunadamente Mario tuvo dos compañeras sordas, Sandra y Yenny, con las que interactuaba, se apoyaba en las clases y compartían momentos no tan gratos en los que tuvieron que exigir a la administración.

La inclusión es un aspecto del cual Mario hace constante hincapié, pues después de 10 años de estudiar el término y evidenciando la importancia de este en todos los ámbitos sociales y especialmente en su realidad como persona sorda, es importante recalcar la perspectiva de inclusión educativa en la que se desenvuelve el presente trabajo, la cual es, según los autores Tony Booth y Mel Ainscow, “Un conjunto de procesos orientados a eliminar o minimizar barreras que limitan el

aprendizaje y la participación de todo el alumnado” (2000, p.8). Aspecto que Santacruz insiste constantemente y considera una parte fundamental para una inclusión efectiva y real:

En mi caso personal, el tema de inclusión lo tengo claro porque lo he trabajado y lo he manejado en diferentes asociaciones, en la Federación Nacional de Sordos, en la Secretaría Distrital como modelo lingüístico, fui maestro, trabajé en el INSOR, fueron 15 años de trabajo bajo el tema o modelo de inclusión y eso me ha dado a mi experiencia que pudiera o tuviera la posibilidad de hacer propuestas, la universidad fue muy radical y pues uno respeta las políticas de la universidad. (M. Santacruz, 26 de agosto de 2020)

No todo lo recuerda con un filtro de inconformismo pues cuenta que tuvo experiencias buenas, recuerdos y lugares que son parte de su vida, así lo expuso Mario Santacruz (2020) “Me sentía como en la casa, era muy chevere, el ambiente de confianza, en cualquier momento que yo quisiera podía ir y buscar a los profesores, me encantaba la biblioteca, el espacio académico muy agradable y la relación con los maestros bien”.

Ahora bien, dado que la primera lengua de Mario es la lengua de señas y su segunda lengua es el español, se le dificultaron algunos aspectos de las clases dada la exigencia de los docentes aunque él siempre fue muy dedicado, su proceso fue totalmente distinto al de los estudiantes oyentes “Lo que sucede es que tenemos que aprender el español, hay que leer, hay que escribir y estamos en ese proceso de desventaja, hay diferentes enfoques porque se cree que el sordo no puede, que no es hábil, pero sí podemos aprender sólo que es complejo.” (M. Santacruz, 26 de agosto de 2020). De igual forma Mario expone lo siguiente: “La lengua del aprendizaje, del proceso educativo debe ser la lengua de señas aunque igual nos defendemos con el español.” (M. Santacruz, 26 de agosto de 2020)

Es ahí, donde se evidencia su inconformismo con respecto al tema de inclusión en la universidad, puesto que no hay servicios de interpretación para las personas sordas, es muy escaso y aunque él y sus compañeros siempre quisieron implementar una verdadera estrategia de inclusión, nunca fue posible porque la universidad siempre estuvo cerrada en sus políticas. En palabras de Santacruz: “Traían o permitían que quien enseñara la lengua de señas fueran oyentes, tenían una postura

muy radical, no tuvimos la posibilidad de tener un maestro sordo, cosas para corregir, infinidad...”(M. Santacruz, 26 de agosto de 2020)

En su cotidianidad se daba cuenta que algo importante y esencial para la interacción y el trabajo diario, era que se generara un primer contacto entre sordos y oyentes. Pues al igual que con otra cultura, es necesario que las personas entren en contacto, que sus compañeros se interesaran en aprender del sordo, cómo vive, cómo es su cultura y no se quedaran únicamente con la lengua de señas, aunque sean un factor importante. Es por eso que Mario señala esta importancia:

Hay que compartir más hacia lo profundo de la comunidad sorda, la forma en cómo el sordo ve la vida, porque el sordo es igual a un oyente, su cerebro, su proceso de aprendizaje es el mismo, lo único que varía es la parte auditiva que se reemplaza con una lengua visogestual. (M. Santacruz, 26 de agosto de 2020)

Es aquí, donde se puede pensar lo que denomina Goffman como “rituales”: Siendo aquellos aspectos cotidianos de la vida del individuo que se convierten en una cultura interiorizada, que al mismo tiempo comunican y transmiten información significativa para otros, generando un intercambio de ideas, percepciones, conocimientos, entre otros.

Esto se evidencia en lo que menciona Mario, pues para comprender y tener una buena interacción con una persona sorda, hay que entender su cultura, su forma de comunicarse y todos aquellos aspectos que rodean su vida, ya que pese a que tienen una forma de comunicarse diferente, no solamente su contexto se basa en la lengua de señas.

Otra consideración importante que señala Santacruz, es que para que exista una verdadera inclusión, no se trata únicamente de emplear esta palabra como estrategia económica, sino que sea algo que se dé en realidad, así lo expuso Santacruz “Para qué hablar de inclusión, de que la UNIMINUTO tiene estas políticas inclusivas y este discurso, si no se aplica, no sé si ustedes recuerden esta frase “*Nada de nosotros sin nosotros*” ...debemos hacer parte de las actividades.” (M. Santacruz, 26 de agosto de 2020). Según esto se evidencia que para que las estrategias implementadas desde la Institución educativa se ejecuten efectivamente y obtengan resultados es de vital importancia que el grupo estudiado forme parte

activa del proceso de creación de las estrategias, pues ellos son los únicos que conocen de manera profunda lo que se necesita realmente.

Es decir, es necesario que los estudiantes en discapacidad den a conocer qué es lo que se necesita y como lo dice Mario “con base a esto se arme la política inclusiva de la universidad” (M. Santacruz, 26 de agosto de 2020) esto implica saber qué necesita el sordo, qué necesita el ciego y el cognitivo, etc. Entender que toda discapacidad es diferente y que cada uno cuenta con necesidades distintas. Y como lo expone Goffman con el interaccionismo simbólico donde se evidencia la importancia de las experiencias y vivencias de cada persona, pues estas forman parte de su ser, aspecto que es clave a tener en cuenta cuando se habla de inclusión y más con personas que tienen necesidades específicas, esto no justifica una inclusión a medias.

Para continuar con el desarrollo del tercer objetivo, a través de diferentes mecanismos se intentó realizar un contacto más exhaustivo con la comunidad sorda, sin embargo, pese al tema del COVID-19 y la virtualidad, fue complicado lograr ese acercamiento.

Desde el mes de marzo del presente año, se inició con el proceso para lograr una comunicación y obtener información de aquellos estudiantes sordos que actualmente se encuentran estudiando en la universidad, se realizó el contacto y el debido procedimiento a través de Bienestar Universitario y el Área de Inclusión de UNIMINUTO, Sede Principal, lo cual no resultó efectivo ya que por tratamiento de datos y privacidad de los mismos no fue posible obtener información sobre aquellos estudiantes sordos.

Por lo tanto, se tuvo que recurrir a otros estudiantes que pudieran suministrar información de compañeros sordos con los que hubiesen compartido clases en algún momento de su carrera universitaria. Efectivamente se logró conocer algunos nombres y números de celular por medio de los cuales se escribió, pero no fue posible obtener una respuesta por parte de ninguno. Cabe resaltar que en su mayoría las personas sordas de las cuales logramos adquirir estos datos, no son estudiantes activos, sino egresados de la Corporación Universitaria Minuto de Dios.

Teniendo en cuenta lo mencionado anteriormente, volvimos a recurrir al Área de Inclusión, específicamente a Daniela Gúzman, quien ha estado a cargo de la colaboración, indicó que ningún estudiante sordo ha querido participar en este tipo de actividades ya que se necesita buscar un intérprete que pueda hacer el proceso de

traducción y además dada la contingencia se encuentran atareados, sin embargo, Guzmán propuso realizar una encuesta sencilla en la cual ellos no necesitaran ayuda de un intérprete y de igual manera no consumiera tanto tiempo, es por esto que se tuvo que recurrir nuevamente a otra técnica para lograr obtener información.

Para la creación de las preguntas de la encuesta se tuvo en cuenta los elementos del tercer objetivo y también aquellos aspectos que se analizaron en la historia de vida realizada a Mario Santacruz (estrategias comunicativas, inclusión e interacción) esto con el propósito de identificar de manera más específica cuál es su perspectiva frente a ciertas situaciones que se presentan dentro de la institución educativa y así generar una conclusión más acertada. Para la presente técnica se decidió hacer 11 preguntas en total entre ellas 9 cerradas y 2 abiertas, con la idea de que los estudiantes al momento de responder la encuesta no necesitarán mucho tiempo pero que de igual forma les permitiera añadir alguna idea, experiencia o sugerencia que aportará conocimientos al presente trabajo.

La encuesta fue habilitada a partir del día 5 de octubre del 2020 hasta el día 26 de octubre del mismo año. Pese a que sólo 3 personas sordas colaboraron respondiendo a la misma, se reconoce la importancia de contar con estas opiniones e información recopilada.

La encuesta fue resuelta por 1 estudiante de Administración de Empresas, 1 estudiante de Comunicación Social y periodismo, y 1 estudiante de tecnología en realización Audiovisual, el rango de edad fue desde los 21 años hasta los 24 y dichos estudiantes se encuentran en los semestres 1,2 y 4. Dos de ellos poseen hipoacusia y uno sordera profunda. Las respuestas obtenidas por cada pregunta fueron las siguientes:

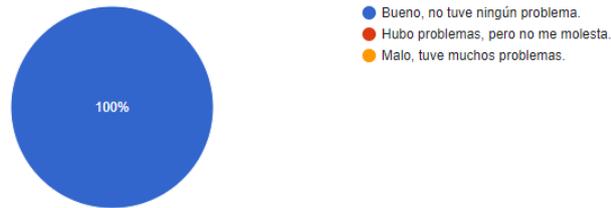
Pregunta 1: ¿Cómo fue el proceso de ingreso a la Corporación Universitaria Minuto de Dios?

En las respuestas obtenidas para esta pregunta, el 100% de los estudiantes indicó que el proceso de ingreso a la Corporación Universitaria Minuto de Dios fue bueno, y que por el contrario, no tuvieron ningún problema. (Ver figura 9)

Figura 9.

Proceso de ingreso a la universidad.

1. ¿Cómo fue el proceso de ingreso a la universidad?
3 respuestas



Pregunta 2. ¿Cómo ha sido su experiencia durante el transcurso universitario en cuanto a temas como la comunicación, la inclusión y el aprendizaje?

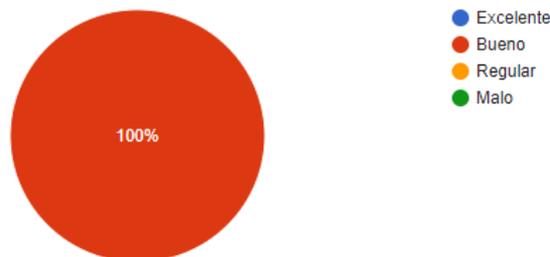
Teniendo en cuenta que para esta pregunta se dispusieron como opción de respuestas: Excelente, bueno, regular, malo; el 100% de los estudiantes consideraron que su experiencia ha sido buena. (Ver figura 10)

Figura 10.

Experiencia de estudiantes sordos en UNIMINUTO.

2. ¿Cómo ha sido su experiencia durante el transcurso universitario en cuanto a temas como la comunicación, la inclusión y el aprendizaje?

3 respuestas



Pregunta 3: ¿De 0 a 5, qué puntaje le asigna a las estrategias comunicativas que conoce de UNIMINUTO - Sede Principal?

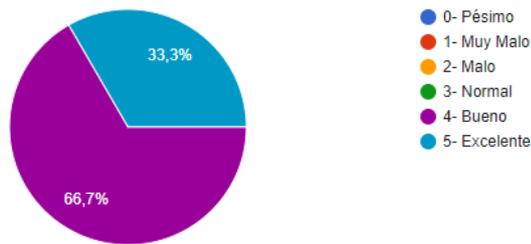
El 66,7% de los estudiantes encuestados le asignaron a las estrategias comunicativas de UNIMINUTO-SP un valor de 4, y el 33,3% restante un valor de 5 (Ver figura 11). Teniendo en cuenta que 5 es Excelente, 4 es bueno, 3 es normal, 2 es malo, 1 es muy malo y 0 es pésimo.

Figura 11.

Puntaje asignado por estudiantes sordos a estrategias comunicativas.

3. ¿De 0 a 5, qué puntaje le asigna a las estrategias comunicativas que conoce de UNIMINUTO - Sede Principal?

3 respuestas



Teniendo en cuenta la anterior pregunta, se buscó a través de una pregunta abierta identificar las razones por las cuáles le asignaron el valor correspondiente a las estrategias comunicativas.

Pregunta 4. ¿Por qué asignó el valor anterior?

Dado que esta es una pregunta abierta, las respuestas obtenidas fueron las siguientes:

Figura 12.

4. ¿Por qué asignó el valor anterior?

3 respuestas

Porque me ha brindado todas las herramientas necesarias para mi aprendizaje y además el acompañamiento recibido me ayuda a rendir de forma eficiente académicamente

Porque lo que me pagan en la empresa lo voy a utilizar en pagar un interprete de LSC, mi familia no cuenta con recursos para ayudarme a pagar los semestres, ni el interprete de LSC.

Bien, los profesores están muy bueno.

Lo anterior, da cuenta que según las tres personas encuestadas, las estrategias comunicativas implementadas por UNIMINUTO les permite tener una experiencia académica positiva.

Pregunta 5. ¿Considera que las estrategias comunicativas implementadas por UNIMINUTO SP permiten que se genere una interacción significativa entre oyentes y sordos?

En esta pregunta se asignaron dos opciones de respuesta; Sí/No, por lo cual el 100% de las personas que contribuyeron con la encuesta, indicaron que las estrategias de

comunicación sí permiten que se genera una interacción entre oyentes y sordos. (Ver figura 13)

Figura 13.

Consideraciones de estudiantes sordos sobre interacción.

5. ¿Considera que las estrategias comunicativas implementadas por UNIMINUTO SP permiten que se genere una interacción significativa entre oyentes y sordos?

3 respuestas



Pregunta 6: Mencione los aspectos negativos y positivos que evidencia de las estrategias comunicativas de inclusión implementadas por la institución educativa.

Teniendo en cuenta que esta es la segunda pregunta abierta, se adjunta a continuación las perspectivas de cada uno de los estudiantes sordos que respondieron:

Figura 14.

6. Mencione los aspectos negativos y positivos que evidencia de las estrategias comunicativas de inclusión implementadas por la institución educativa.

3 respuestas

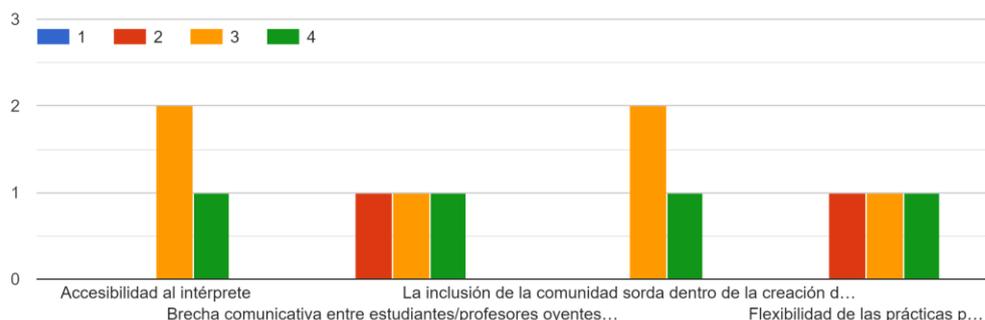
- Todos los aspectos hasta ahora me parecen positivos y me dan las herramientas necesarias para aprender
- Positivo: Que impulsan a solucionar problema y dudas.
- Bien, pero necesito los compartimos, a las personas oyentes aprendan la lengua de señas, sirva para la comunicacion.

Pregunta 7: De las siguientes dificultades que se pueden presentar ¿Cuáles considera que son más importantes corregir o modificar? Enumera de 1 a 4 (Siendo 1 la prioridad más alta)

Figura 15.

Dificultades de estudiantes sordos en UNIMINUTO.

7. De las siguientes dificultades que se pueden presentar ¿Cuáles considera que son más importantes corregir o modificar? Enumera de 1 a 4 (Siendo 1 la prioridad más alta).



Teniendo en cuenta las respuestas, se puede observar que para los encuestados las categorías propuestas en la encuesta son de prioridad alta, con esto se puede analizar que cada una de las dificultades identificadas a lo largo del presente trabajo son adecuadas, importantes y urgentes para poder modificar en el ámbito educativo de UNIMINUTO.

Pregunta 8: ¿Cómo ha sido su proceso de interacción y comunicación con las personas oyentes? (Estudiantes)

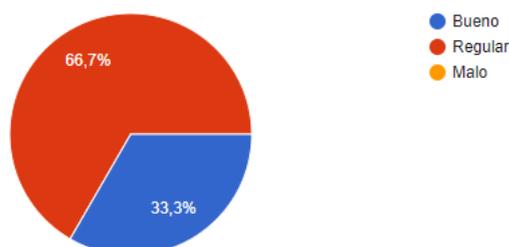
El 66.7% de las personas que respondieron la encuesta, indicaron que su proceso de interacción con los estudiantes ha sido regular, el 33,3% indicó que ha sido bueno. (Ver figura 16)

Figura 16.

Proceso de interacción y comunicación de sordos con estudiantes oyentes.

8. ¿Cómo ha sido su proceso de interacción y comunicación con las personas oyentes?
(Estudiantes)

3 respuestas



Pregunta 9: ¿Cómo ha sido su proceso de interacción y comunicación con las personas oyentes? (Profesores)

El 100% de los encuestados asignó que el proceso de interacción y comunicación con los profesores ha sido bueno. (Ver figura 17)

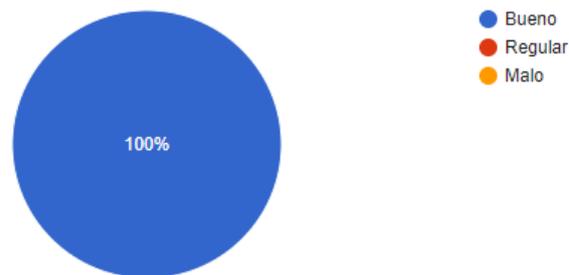
Figura 17

Proceso de interacción y comunicación de sordos con profesores oyentes.

9. ¿Cómo ha sido su proceso de interacción y comunicación con las personas oyentes?

(Profesores)

3 respuestas



Pregunta 10: ¿Cómo ha sido su proceso de interacción y comunicación con las personas oyentes? (Administrativos)

El 100% de los estudiantes sordos indicó que su proceso de interacción y comunicación con los administrativos de UNIMINUTO ha sido bueno. (Ver figura 18)

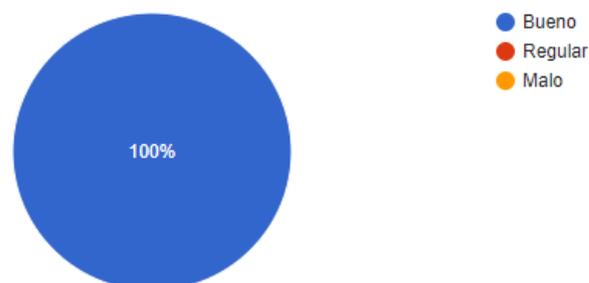
Figura 18.

Proceso de interacción y comunicación de sordos con administrativos oyentes.

10. ¿Cómo ha sido su proceso de interacción y comunicación con las personas oyentes?

(Administrativos)

3 respuestas



De acuerdo a las respuestas obtenidas a partir de la encuesta, se logra identificar que las consideraciones que tienen las personas sordas que contribuyeron son en su mayoría positivas, ya que según se evidencia, les ha permitido tener una

buena experiencia académica. Sin embargo, como se indica las dificultades se presentan específicamente con los estudiantes, con quienes el proceso de interacción se ha dificultado.

Conclusiones

A partir de este proyecto de investigación, se pudieron apreciar diferentes puntos entorno a las estrategias comunicativas de inclusión implementadas en UNIMINUTO sede principal, dirigidas a personas con discapacidad auditiva:

En primer lugar, a partir de la matriz documental, se logró identificar que existen estrategias comunicativas que se han diseñado propiamente por los estudiantes de la universidad, a través de proyectos de investigación llevados a cabo por los mismos.

Por medio del proyecto “Aprendiendo photoshop en lengua de señas” realizado por Mario Rincón y Leonardo Mendez, se logró diseñar una aplicación multimedia que permite entender por medio de la lengua de señas cómo usar Adobe Photoshop.

Por otro lado, Flor Silva y Margarita Hernández, realizaron el proyecto de investigación denominado “Diseño de un recurso educativo de aprendizaje virtual de Lengua de Señas Colombiana mediante el uso de una página web en la Corporación Universitaria Minuto de Dios” A través del cual se diseñó una herramienta que permite facilitar el proceso de formación en estudiantes sordos.

Ahora bien, la estudiante Dayana Andrea Torres Blanco realizó el ensayo llamado “La formación del licenciado LBHL para la atención de estudiantes con capacidades diversas en el aula regular”, el cual si bien, no crea ninguna estrategia específica, sí permite determinar algunas estrategias empleadas por la universidad: Talleres de sensibilización a cargo del INSOR y el acompañamiento por el área de inclusión a estudiantes con capacidades diversas.

De igual manera, es importante resaltar las estrategias implementadas desde la Universidad, pero no sin antes recordar la postura de inclusión desde donde se piensan las estrategias de esta institución educativa que se encuentra expuesta en la Resolución rectoral No.1511:

Esta apuesta institucional supone reconocer, la singularidad de toda persona, así como el sentido comunitario de sí mismo; reconocer y aceptar la diferencia; la diversidad social y cultural que posibilita el ser distintos y únicos viviendo entre iguales. (Resolución rectoral No.1511 de Bogotá, Colombia, 26 de junio del 2019)

Dicho lo anterior es momento de identificar aquellas estrategias realizadas desde la Corporación Universitaria Minuto de Dios: 1. Talleres de lengua de señas, dirigidos por personas sordas en celebración del mes del sordo en septiembre

ejecutado por Bienestar Universitario desde el área de inclusión 2. Capacitaciones a profesores, administrativos en lengua de señas realizados por Bienestar Universitario desde el área de inclusión 3. Comunicaciones accesibles (en proceso), vídeos con intérprete hecho por algunos docentes de la Facultad de Ciencias de la Comunicación. 4. Electiva en lengua de señas realizada desde la institución educativa 5. Diseño del programa de inclusión para población diversa ejecutado desde la universidad.

Sin embargo, cabe mencionar que estas no tienen un buen alcance. Los participantes en los talleres realizados por la comunidad sorda son en su mayoría estudiantes que realizan horas de servicio social. Las capacitaciones a docentes no son realizadas al 100% de ellos, la implementación de distintas formas de evaluación en clases son utilizadas por pocas personas, los cupos para la electiva son muy limitados y por último, hay que mencionar que si bien el programa de inclusión ha trabajado en la realización de un diagnóstico completo para la creación de la estrategia comunicativa, no se pudo encontrar evidencia de que esta haya sido tomada en cuenta para otros proyectos.

Hay que reconocer, que pese a que existen estrategias comunicativas, su poco alcance ha generado que no se visibilicen estas mismas, lo cual genera un desconocimiento por esta situación, como se evidencia en las encuestas realizadas a 31 estudiantes oyentes, donde sólo el 41,9 %, que corresponde a 13 de los encuestados, mencionaron que se interesan por generar una interacción con las personas sordas. Aún así, cabe resaltar que de esas 13 personas, 6 de ellos han tenido la oportunidad de interactuar con la comunidad sorda dentro de un aula de clase los 7 restantes, no han tenido esta experiencia, están interesados en generar la interacción.

Adicionalmente se identificó que es importante que las personas sordas sean involucradas de manera activa en el proceso de creación de las estrategias que se diseñen en la universidad, según Daniela Bruno es clave conocer la situación actual esto con el propósito de hacer un diagnóstico excelente para después generar un plan de acción que sea congruente con lo que se desea lograr, pero si esto se realiza de manera independiente (sin la ayuda o visión del público objetivo) la probabilidad de que esta estrategia tenga vacíos es más alta, es por esto que Bruno ve esto también como una oportunidad de que “la comunidad participe de un proceso que los enriquezca como personas y miembros de la organización y amplíe sus márgenes de

acción, de mediación de los acontecimientos históricos con su voluntad.” (Bruno, 2007, p.17).

La historia de vida enunciada anteriormente en el análisis de resultados, realizada a Mario Santacruz, permite reconocer la importancia de lo que expone Daniela Bruno en su texto, pues Mario en muchos casos se acercó a la facultad y administrativos para formar parte de las estrategias enfocadas a la comunidad sorda, y aunque no recibió un “sí”, él siguió intentando exponer lo que la famosa frase de la cultura sorda dice “Nada de nosotros sin nosotros” no es suficiente únicamente su reconocimiento, sino que también es importante hacerlos parte del proceso y generar una inclusión completa que vaya acorde con las políticas de la identidad institucional, es momento que este deje de ser un simple discurso como lo define Mario y se convierta en parte del proceso para que las estrategias cumplan el propósito de hacer realidad esos ideales que conforman una existencia inclusiva.

Por último, a lo largo del trabajo se ha podido observar que si bien se han realizado varios trabajos, investigaciones y estrategias por parte de los estudiantes, docentes y administrativos que tienen como propósito mejorar la experiencia educativa de la comunidad sorda dentro de la Corporación Universitaria Minuto de Dios, no se logró tener acceso a documentos, informes de seguimiento o sistematización de estos acercamientos, pues al solicitarlo directamente con Bienestar Universitario por medio de una carta formal, no lograron encontrar ninguna documentación, lo cual genera un entorpecimiento frente a las estrategias generadas o a generar.

Aspectos tan importantes como las estrategias implementadas, el alcance, la efectividad, los métodos, las fallas, etc. son clave al momento de iniciar una investigación, trabajo o estrategia, el saber qué se ha hecho y qué se puede hacer son preguntas base para conocer la realidad actual, en este caso de la comunidad sorda en UNIMINUTO-SP, y crear un plan que contenga un sentido y un propósito significativo que pueda llegar a generar un impacto positivo.

Por tanto, es necesario sistematizar las experiencias que se han generado con respecto al tema de estrategias comunicativas de inclusión en la universidad, puesto que eso no sólo permite registrar sino que también contribuye a conocer la estrategia y aquellas falencias que esta posea, pues al no tener esto documentado, se dejan de lado apreciaciones que pueden contribuir a un mejor diseño de estrategias comunicativas o a un mejoramiento de las mismas.

De acuerdo a lo investigado, se realizarán algunas recomendaciones que se sugieren realizar en la Corporación Universitaria Minuto de Dios:

1. Vincular en los procesos de creación de las estrategias comunicativas de inclusión no sólo a sordos, sino también a oyentes (profesores, estudiantes y administrativos) para conocer la realidad de la situación y así mismo, contar con los aportes de cada uno de los actores para el diseño adecuado de la estrategia.
2. Comenzar un proceso de sistematización de las estrategias implementadas para tener un historial que permita conocer números, porcentaje, estrategias, edades, impacto, fallas, entre otras, para al momento de realizar futuras estrategias se tenga información suficiente con el objetivo de que la efectividad de la estrategia sea cada vez mejor.
3. Implementar estrategias que se usen en el espacio virtual, teniendo en cuenta que durante el tiempo de pandemia por el COVID-19, las redes sociales y las páginas web de la universidad y de cada una de las carreras, fueron primordiales para la realización de eventos y la difusión de información, por tanto, es necesario contar con estrategias de comunicación virtuales que permitan al estudiante sordo asistir a los eventos online que se realizan por parte de la institución.
4. Fortalecer las capacitaciones a docentes brindando información sobre la cultura sorda, sus necesidades y características para así comprender las dinámicas que se deben llevar a cabo dentro y fuera del aula, de igual forma es clave que se recomienden opciones fijas (creadas en conjunto con la comunidad sorda) para que los docentes puedan implementar fácilmente en clase y sea beneficioso para el desarrollo educativo de los estudiantes.
5. Proveer más insumos a los docentes, estudiantes y administrativos para lograr una comunicación y un desarrollo académico más eficiente. Estos insumos pueden referirse a aquellos elementos pedagógicos y herramientas, ya sean físicas o virtuales que faciliten el intercambio comunicativo.

Referencias

- Arellano, E. (2008). *La estrategia de comunicación orientada al desarrollo de la cultura organizacional*. México.
<https://www.redalyc.org/pdf/1995/199520741037.pdf>
- Balcázar, P. González, N. Gurrola, G. Moysén, A. (2002). *Investigación Cualitativa*. México. <http://ri.uaemex.mx/handle/20.500.11799/21589>
- Blanco, R. (2006) *La equidad y la inclusión social: Uno de los desafíos de la educación y la escuela hoy*. España. <https://www.redalyc.org/pdf/551/55140302.pdf>
- Bravo, L. García, U. Hernández, M. Ruiz, M. (2013). *La entrevista, recurso flexible y dinámico*. México.
<https://www.redalyc.org/pdf/3497/349733228009.pdf>
- Bruno, D. (s.f). *El diagnóstico de comunicación*. Argentina.
<https://porunsiglo.files.wordpress.com/2011/02/el-diagnc3b3stico-comunicacional-daniela-bruno.pdf>
- Camargo, A. Landazabal, L. Padilla, S. (2014) *La formación profesional vista desde los estudiantes en situación de discapacidad auditiva*. Bogotá, Colombia.
<https://repository.uniminuto.edu/handle/10656/3328>
- Casas, J. Repullo, R. Donado, J. (2003). *La encuesta como técnica de investigación. Elaboración de cuestionarios y tratamiento estadístico de los datos (I)*.
<https://core.ac.uk/download/pdf/82245762.pdf>
- Diseño y dinámica de la investigación*. (s.f.)
<https://www.tdx.cat/bitstream/handle/10803/8900/ZSCapituloIVDef.pdf?sequence=7>
- García, L. (2015) *El complejo mundo de la discapacidad auditiva*. España.
<https://riull.ull.es/xmlui/bitstream/handle/915/1827/%22El+complejo+mundo+de+la+discapacidad+auditiva%22.pdf;jsessionid=A674A8E42F2768F0470335772E7BB56C?sequence=1>
- Gómez, C. (2017). *Interacción Comunicativa entre comunidad sorda y oyente, la incidencia de aspectos sociales y culturales en las prácticas comunicativas*. Colombia.
<http://repository.udistrital.edu.co/bitstream/11349/6458/1/AbelloG%C3%B2mezVivianaCarolina2017.pdf>

- González, J. (s.f.) *El paradigma interpretativo en la investigación social y educativa: Nuevas respuestas para viejo interrogantes*. Universidad de Sevilla.
http://institucional.us.es/revistas/cuestiones/15/art_16.pdf
- González, W. (2013). *El estudio de casos: una vertiente para la investigación educativa*. Venezuela.<https://www.redalyc.org/pdf/356/35630150004.pdf>
- Hernández, E. Velasquez J. (2016) *Comprensiones del discurso normativo sobre inclusión educativa en Colombia*. Colombia.
<https://ishareslide.net/document/hernandez-y-velasquez-2016-pdf>
- Hernández, T. Quintero, L. (2016). *Estrategia de comunicación interna para la gestión del conocimiento sobre desarrollo sostenible en la zona de defensa de la Sierrita, municipio Cumanayagua*.Cuba.
<http://scielo.sld.cu/pdf/rus/v8n4/rus03416.pdf>
- Hurtado, T. Agudelo, M. (2020) *Entrar | CES Movimiento Y Salud*. España. <https://revistas.ces.edu.co/index.php/movimientoy salud/article/view/2971/pdf>
- Iglesias, M. Molina, A. (2004). *Análisis documental y de información: dos componentes de un mismo proceso*.Cuba.
- INSOR. (2011) *Diccionario básico de la Lengua de Señas*. Colombia.
http://www.insor.gov.co/descargar/diccionario_basico_completo.pdf<http://eprints.rclis.org/5013/1/analisis.pdf>
- López, W. (2013) *El estudio de casos: una vertiente para la investigación educativa*. Venezuela. <https://www.redalyc.org/pdf/356/35630150004.pdf>
- Mallimaci, F. Béliveau, V. (s.f). *Historia de vida y métodos biográficos*.
http://paginaspersonales.unam.mx/app/webroot/files/981/6_Historia_de_vida.pdf
- Martínez, M. Pérez, M. Padilla, D. López, R. Lucas, L. (2008) *Métodos de intervención en discapacidad auditiva*. España.
http://infad.eu/RevistaINFAD/2008/n1/volumen3/INFAD_010320_219-224.pdf
- Martínez, A .Isaza, G. Roa, M. Bejarano, D. Medina, P. (2018). *El fortalecimiento de los procesos comunicativos e interacción social para niños sordos y oyentes mediante un AVA*. Colombia.
<https://journal.universidadean.edu.co/index.php/vir/article/view/1949>
- Ministerio de Educación. (1996). *DECRETO 2082 DE 1996*. Colombia.

- https://www.mineducacion.gov.co/1759/articles-103323_archivo_pdf.pdf
- Nieto, J. (2017). *Propuesta de vocabulario en Lengua de Señas Colombiana para el curso de dibujo vectorial y mapa de bits. (Trabajo de grado)* .Colombia.
https://repository.uniminuto.edu/bitstream/handle/10656/5846/TCG_NietoSalsJenniferLorena_2017.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Nunan.I. (2013) L'Actualité langagière. *Obtenido de Publications du gouvernement du Canadá.* https://www.btb.termiplus.gc.ca/tpv2guides/guides/caleid/index-eng.html?lang=eng&lettr=indx_autr8pBvPZhQWW-A&page=9M9ZE_ugb9ZE.html
- Ocampo, M. (2004). *Posibilidades de interacción comunicativa entre la cultura sorda y la cultura oyente en el ámbito* . Colombia.
<https://studylib.es/doc/5225974/posibilidades-de-interaccion-comunicativa-en-re-la-cultur>
- Pachón, L., Monroy, J. (2016). *Diseño de un ambiente virtual de aprendizaje para la formación de agentes educativos de la lengua. (Proyecto de investigación).* Colombia.
https://repository.uniminuto.edu/bitstream/handle/10656/4717/TAMB_PachoCifuentesLinaMarcela_2016.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Pérez, Y. Sepúlveda, A. (2009). *Dar oídos. Una propuesta de televisión participativa para las personas en situación de deficiencia auditiva. (Proyecto de grado)* Colombia.<https://repository.uniminuto.edu/handle/10656/467>
- Silva, F. Hernández, M. (2011). *Equipamiento educativo enfatizado en impulsar los procesos de aprendizaje en estudiantes Sordos. (Proyecto Web).* Colombia.
<https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/13922/TrillosLealDianaGisela2012.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Trillos, D. (2012). *AIUTA DIDATTICI: Diseño de un recurso multimedia para la inclusión en la aula regular, en el proceso de adquisición del español escrito en niñas y niños sordos. (Proyecto de investigación).* Colombia.
<https://repository.uniminuto.edu/handle/10656/816>

- Pinzón, S. (2005) Lenguaje, lengua, habla y dialecto. [https://www.academia.edu/8968764/Lengua Lengua Habla Idioma y Dialecto Sandra Liliana Pinz%C3%B3n Daza](https://www.academia.edu/8968764/Lengua_Lengua_Habla_Idioma_y_Dialecto_Sandra_Liliana_Pin%C3%B3n_Daza)
- Reyes, F. (2013). *Las TIC un medio seguro hacia el dominio del español como segunda lengua en sordos*. Colombia. (Trabajo de grado) . Colombia. <https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/12270/ReyesCortsFanny2013.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Ricoy, C. (s.f.) *Contribución sobre los paradigmas de investigación*. Brasil. https://www.redalyc.org/pdf/1171/117117257002.pdf?fbclid=IwAR2WOdGR32CctczEOov65ok-ciOqFymKC5OcDj_Sw0wQqN-zcxDEHRnjD_s
- Rincón, M. Mendez, L. (2014). *Aprehendiendo photoshop en lengua de señas*. Colombia. (Proyecto de Investigación). Colombia <https://repository.uniminuto.edu/handle/10656/3152>
- Rizo, M. (s.f.) *El interaccionismo simbólico y la Escuela de Palo Alto. Hacia un nuevo concepto de comunicación*. <https://www.um.es/tic/LECTURAS%20FCI-I/FCI-I%20Tema%205%20texto%20c%201.pdf>
- Salazar, M. (2018) *Estrategias para la inclusión de estudiantes sordos en la educación superior Latinoamericana*. <https://publicaciones.unaula.edu.co/index.php/ratiojuris/article/view/517/64>
- Torres, D. (2017). *La formación del licenciado LBHL para la atención de estudiantes con capacidades diversas en el aula regular*. Colombia. <https://repository.uniminuto.edu/handle/10656/5099>
- UNESCO. (2005) *¿Qué es inclusión?*. <http://inclusion.redpapaz.org/que-es/>
- UNIMINUTO. (s.f). *Misión y visión*. Colombia. <http://www.uniminuto.edu/-/principios?inheritRedirect=true&redirect=%2Fsisma-uniminuto>
- UNIMINUTO. (s.f). *¿Sabes qué es MAIE?*. Colombia. <http://www.uniminuto.edu/web/bienestaruvd/-/sabes-que-es-maie-?inheritRedirect=true>
- UNIMINUTO. (2019). *Resolución electoral No. 1511*. Colombia. <http://www.uniminuto.edu/documents/10181/4408218/Resoluci%C3%B3n+retoralNo.+1511/570f5e07-4a73-4e92-ba6f-5a1ad6751513>
- UNIMINUTO. (2014) *Reglamento estudiantil*. Colombia. <http://www.uniminuto.edu/documents/941377/941434/Acuerto+215+del+28+>

[e+Febrero+de+2014+Reglamento+Estudiantil.pdf/ee18bc64-fa4e-4a87-a0f851ab3f59d891](https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/44514/Trabajo%20de%20grado%20Laura%20Vasquez.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

Vazques, L. (2019). *Vivencias de la pérdida auditiva parcial: una aproximación antropológica y fenomenológica*. (Trabajo de grado). Colombia.

<https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/44514/Trabajo%20de%20grado%20Laura%20Vasquez.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Anexos

Anexo A. Matriz documental

TIPO DE DOCUMENTO	FECHA DE PUBLICACIÓN	AUTOR/ ENTIDAD	TÍTULO	DESCRIPCIÓN	CATEGORÍAS PREVIAS	CATEGORÍAS EMERGENTES	APORTES A LA INVESTIGACIÓN	INSTITUCIÓN/ CIUDAD/URL
Proyecto de grado.	2009	-Yoana Xamira Perez Barrera -Ana Alexandra Sepulveda Jimenez.	Dar oídos. Una propuesta de televisión participativa para las personas en situación de deficiencia auditiva.	El presente documento realiza un análisis acerca de la poca inclusión de las personas con discapacidad auditiva en los programas televisivos en Colombia.	Discapacidad auditiva Inclusión Comunicación		Permite comprender y entender que efectivamente existen rupturas en los discursos que giran en torno a las formas de relación entre una persona sorda y una oyente, la dificultad de los mismos para generar una interacción-comunicación ya sea en un medio de comunicación o en el propio contexto social.	Uniminuto-sede principal Comunicación social y periodismo https://repository.uniminuto.edu/handle/10656/467

						<p>Lo anterior, teniendo en cuenta que se pone en el plano de la invisibilidad a quienes tienen otros códigos y otras configuraciones distintas a las comúnmente establecidas.</p> <p>El documento confirma que estas brechas no sólo están presentes en el ámbito educativo, sino que también se logra percibir en otros escenarios tales como la televisión, pues existen medios de comunicación que no cuentan con estrategias que permitan a las personas</p>	
--	--	--	--	--	--	---	--

							<p>sordas incorporarse a sus programas informativos o de entretenimiento.</p> <p>A su vez, es importante tener en cuenta la percepción de las personas sordas a través de sus propias vivencias y percepciones, pues demuestran la poca inclusión que se maneja en la televisión y el desinterés de las personas oyentes por generar políticas de inclusión en los medios de comunicación.</p>	
Proyecto de investigación.	Julio de 2011	-Flor María - Silva Cuervo Margarita Hernande	AIUTA DIDATTI CI: Diseño de un recurso	El proyecto de investigación realiza un diseño multimedia que facilita y	Inclusión Deficiencia auditiva Comunicación	Educación	En la comunicació, la lengua es parte esencial para responder a una lógica interactiva	Uniminuto-sede principal Licenciatura en informática

		z Serrano	multimedia para la inclusión en la aula regular, en el proceso de adquisición del español escrito en niñas y niños sordos.	favorece a las personas con deficiencia auditiva para la adquisición del español como su segunda lengua en los espacios educativos.			<p>entre una persona y otra. Sin embargo, lo que sucede con las personas sordas es que al ser un grupo social, portador de una lengua cultural particular, deben responder a la lengua que predomina en la sociedad.</p> <p>El documento da cuenta de que en el ámbito educativo existen dificultades para lograr un buen relacionamiento entre una persona sorda y oyente, puesto que no existen las estrategias o capacidades necesarias para generar una interacción</p>	<p>http://repositorio.s.rumbo.edu.co/handle/123456789/93633</p> <p>https://repository.uniminuto.edu/handle/10656/816</p>
--	--	-----------	--	---	--	--	---	---

							eficiente entre los mismos, lo cual contribuye de manera significativa a la exclusión de estas personas.	
Trabajo de grado	2012	Diana Gisela Trillos Leal	Equipamiento educativo enfatizado en impulsar los procesos de aprendizaje en estudiantes Sordos	La educación oralista es la que predomina en nuestro país dejando excluidos a los grupos poblacionales que no pueden acceder a esta, siendo el grupo poblacional más vulnerable los Sordos porque la arquitectura tradicional no ofrece ventajas adicionales para las personas con necesidades educativas especiales, por esto se hace	Discapacidad auditiva Inclusión Comunidad sorda		Este trabajo permite reconocer que esta problemática aparte de llevar mucho tiempo y resulta una problemática de gran interés para toda la comunidad sorda que merece tener un nivel educativo y comunicativo al igual que la comunidad oyente, sin barreras.	https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/13922/TrillosLealDianaGisela2012.pdf?sequence=1&isAllowed=y

				necesario diseñar arquitectura que elimine las barreras espaciales que los limitan, por esto se planteó un proyecto piloto en una ciudad intermedia que permita evaluar los resultados y replicarlo en las ciudades del país				
Trabajo de grado	2013	FANNY REYES CORTES	LAS TIC UN MEDIO SEGURO HACIA EL DOMINIO DEL ESPAÑOL COMO SEGUNDA	La historia de la comunidad sorda ha transcurrido en medio de un proceso que nace con la falta de conocimiento en cuanto a lo que significa la sordera y lo que esta conlleva para la vida de una persona,	Discapacidad auditiva Inclusión Comunidad sorda	Métodos de comunicación Logogenia	Este trabajo nos permite comprender las distintas herramientas y métodos de comunicación utilizados para mejorar el proceso comunicativo de las personas sordas por medio del dominio del	https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/12270/ReyesCortesFanny2013.pdf?sequence=1&isAllowed=y

			LENGUA EN SORDOS	desde la antigüedad se ha tratado de aislar y familiarizar con un problema clínico y por ello se aparta de oportunidades intelectuales a las que tiene derechos las personas con sordera.			español, teniendo en cuenta la dificultad que esta representa para esta comunidad.	
Reglamento estudiantil	2014	UNIMINUTO	Reglamento estudiantil	En el documento se expone el acuerdo 215 por el cual se crea el reglamento estudiantil de la Corporación Universitaria Minuto de Dios. En este se presentan los aspectos generales, los derechos y deberes de los estudiantes,	Inclusión Comunicativa Comunidad sorda	Educación superior	En el reglamento estudiantil de la Corporación Universitaria Minuto de Dios se logra identificar que no se habla específicamente de unas reglas, normas o derechos y deberes de las personas en condición de sordera, sino que por el contrario todo el	http://www.uniminuto.edu/documentos/941377/941434/Acuerdo+215+del+28+de+Febrero+de+2014+Reglamento+Estudiantil.pdf/ee18bc64-fa4e-4a87-a0f8-51ab3f59d891

				<p>inscripción, proceso de selección y admisión, matrículas, derechos pecuniarios, subsidios y becas, entre otros.</p>			<p>reglamento estudiantil está dirigido a los estudiantes a nivel general.</p> <p>Sin embargo, en el capítulo de subsidios y becas, en el artículo 107 denominado Becas socioeconómicas, se estipula que todo estudiante que se encuentre en difíciles condiciones de carácter social o económico contará con un apoyo por parte de la universidad. Pero de ahí a que se mencione específicamente una ayuda o apoyo a la persona sorda, no.</p>	
--	--	--	--	--	--	--	---	--

Proyecto de investigación.	2014	Mario Edgar Rincón Hernández Leonardo Andrés Mendez Castelblanco	Aprehen- diendo photosh- op en lengua de señas	Es un proyecto multimedia para enseñar el manejo de Photoshop en Lengua de Señas Colombiana, de manera interactiva y fácil de entender para la Comunidad Sorda. En él se detallan los procedimientos con la realización de la traducción en LSC de Adobe Photoshop. Las señas utilizadas para la descripción de las herramientas básicas, las características propias y el vocabulario originado en programas	Inclusión Comunicativa Comunidad sorda	Interacción Educación	Aunque el tema principal es muy distinto al que tratamos en este trabajo monográfico, es importante ver que los dos trabajos inician con la misma problemática como lo es la falta de inclusión a la comunidad sorda en distintas áreas de la educación superior. En específico este trabajo es importante ya que es realizado por estudiantes sordos, quienes vieron una falencia en su experiencia educativa y decidieron realizar un trabajo evidenciando	Uniminuto-sede principal Comunicación gráfica https://repository.uniminuto.edu/handle/10656/3152
----------------------------	------	---	--	---	--	------------------------------	--	---

				inclusivos del SENA, y de los estudiantes Sordos de diferentes universidades.			esto y de igual manera identificar o diagnosticar la necesidad de aplicaciones que ayuden a solventar esta barrera comunicativa.	
Proyecto de investigación.	2016	Lina Marcela Pachón Cifuentes , Jesús Antonio Monroy Sandoval Asesor: Bladimir Alexander Gutiérrez Castro.	Diseño de un ambiente virtual de aprendizaje para la formación de agentes educativos de la lengua.	El presente proyecto de investigación pretende diseñar un Ambiente Virtual de Aprendizaje para fortalecer las habilidades de funciones lingüístico-comunicativas por parte de modelos lingüísticos, apoyándose en las herramientas de Tecnologías de Información y Comunicación adecuadas para	Inclusión Comunicativa Comunidad sorda	Herramientas TIC Habilidades Lingüístico-comunicativas	En la virtualidad también se evidencian las falencias es por esto que este trabajo nos permite analizar los espacios virtuales como una herramienta para fortalecer las habilidades y funciones lingüístico-comunicativas. La identificación de las necesidades comunicativas en entornos académicos es	Uniminuto-sede principal Licenciatura en educación https://repository.uniminuto.edu/bitstream/handle/10656/4717/TAMB_PachonCifuentesLinaMarcela_2016.pdf?sequence=1&isAllowed=y

				<p>la población sorda. Lo relacionado con la implementación desarrolla con una muestra de diez agentes educativos de LSC a nivel nacional para que ellos construyan el enriquecimiento de los desempeños comunicativos cotidianos de Lengua de Señas Colombiana LSC con los estudiantes sordos de la educación básica primaria en el contexto educativo. El AVA bilingüe para Sordos considera el</p>			<p>indispensable porque permiten a la comunidad saber cómo interactuar, dialogar y establecer el tipo de comunicación que utilizará para ello.</p>	
--	--	--	--	---	--	--	--	--

				respeto de las necesidades e intereses de la población sorda por medio de la formación virtual, utilizando la creación de actividades de aprendizaje con el apoyo de las herramientas de las TIC.				
Ensayo	2017	- Dayana Andrea Torres Blanco	La formación del licenciado o LBHL para la atención de estudiantes con capacidades diversas en el aula regular	Analiza las capacidades y estrategias que adoptan los licenciados graduados de UNIMINUTO en otros ámbitos educativos con personas que poseen sordera. Es realizada a través de una investigación de disposiciones legales y un	Inclusión Comunicación Deficiencia auditiva (sordera e hipoacusia)	Educación	Da cuenta que es indispensable que se gesten al interior de los contextos académicos diversos procesos de comunicación entre los protagonistas del proceso de enseñanza y aprendizaje. Por lo cual, se hace necesaria la	Uniminuto-Sede principal Licenciatura en Educación https://repository.uniminuto.edu/handle/10656/5099

				<p>diagnóstico de experiencias de docentes.</p>		<p>búsqueda de distintas estrategias que posibiliten un intercambio comunicativo.</p> <p>Es por eso que a través de la investigación se identifica que efectivamente uno de los principales actores que debe construir y crear estrategias para las personas sordas son los profesores. Sin embargo, que esta labor no debe ser únicamente de ellos sino que los estudiantes en el transcurso de su formación deben interesarse y prepararse para generar un acto</p>	
--	--	--	--	---	--	---	--

							<p>interactivo con las personas sordas.</p> <p>Ahora bien, la investigación logra identificar que se deben incorporar clases o materias de inclusión y formación para desarrollar mayor seguridad a la hora de interactuar con una persona con capacidades diversas en la Corporación Universitaria Minuto de Dios.</p>	
Trabajo de grado	2017	Jennifer Lorena Nieto Salas	Propuesta de vocabulario en Lengua de Señas	Este proyecto se realiza como aporte a los procesos comunicativos de la población sorda, en el	Discapacidad auditiva Inclusión	Educación Superior inclusiva	Permite evidenciar que la problemática lleva vigente mucho tiempo y aunque se expone las	https://repository.uniminuto.edu/bitstream/handle/10656/5846/TC_G_NietoSalasJenniferLorena_2017.pdf?sequenc

			Colombiana para el curso de dibujo vectorial y mapa de bits	campo de la comunicación gráfica, a través de la construcción de vocabulario disciplinar, en Lengua de Señas Colombiana (LSC), tomando como referencia, algunas de las palabras del curso de Dibujo Vectorial y Mapa de Bits, de primer semestre.	Comunidad sorda		necesidades desde el 2017 no aplicaron o continuaron con la investigación para poder generar una posible solución.	e=1&isAllowed=y
Proyecto web	2017	Felipe Silva Bohorquez	DISEÑO DE RECURSO EDUCATIVO DE APRENDIZAJE VIRTUAL DE	Diseño y elaboración de una página web que busca generar una interacción entre profesores y estudiantes sordos para la facilitación de la enseñanza a	Inclusión Interacción	Educación superior	El presente documento nos permite identificar el diseño de una estrategia virtual que permite la interacción entre profesores y personas sordas, es de gran importancia ya	https://repository.uniminuto.edu/bitstream/handle/10656/5902/TINF_SilvaBohorquezFelipe_2017.pdf?sequence=1&isAllowed=y

			LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA MEDIANTE EL USO DE UNA PÁGINA WEB EN LA CORPORACIÓN UNIVERSITARIA MINUTO DE DIOS.	través de la virtualidad.			que es una estrategia elaborada para contribuir al fácil acceso a la información tanto a las personas sordas como a las personas oyentes, ya que también incentiva al conocimiento de la Lengua de Señas Colombiano. Adicionalmente es una estrategia que contribuye al proceso de aprendizaje y enseñanza para las personas sordas.	
Trabajo de grado	Mayo 2019	Laura Carolina Vásquez Hernández	VIVENCIAS DE LA PÉRDIDA AUDITIVA PARCIAL	La presente investigación busca documentar y profundizar las experiencias de personas con pérdida auditiva	Inclusión Comunicativa Comunidad sorda	Experiencia con pérdida auditiva parcial	Permite conocer desde una perspectiva experiencial las implicaciones y retos que una persona atraviesa tras sufrir una	https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/44514/Trabajo%20de%20grado%20Laura%20Vasquez.pdf?sequence

			<p>L: UNA APROXIMACIÓN ANTROPOLÓGICA Y FENOMENOLÓGICA</p>	<p>parcial y discutir lo que se ha conceptualizado como persona Sorda e identidad sorda, dado que la identidad Sorda ha sido asociada mayoritariamente con los sordos profundos quienes son personas que han tenido una pérdida auditiva total durante la gestación o los primeros años de vida, lo que ha implicado que deban aprender y usar la lengua de señas como lengua materna.</p>			<p>pérdida auditiva parcial que se convierte en una problemática social común pero invisible por muchos.</p>	<p>=1&isAllowed=y</p>
--	--	--	---	--	--	--	--	---

Anexo B. Esqueleto de preguntas

1. ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA DOCENTES

Nombre:

Materias que dicta:

Hace cuanto:

Años en la U:

1. ¿Ha tenido alguna experiencia con estudiantes sordos? ¿Cómo fue esa experiencia?
2. ¿Ha experimentado algún tipo de dificultad en la comunicación con algún estudiante sordo?
3. ¿Conoce alguna estrategia implementada por la universidad para lograr una comunicación con las personas sordas? Si la respuesta es sí, ¿Cuál ha implementado? y ¿Esa estrategia le fue útil?
4. ¿En los espacios de formación a los profesores sí se notaba el interés de ellos por participar en esos espacios?
5. ¿Qué estrategias en sus clases específicamente implementaste para que esa comunicación no se viera afectada con la comunidad oyente y la comunidad sorda?
6. Si hay falencias en el sistema educativo actual, ¿Si pudiera escoger una cosa que le mejoraría específicamente al PENSUM de la comunidad sorda o algo relacionado específicamente con ellos, es decir algo para mejorar esa inclusión entre comunidad sorda y oyente?

2. ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA BIENESTAR

Nombre:

Materias que dicta:

Hace cuanto:

Años en la U:

1. ¿Cuál es el propósito o misión del área de inclusión específicamente?
2. ¿Qué estrategias han implementado desde el área de inclusión?
3. ¿Qué ejercicios han implementado?

4. ¿Ha habido algún interés de la comunidad oyente por generar ese puente comunicativo o solventar esta situación entre los oyentes y los sordos?
5. ¿Actualmente hay estudiantes sordos?
6. ¿Desde el área de inclusión que proyectos tienen actualmente que se estén llevando a cabo con ellos?
7. ¿El proceso de inscripción a los cursos que da la comunidad sorda en el mes de septiembre se da por qué plataforma?
8. ¿Qué preocupación por parte de la comunidad sorda tiene más recurrencia?

Anexo C. Esqueleto de preguntas para cuestionario a estudiantes oyentes

Carrera:

Semestre:

1. ¿Durante el tiempo que lleva en la Corporación Universitaria Minuto de Dios-SP ha tenido la oportunidad de ver clase con una persona sorda?

Sí ___

No ___

2. ¿Se ha interesado por generar una interacción/comunicación con una persona sorda en la Corporación Universitaria Minuto de Dios-SP?

Sí ___

No ___

No ha encontrado una manera eficaz de hacerlo ___

3. ¿Conoce alguna de las estrategias comunicativas implementadas por la Corporación Universitaria Minuto de Dios-SP para lograr una interacción efectiva entre las personas oyentes y sordas?

Sí ___

No ___

¿Cuáles?

4. De 0 a 5 ¿Qué puntaje le da a la efectividad de las estrategias comunicativas implementadas por la Corporación Universitaria Minuto de Dios - SP para lograr una interacción efectiva entre las personas oyentes y sordas? (0 si desconoce las estrategias, de 1 a 5 según el puntaje que desee aplicarles)

5. ¿Se ha interesado en aprender la lengua de señas?

___ Sí

___ No

Anexo D. Cartas de cesión de derechos

1. Carta Maria Alejandra Osorio

Bogotá, Colombia

CESIÓN DE DERECHOS

Cordial saludo,

Por medio de la presente, yo María Alejandra Osorio Sánchez identificada con el número de cédula 1022344655 de Bogotá y perteneciente a la Corporación Universitaria Minuto de Dios, cedo los derechos de la entrevista realizada por las estudiantes Erika Alexandra Martínez Martínez, identificada con la cédula de ciudadanía N. 1014299307 y Catalina Paola González Córdoba, identificada con la cédula de ciudadanía N. 1070926194 para que puedan hacer uso de la información con respeto y ética profesional en la monografía titulada "Necesidades comunicativas de la comunidad sorda en UNIMINUTO-SP".

Atentamente,



MARÍA ALEJANDRA OSORIO SÁNCHEZ
CC. 1022344655

Derechos cedidos a:



Catalina Paola González Córdoba
ID: 494963



Erika Alexandra Martínez Martínez
ID: 499737

2. Carta Daniela Guzmán

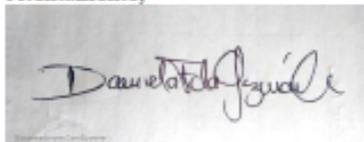
Bogotá, Colombia

CESIÓN DE DERECHOS

Cordial saludo,

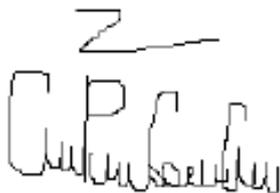
Por medio de la presente, yo Daniela Fernanda Guzmán Chaves, identificada con el número de cédula 1.018.459.128 y perteneciente a la Corporación Universitaria Minuto de Dios, cedo los derechos de la entrevista realizada por las estudiantes Erika Alexandra Martínez Martínez identificada con la cédula de ciudadanía N. 1014299307 y Catalina Paola González Córdoba identificada con la cédula de ciudadanía N. 1070926194 para que puedan hacer uso de la información con respeto y ética profesional en la monografía titulada "Necesidades comunicativas de la comunidad sorda en UNIMINUTO-SP" .

Atentamente,



Nombre completo: Daniela Fernanda Guzmán Chaves
C.c. 1.018.459.128

Derechos cedidos a:



Catalina Paola González Córdoba
ID: 494963



Erika Alexandra Martínez Martínez
ID: 499737

3. Carta Laura Nova

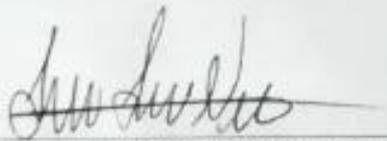
Bogotá, Colombia

Cesión de derechos

Cordial saludo,

Por medio de la presente yo Laura Liliana Nova identificado con el número de cédula 101420155 y perteneciente a la Corporación Universitaria Minuto de Dios cedo los derechos de la entrevista realizada por las estudiantes Erika Alexandra Martínez Martínez identificada con la cédula 1014299307 y Catalina Paola González Córdoba identificada con la cédula 1070926194 para que puedan hacer uso de la información con respeto y ética profesional en la monografía titulada "Necesidades comunicativas de la comunidad sorda en UNIMINUTO-SP".

Atentamente,



Nombre completo: Laura Liliana Nova Aguirre
ID: 1019120155

4. Carta Paola Ruiz

Bogotá, Colombia, 10 de agosto de 2020

Cesión de derechos

Cordial saludo,

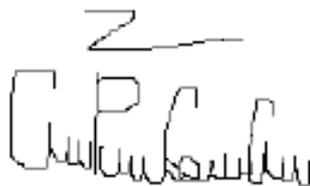
Por medio de la presente yo PAOLA RUIZ-RODRÍGUEZ, identificada con el número de cédula 52950877 y perteneciente a la Corporación Universitaria Minuto de Dios, cedo los derechos de la entrevista realizada por las estudiantes Erika Alexandra Martínez Martínez, identificada con la cédula 1014299307, y Catalina Paola González Córdoba, identificada con la cédula 1070926194, para que puedan hacer uso de la información con respeto y ética profesional en la monografía titulada "Necesidades comunicativas de la comunidad sorda en UNIMINUTO-SP".

En razón de esta autorización, aclaro que el registro de audio hecho durante la entrevista no debe ser compartido con personas al margen de la investigación. Informo, además, que los demás documentos compartidos son propiedad colectiva del equipo de trabajo, así como de la Corporación Universitaria Minuto e Dios. Con lo cual, solicito que, en caso de ser utilizados, se citen debidamente según Normas APA Sexta Edición, como documentos no publicados (en los casos que se requiera), escritos por varios(as) autores(as) y editados por Uniminuto.

Atentamente,

PAOLA RUIZ RODRÍGUEZ

CC 52950877



Catalina Paola González Córdoba
ID:000494963



Erika Alexandra Martínez Martínez
ID:000499737

5. Carta Álvaro Garzón

Bogotá, Colombia

CESIÓN DE DERECHOS

Cordial saludo,

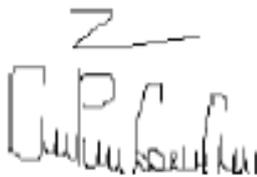
Por medio de la presente, yo **ÁLVARO GARZÓN PULIDO** identificado con el número de cédula 80203652 y perteneciente a la Corporación Universitaria Minuto de Dios, cedo los derechos de la entrevista realizada por las estudiantes Erika Alexandra Martínez Martínez, identificada con la cédula 1014299307 y Catalina Paola González Córdoba, identificada con la cédula 1070926194, para que puedan hacer uso de la información con respeto y ética profesional en la monografía titulada "Necesidades comunicativas de la comunidad sorda en UNIMINUTO-SP".

Atentamente,



Álvaro Garzón Pulido
C.C. 80203652

Derechos cedidos a:



Catalina Paola González Córdoba
ID:000494963



Erika Alexandra Martínez Martínez
ID:000499737

6. Carta Luis Ospina

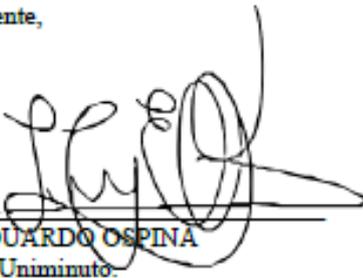
Bogotá, Colombia

CESIÓN DE DERECHOS

Cordial saludo,

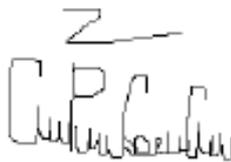
Por medio de la presente yo LUIS OSPINA identificado con el número de cédula 1013594488 y perteneciente a la Corporación Universitaria Minuto de Dios cedo los derechos de la entrevista realizada por las estudiantes Erika Alexandra Martínez Martínez identificada con la cédula 1014299307 y Catalina Paola González Córdoba identificada con la cédula 1070926194 para que puedan hacer uso de la información con respeto y ética profesional en la monografía titulada "Necesidades comunicativas de la comunidad sorda en UNIMINUTO-SP" .

Atentamente,



LUIS EDUARDO OSPINA
Profesor Uniminuto.

Derechos cedidos a:



Catalina Paola González Córdoba
ID: 494963



Erika Alexandra Martínez Martínez
ID: 499737

7. Carta Mario Santacruz

Bogotá, Colombia

Cesión de derechos

Cordial saludo,

Por medio de la presente yo Mario Alejandro Santacruz P. identificado con el número de cédula 12.746.463 de Pasto y egresado de la Corporación Universitaria Minuto de Dios, cedo los derechos de la entrevista realizada por las estudiantes Erika Alexandra Martínez Martínez, identificada con la cédula de ciudadanía N. 1014299307 y Catalina Paola González Córdoba identificada con la cédula de ciudadanía N. 1070926194 para que puedan hacer uso de la información con respeto y ética profesional en la monografía titulada "Necesidades comunicativas de la comunidad sorda en UNIMINUTO-SP".

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Mario Alejandro Santacruz P.', written over a horizontal line.

Mario Alejandro Santacruz P
Cc. 12746463 de Pasto

Anexo E. Transcripción entrevista Maria Alejandra Osorio

Nombre: María Alejandra Osorio

Labor: Responsable de Opción de Grado del programa de Comunicación Social y periodismo / Métodos de investigación 2

Hace cuánto trabaja en UNIMINUTO:2009

Años en la U: 10

1. ¿Ha tenido alguna experiencia con estudiantes sordos? ¿Cómo fue esa experiencia?

Como en el 2010 o 2011 yo trabajaba en Bienestar y ahí daba una clase que se llamaba drogas y calidad de vida, en esa clase se inscribieron dos estudiantes sordos, uno era de Comunicación Gráfica que pues seguramente Catalina se acuerda de él, varios profes se acuerdan de él y tuve una estudiante de Licenciatura en Pedagogía Infantil que también era estudiante sorda. Digamos que como maestra esa fue mi primera experiencia pero antes, cuando yo había diseñado el programa de inclusión de población diversa (en agosto-septiembre del 2009) arranqué con el diseño del programa donde se hizo la identificación de la población diversa e hicimos todo un ejercicio de recolección de datos con entrevistas, grupos focales, talleres con maestros y estudiantes para poder generar las estrategias que se pensaban realizar, esto implicó que Bienestar montara el programa de acompañamiento que incluía diferentes estrategias, entonces por ejemplo, se hacían, creo que todavía lo hacen, los talleres de sensibilización a docentes sobre lo que implica ser sordo, la lengua de señas colombiana, como se tramitaba el proceso con los intérpretes, con los maestros hacíamos seguimiento para que ellos hicieran ajustes razonables para los programas analíticos de los cursos y para las metodologías tanto para dar la clase como para evaluar los cursos, yo estuve vinculada con ese proceso, más o menos 2 o 3 años desde ese lado que fue mientras estuve coordinando las cosas en Bienestar.

Luego como en el 2010-2011 es lo que les cuento que di la clase, en ese momento los estudiantes llevaban el intérprete a clase formal pero digamos que yo tenía una ventaja en ese momento respecto a los otros profesores porque yo ya conocía más o menos cómo funcionaba la comunidad sorda, entonces yo llevaba mi curso con los ajustes y con las prácticas pedagógicas que nosotros capacitamos desde Bienestar, pero mis clases de drogas y calidad de vida estaban asociadas como procesos de aproximación a la investigación y eso requería de tutorías permanentes con los estudiantes, pues resulta que los estudiantes a las tutorías no podían llevar el

intérprete porque no podían pagar entonces me tocaba dar las asesorías sin intérprete, sin servicio de interpretación con dos estudiantes sordos y estábamos hablando de cómo construir un marco teórico de revisar metodología, de material digamos muy teórico muy específico fue muy enriquecedor porque pues yo tenía que trabajar directamente con los 2 estudiantes, pero además de eso me encontré con dos personalidades muy diferentes porque por un lado tenía a Bladimir, que es muy activo en la comunidad sorda, es reconocido como líder dentro de la comunidad y él era gráfico, entonces él hablaba muy rápido y me acuerdo que en ese momento alcancé a tener un vocabulario digamos me defendía en lenguaje de señas pero Bladimir hablaba muy rápido y por el otro lado tenía a esta otra chica que no me acuerdo el nombre, que ella como estudiaba pedagogía infantil pues era súper paciente, era la más dulce de la vida, entonces si había alguna seña que yo no entendía ella me decía cuál era la seña, ella me ayudaba a que yo ampliará el vocabulario para poderles explicar los temas.

Este fue el primer contacto con ellos, ya luego en la facultad como coordinadora de acompañamiento a estudiantes (2014) yo ya sabía como funcionaban los intérpretes, yo ya sabía cómo qué acuerdos tenía que hacer con ellos a sus clases yo ya sabía que ellos tenían que hacer ciertos acuerdos con los intérpretes y yo me encargaba como que de que los intérpretes los tuvieran claro porque en ese momento pasaba mucho que los intérpretes no llegaban a la clase y los estudiantes quedaban perdidos porque no tenían la interpretación o estaban unas semanas y perdían el intérprete entonces el intérprete quedaba perdido porque no sabía cuales eran las señas de los términos técnicos para cada clase entonces eso y lo otro que hice de hecho en el semestre antes de irme de licencia (de maternidad) que fue el primer semestre del 2019 evalué un trabajo de grado de una de las estudiantes sordas que creo fueron la últimas en graduarse que fue la de Yenni Vergara ella hizo una página web, digamos que yo fui la jurado de ella porque en la facultad yo empecé a trabajar todo el tema de comunicación y salud porque pues soy psicóloga y su trabajo de grado era una página web para mujeres embarazadas que fueran sordas entonces como el tema era de comunicación y salud y como conocía cómo era la comunidad sorda entonces por eso yo fui la jurado y eso implica digamos que tener en cuenta en la evaluación los ajustes razonables frente en lo que uno puede pedir en términos de redacción, ortografía, que tipo de claridades puedo evaluar, cómo evaluar un producto escrito, qué peso le das más bien a la interfase de la página web, la accesibilidad de

la página web versus el documento digamos formal escrito la interlocución de la sustentación pues cómo se iba a dar esas cosas digamos que esos a grandes rasgos como el contacto que he tenido con la comunidad sorda en la universidad .

2. ¿Ha experimentado algún tipo de dificultad en la comunicación con algún estudiante sordo?

Pues no sé cómo hice para darles clase un semestre a estos dos niños sordos sin intérprete en las asesorías o sea si tú me preguntas cómo lo hice, no sé, no sé cómo la logré espero que hayan aprendido ellos yo aprendí mucho, yo soy pésima para la memoria yo tengo muy mala memoria, yo no me aprendo nombres o como ese tipo de cosas entonces no sé cómo hice para ampliar el vocabulario en señas y ahora por ejemplo me acordaré de una o dos porque dejé de practicarlo entonces seguramente si lo hubiera seguido haciendo tendría mejor vocabulario podría tener incluso una conversación más o menos básica con una persona sorda. ¿Como qué dificultad es grande con ellos? más que con ellos con lo que implica ser sordo en este país o sea definitivamente hay una limitación frente al acceso a la información y la comunidad sorda ha sido históricamente segregada además es una comunicación que si ustedes han tenido la posibilidad de hablar con alguien sordo se habrán dado cuenta que son personas super activas en lo que implica la exigencia y la demanda del derecho es una comunidad muy bien organizada con unos líderes muy empoderados, digamos que a nivel político está bien organizada, políticos desde la exigencia del derecho entonces fue difícil al principio muy muy difícil lograr conciliar en las prácticas cotidianas de los profesores que muchos entendieran lo que implica que tu tengas un estudiante sordo en clase y que no los puedes evaluar igual que a los demás por ejemplo “no pero esque tienen que escribir bien porque están en curso de redacción” y no porque es como si te fueras a rusia y te pidieran que escribieras en ruso y tu no sabes ruso, en términos del bilingüismo esa lógica es complicada pero pues logramos cosas como que la universidad dijera no le puedo pedir inglés a una persona sorda porque no le estoy pidiendo dos lenguas sino tres entonces por ejemplo un logro en la lucha digamos en el proceso de inclusión de ellos fue que la universidad decidiera que ellos no tienen que ver inglés sino que en lugar de ver esos créditos de inglés ven otras materias en las que quieran profundizar igual son válidas esas son cosas que yo miro atrás y no me acuerdo cómo hicimos esta vaina y que hace 10 años lo que hacían las universidades no aceptamos a los estudiante sordos,

pero ustedes saben que la uniminuto no tiene filtros de ingreso entonces nos “tocaba” recibir a los estudiantes y teníamos que garantizar el derecho a la educación y para eso tuvimos que darnos como la pena de generar estas adaptaciones, obviamente fue un caos en muchos casos y ahora es mucho más fluido el tema porque ya la universidad tiene más experiencia estamos hablando de 10 años de experiencia recibiendo comunidad sorda sobretodo en la facultad de comunicación que digo históricamente es donde ha tenido más experiencia.

3. ¿Conoce alguna estrategia implementada por la universidad para lograr una comunicación con las personas sordas? Si la respuesta es sí, ¿Cuál ha implementado? y ¿Esa estrategia le fue útil?

Pues mira, yo te puedo hablar de lo que hicimos hace 10 años que fue cuando yo diseñe el programa junto con la terapeuta ocupacional y la educadora especial y es que arrancamos con, que de hecho por eso fue que se incluyeron estos dos profesionales en bienestar porque no existían en la contratación hicimos sensibilización a los profesores de lo que es la cultura sorda no solamente sorda sino con discapacidad visual hay un tema y que es un desafío y es que muchas personas que no entienden lo que implica ser sordo entonces creen que ser sordo es ser mudo que lo que pasa que es sordo por lo que no puede hablar que lo que pasa es que uno les dice que tienen discapacidad auditiva y no así no es hay un desconocimiento de cómo opera la comunidad sorda porque si bien hay una discapacidad de corte auditivo puede ser que el órgano auditivo o puede ser a nivel cerebral y ellos no se reconocen como personas con una discapacidad y a qui aplica una lógica que es la de la diversidad lingüística que tu no puedes oír como están tan políticamente organizadas ellos cómo se posicionan y reconocen es que tienen otra lengua que es la lengua de señas colombiana y hay cosas tan básicas como por ejemplo la diferencia entre la lengua y el lenguaje y todavía hay gente en la universidad que cree que es lenguaje de señas y no es una lengua constituida como lo es el español, el inglés entonces hay un desconocimiento amplio a nivel cultural que debería ser de cultura general frente a la cultura sorda entonces hacíamos encuentros con profesores, se creó una electiva de lengua de señas colombiana para los estudiantes, yo me acuerdo que con los intersemestrales hacíamos talleres de lengua de señas colombiana para que tuvieran un vocabulario básico con lengua de señas colombiana, de hecho actualmente hasta el último semestre que yo estuve en las inducciones hay espacios de enseñanza de

la lengua de señas para profesores esto se ha mantenido en el tiempo porque se ha visto como una prioridad y puede que llegue a tu clase y tu tienes que saber cómo comunicarte con ellos al menos para decir buenos días y buenas tardes y chao.

La universidad como es una universidad privada hace 10 años no teníamos la obligación de pagar intérprete para el estudiante eso lo hacen las instituciones públicas pero estos chicos tenían que pagar el intérprete pero además tenían que pagar la matrícula entonces el intérprete es muy costoso muy muy costoso entonces lo que se hizo hace 10 años era que los estudiantes no pagan matrícula lo que se les decía era “no me pagues matrícula más bien con eso pagué el intérprete entonces muchos de ellos son estudiantes que fueron becado casi todos creo que todos con el 100% de la matrícula habría que contrastarlo con Bienestar que son los que lideran el proceso pero ellos no pagaban matrícula y esto fue también un avance muy grande que tuvimos nosotros en ese momento, con los intérpretes había un problema y era que como la lengua de señas opera distinto es decir no es que haya una traducción para cada palabra sino que son expresiones y hay muchas palabras que son técnicas que no tienen seña entonces es la misma comunidad sorda la que construye ciertos términos entonces el problema con los intérpretes era que llega un estudiante a una clase de diagramación de páginas web (me estoy inventando) y llevaba dos meses con el intérprete, en dos meses ya habían identificado un montón de señas y un montón de términos y entonces un día el intérprete decía no no puedo volver conseguí mejor trabajo entonces al estudiante le tocaba contratar nuevo intérprete y llegar a enseñarle al nuevo intérprete todas las señas que ya había desarrollado con el anterior entonces esto ralentizaba el proceso académico porque casi que el profesor tenía que parar mientras el sordo le explicaba al intérprete qué era lo que se quería decir o cual era el término que el intérprete entendiera cuál era la seña y de ahí en adelante se comunicaran con esa seña que ya habían creado con el anterior intérprete entonces esto era un problema de comunicación tenaz y una de las cosas que dijimos fue: La universidad no puede meterse en la contratación del estudiante con el intérprete, no tenemos nosotros nada que ver ahí, pero lo que sí tenemos que hacer es decirle al estudiante, bueno, si usted va a tener un intérprete, asegúrese primero de tener un contrato con un compromiso, con unas cláusulas. Muy seguramente muchos no lo tienen porque además el trabajo de interpretación cuando es formal es carísimo, pero ya fuimos un poco más claros con los estudiantes de qué cosas deberían tener en cuenta al momento de vincular al intérprete y qué

compromiso debería tener también el intérprete con el estudiante sordo. Entonces ese tema también fue un poquito complicado. Hicimos lo de la matrícula, los espacios de formación para los profes, también se hacían capacitaciones y sensibilizaciones con los estudiantes porque si hoy en día para ustedes es novedoso sentarse a ver clase con un estudiante sordo y la universidad lleva 10 años recibiendo estudiantes sordos, imagínense hace 10 años, entonces se hacían capacitaciones y sensibilizaciones con los estudiantes para que conocieran de la comunidad, en temas de comunicación, cosas como que si vas a hablar con un sordo no miras al intérprete, miras al sordo, o sea el intérprete es un canal de comunicación pero realmente la fuente y la interacción es con el estudiante sordo no con el intérprete, aunque sea el intérprete el que te habla. Entonces esas cosas fueron los avances que hicimos y las estrategias que se implementaron.

4. ¿En los espacios de formación a los profesores sí se notaba el interés de ellos por participar en esos espacios?

Mucho, sobretodo cuando el profesor llegaba el primer día y se daba cuenta que tenía un sordo, porque en ese momento no estábamos tan organizados, de hecho creo que todavía pasa y es que llegaba el profesor el primer día de clase y como ustedes inscriben materias de acuerdo a su conveniencia, pues la persona inscribía la materia, llegaba al salón, el profesor llegaba al salón y se encontraba con un estudiante sordo o con un estudiante con discapacidad visual, o con un estudiante con asperger y ahí el profesor decía qué hago si esta es la primera vez que lo hago, cómo lo evalúo, cómo le enseño, cómo le explico, dónde lo siento... Tengo que esperar a que llegue el intérprete para empezar a dar clase, ¿Qué hago? Entonces en ese momento los profesores obviamente estaban muy inquietos, digamos que era más como la angustia de qué hago, cómo le tengo que hacer para hacerlo bien. Ya ahorita hay una cultura más de inclusión en la universidad entonces los profesores ya ven a un estudiante sordo y lo saludan, sí? Ya estamos un poco más habituados a esta dinámica y además de eso cambió la dinámica del proceso de inscripción de materias con ellos. Entonces otra cosa que se implementó era que todos los estudiantes con alguna necesidad diversa tiene que inscribir materias en compañía de alguien de bienestar y bienestar se encarga de notificarle a la persona de MAIE y MAIE se encarga de informarle al profesor antes de que él llegue a la clase, esto hizo que por lo menos ya no se sorprenda en la clase. Ejemplo: Profesora Maria Alejandra,

le informo que usted va a tener el estudiante fulanito de tal, que tiene tal condición y estas son las recomendaciones para la clase, cualquier cosa, cualquier apoyo, cualquier duda por favor búsqume y yo le ayudo. Esto es un rol un poco más activo y ya el profesor no se sorprende con el tema. Los cursos de lengua de señas sí tienen mucha acogida, son taquilleros, creo que todavía lo son y los profesores por lo menos de la facultad yo sí los siento mucho más tranquilos en el tema porque tenemos mucha experiencia sin lugar a dudas, muchas más que otras facultades.

5. ¿Qué estrategias en tus clases específicamente implementaste para que esa comunicación no se viera afectada con la comunidad oyente y la comunidad sorda?

Lo que pasa es que en ese momento el mismo tiempo me ayudó a prepararme, es decir, en ese momento creo que lo hice bien no creo que tuvimos muchos traumatismos, pero además yo tenía la tranquilidad de que estaba en una electiva y en las electivas uno puede ser más flexible, pues uno debería ser flexible pero en las electivas más, sin arriesgar la calidad. Entonces ¿Qué me funcionó? de entrada informarles a los otros compañeros que tenemos estudiantes sordos, presentarlos y decirles cómo va a ser la dinámica del curso considerando y explicando cosas de lo que implica la comunidad sorda y dándoles tanto a unos como a los otros la posibilidad de resolver y plantear las dudas, entonces lo que yo les decía era: “Tenemos 2 compañeros que son sordos, esto funciona así y así, vamos a funcionar de tal manera, aprovechemos el espacio para que las preguntas que ustedes tengan frente a la interacción y demás, se las puedan hacer a sus compañeros. O sea yo no les voy a explicar lo que implica la comunidad sorda, pregúnteles a ellos, como facilitar el intercambio directamente con ellos porque no son bichos raros, ¿qué les digo? Es como si llegara un extranjero a su clase, también les daba la posibilidad a los estudiantes sordos de que aprovecharán para que ellos le dijeran a los demás estudiantes, a sus compañeros cómo funciona el ritmo de clase para ellos. Entonces ellos decían: Bueno profesora para usted lo que le recomiendo es que no hable muy rápido, que haga ciertas pausas, que por favor cuando hable no nos esté dando la espalda, no hable mientras esté de frente al tablero, sino voltee y hable de frente a nosotros. Porque además ellos tienen una habilidad impresionante para que mientras que la persona en señas está hablando, te están mirando a ti también y yo digo ¿Cómo hacen para ver las señas pero además mirarme a mí al tiempo? Pero, es una habilidad que se desarrolla, entonces una de las cosas que siento que a mí me pasó

fue que en ese momento ellos me dijeran para ellos cómo era más sencilla la clase, para ellos cómo era más fácil comunicarse conmigo. ¿Sí me hago entender? Porque yo no tenía experiencia dando clase a sordos, pero ellos sí tenían experiencia en clases con oyentes. Entonces en ese caso. ¿Quién le enseña a quién? Pues ellos me tienen que enseñar a mí porque yo no sé y yo creo que una ventaja que tiene un maestro es que pueda reconocer ese tipo de cosas y permitirle al estudiante que sea él el que le diga al docente cómo sea el proceso, pero yo pues trabajo además en educación, en psicología aplicada a la educación y yo digo ¿Por qué no hacemos eso con los oyentes también? “Erika cómo tú aprendes mejor y yo aplico mis estrategias ya que Erika aprende mejor de manera visual y Catalina de manera más auditiva, pues entonces yo me adapto para que las dos puedan aprender mejor. No porque sean diferentes, todos somos diferentes y tenemos ritmos y estilos de aprendizaje diferentes, yo debería adaptarme al estilo del estudiante y no el estudiante adaptarse a mi estilo de enseñanza. Entonces, eso fue lo que me funcionó para que no fuera tan traumático el tema.

6. Si hay falencias en el sistema educativo actual, ¿Si pudieras escoger una cosa que le mejorarías específicamente al PENSUM de la comunidad sorda o algo relacionado específicamente con ellos, es decir algo para mejorar esa inclusión entre comunidad sorda y oyente?

Bueno yo creo que esto lo hicieron, no sé si lo hicieron que se crearon cursos de CEPLEC adaptados para estudiantes sordos, porque yo pienso que así como tú vas a una universidad extranjera y te permiten que tú veas inglés para que te niveles con los nativos, pues los estudiantes sordos deberían tener un curso de español dirigido por personas sordas o especializados en enseñarle a personas sordas su segundo idioma que en este caso es el español, para optimizar la comunicación. O sea yo pienso que lo que nos falta no solamente en la universidad porque además creo que tenemos muchos avances que no hay en otras universidades, es seguir fortaleciendo y apropiarnos sobre lo que implica la cultura sorda. Así como ustedes ven y tienen a sus compañeros que son indígenas que llegan a la universidad, con su vestido indígena y que llevan a la minga, que los invitan a ustedes, pues también debería haber esta apropiación cultural con la comunidad sorda. Eso por un lado, es un tema cultural, pero yo trabajo en otra universidad, yo allá doy clases de psicología aplicada a la educación entonces le doy clase a psicólogos y pedagogos, allá a los

estudiantes les pregunto si han visto a un sordo alguna vez de cerca, y ellos me dicen: No profe, nunca. ¿Han visto clase con un estudiante sordo? Responden: ¿Cómo así los sordos vienen a universidades y hacen proyectos? Pues claro, es que no hay una universidad para sordos. Entonces realmente el Minuto sí es un pionero en los procesos de inclusión de la comunidad sorda y se hacen muchas mejoras que de verdad en otras universidades no se dan. ¿Qué falta? Pues obviamente faltan muchas cosas, mayor apropiación cultural, falta que los profesores tengan mayor flexibilidad frente a sus prácticas pedagógicas para que no le tengan miedo a evaluar a un estudiante sordo, para que no se vayan a que tienen que escribir perfecto, pero que tampoco piensen que no tienen que escribir, encontrar un punto medio y como les digo creo que en la facultad somos mucho más equilibrados en eso porque tenemos más experiencia. Pero seguramente en una ingeniería, no tengo idea cómo les ha ido a los estudiantes sordos en ingeniería, porque además imaginense los términos que utilizan allá. Pues no sé cómo hacen nuestros chicos con las clases que tienen tanto de epistemología y de filosofía, también yo pienso y ¿Cómo hacemos? ¿no? Pero creo que vamos por buen camino y esto es un trabajo casi que indeterminado porque así como nosotros nos vamos acercando, ellos también van a ir transformando sus prácticas, entonces podríamos hacer muchas cosas. Por ejemplo: Que la universidad pusiera los intérpretes, que el intérprete también supiera de la clase para que la enseñara, como lo hacen en los jardines infantiles y en los colegios que son bilingües y es que tienen a una profesora de español y otra de inglés, francés, italiano, alemán, o depende de donde sea el colegio y los dos profesores dan la clase al mismo tiempo. Ese sería el mundo ideal del bilingüismo pero es difícil porque hay pocos lugares que están especializados en lengua de señas. El único en Colombia que es realmente el que certifica a los intérpretes es FENASCOL. La Universidad Pedagógica de la sede de la 72 tiene proyectos, tiene una experiencia impresionante con el trabajo con la comunidad sorda. Tienen un proyecto y un trabajo brutal y sus profesores están especializados en trabajar con comunidad sorda, entonces ese sería el mundo ideal.

El trabajo con la comunidad sorda es más cultural, precisamente por la forma en que ellos se organizan, son una cultura muy establecida. Es difícil la interacción con ellos.

Anexo F. Transcripción entrevista Daniela Guzmán.

Nombre:

Daniela

Guzmán

Materias que dicta: Área de acompañamiento y permanencia específicamente en la área de inclusión

Hace cuánto trabaja en UNIMINUTO: Desde el 2018

Años en UNIMINUTO: 3

1. ¿Cuál es el propósito o misión del área de inclusión específicamente?

El área de inclusión surge hace aproximadamente 11 años que es lo que lleva mi compañera Fernanda dentro del programa, empiezan a ver una necesidad de unas profesionales encargadas, bueno con conocimientos sobre la discapacidad y que puedan abordar este tema de la inclusión de Uniminuto y bueno este tema de las políticas inclusivas y la atención a los estudiantes que tienen algún tipo de discapacidad, en ese sentido la misión del programa de inclusión digamos como estamos sujetos de cierta forma al área de acompañamiento y permanencia es brindarles una atención a lo largo, tanto en el ingreso como en la permanencia y graduación de los estudiantes con discapacidad inicialmente eran estudiantes solo con discapacidad en este momento las poblaciones que estamos abordando son grupos étnicos y víctimas del conflicto en ese sentido con cada una de las poblaciones buscamos las necesidades que tienen para poder atenderlas específicamente la población con discapacidad es brindar ese acompañamiento en caso de que lleguen a presentar inconvenientes tanto académicos , situaciones comunicativas con académicos y administrativos, entonces brindamos ese acompañamiento, ese seguimiento constante corte a corte para ver como van académicamente, si se han presentado problemas o si necesitas apoyo con algún tema digamos de tutorías y los demás servicios que tenemos desde bienestar universitario.

Con grupos étnicos y víctimas del conflicto vamos más encaminados al tema del reconocimiento y visibilización de las comunidades indígenas y el apoyo académico, digamos en algunas comunidades tenemos estudiantes que pertenecen a comunidades indígenas y que su primera lengua fue la que aprendieron dentro de su contexto, dentro de su comunidad y el español viene a ser su segunda lengua que la están trabajando pero que el inglés viene a ser su tercera lengua entonces tratamos de mediar esos procesos comunicativos digamos en el tema del inglés de buscar a un docente que pueda brindarles una asesoría más personalizada y bueno ir creando estrategias para las poblaciones, y lo mismo con comunidades víctimas del conflicto

los cuales vienen de contextos más rurales con dificultades a nivel de escritura , redacción, entonces tratamos de brindarle ese acompañamiento de ver académicamente como van y buscarle soluciones a las dificultades que se puedan presentar ese es como el objetivo del área de inclusión que viene muy de la mano con el área de acompañamiento y permanencia.

2.¿Qué estrategias han implementado desde el área de inclusión?

Dentro de la discapacidad auditiva tenemos a la comunidad sorda y tenemos estudiantes con hipoacusia o baja audición que hacen uso del audífono o el implante coclear, específicamente con la comunidad sorda se les apoya en el ingreso, se les realiza una entrevista para identificar las particularidades de su discapacidad, es diferente nacer sordo que adquirir la discapacidad de pronto a los 10 u 11 años entonces hacemos una entrevista que busca identificar esas dificultades, fortalezas, como fue su proceso académico para también brindarles la orientación a los docentes cuando ellos inicien sus clases. En ese sentido es un filtro debido a que como los estudiantes sordos tienen una beca del 100% a ellos se les garantiza la beca esta entrevista es un filtro porque no podemos brindarles la beca a todos los estudiantes entonces nos permite controlar el ingreso de los estudiantes y poderles garantizar digamos su beca porque una cosa es que ellos pueden entrar sin beca y tienen que costear su matrícula y su intérprete, en ese sentido pues este filtro nos permite controlar el ingreso de los estudiantes para asegurarles la beca del 100% y ellos tienen el compromiso de su intérprete entonces en ese sentido vamos desde el inicio identificando las características cuando ellos arrancan sus clases digamos en esta semana estamos dialogando con los docentes para que ellos puedan conocer las particularidades de la discapacidad auditiva, generalmente hay muchos estudiantes sordos que ingresan a la facultad de comunicación en ese sentido algunos docentes ya tienen conocimiento de la discapacidad, otros es la primera vez que se encuentran a un estudiante con discapacidad auditiva y les brindamos algunas estrategias que tienen que tener en cuenta al momento de desarrollar y pensarse una clase, como puede ser el tema de las evaluaciones, de las presentaciones que realicen de cuando se les exige a los estudiantes antes de realizar un escrito pues hay que tener en cuenta que el español es la segunda lengua de las personas sordas y en ese sentido su español no va a ser igual al de una persona oyente entonces tratamos de hacerle caer en cuenta a los docentes eso y brindarles unas estrategias que nos han

comentado los docentes que ya han tenido la experiencia y que les han servido entonces tratamos de replicar esos ejercicios que han sido exitosos con otros docentes.

3. ¿Qué ejercicios han implementado para evaluar a los chicos sordos?

Digamos en el tema de Comunicación social que de cierta forma esta carrera exige bastante escritura, uno de los docentes que tuvo dos, tres estudiantes sordos en su clase, él pensaba en vez de evaluar el ejercicio escrito porque sabía que a final de cuentas lo iba a realizar el intérprete, pues lo iba a hacer la persona sorda pero lo iba a corregir el intérprete lo que se dijo es que el ejercicio que presentaras fuera un video en su lengua de señas con los subtítulos en español digamos que ese sería el ejercicio que realizaría el intérprete pero esto le permite evaluar el conocimiento de la persona sorda desde su lengua y no de cierta forma atacar su ortografía y su mala redacción entonces estos ejercicios se han podido replicar en varias materias tal vez no todos los docentes son tan acertados para hacer aceptarlo sin embargo algunos que ya han tenido la experiencia y tienen conocimiento de la comunidad sorda pues permiten hacer estos ejercicios.

4. ¿Ha habido algún interés de la comunidad oyente por generar ese puente comunicativo o solventar esta situación entre los oyentes y los sordos?

Sí, de hecho si es bastante lo que se observa que los estudiantes oyentes quieran aprender la lengua de señas hace dos años en el mes de septiembre que el mes de la persona sorda se crean talleres que son dirigidos por estudiantes sordos, no es un taller repetido dirigido por personas sordas, bueno la inscripción siempre van a ser incontables va a haber muchas personas inscribiéndose, sin embargo, en el ejercicio de que asisten cumplidamente ha habido grupos que se mantienen de 20 a 25 personas asistiendo a este ejercicio personas que asisten a capacitarse en la lengua de señas vamos a encontrar estudiantes, administrativos, teníamos el año pasado a personas de centro progresas que veían la necesidad de poder comunicarse con los estudiantes que llegaban a solicitar un tema de empleabilidad entonces se observaba si esa necesidad que ellos tenían y bueno querer capacitarse en ese sentido entonces y teníamos también docentes tenían estudiantes sordos que también asistían a estos espacios.

5. ¿Actualmente hay estudiantes sordos?

Sí, tenemos si no estoy mal 10 estudiantes sordos en la universidad, la facultad que más estudiantes sordos tiene es la facultad de ciencias de la comunicación, le sigue la facultad de ciencias empresariales y termina en la facultad de educación, esas son las facultades que tienen estudiantes sordos en sus programas.

6. ¿Desde el área de inclusión que proyectos tienen actualmente que se estén llevando a cabo con ellos?

Nosotros lo llamamos estrategias y es lo que te menciono de todo el tema del acompañamiento de brindar las capacitaciones en lengua de señas digamos como que en septiembre hacemos esas 6 sesiones en todo el mes, sin embargo, que constantemente tenemos estudiantes como ellos tienen beca los estudiantes sordos tienen que hacer su servicio social y el servicio social que presentan es hacer estos talleres de lengua de señas que van dirigidos específicamente a la población becaria pero bueno esa es una como que siempre está constante, la otra estrategia es lo que te digo que para los chicos sordos buscamos que los docentes tengan conocimiento sobre la discapacidad que si alguno quiere aprender lengua de señas pues que nos comente para inscribirlo o apoyarlo en este tema de aprender y tener ese acercamiento a la lengua y la tercera, que se está pensando desde el semestre pasado es el tema de las comunicaciones accesibles este inicialmente empezó con buscar las plataformas para la población con discapacidad visual como el problema que tenía la población al tratar de ingresar a las aulas y todo pero se está pensando que para este semestre con nuestros mismos estudiantes becados se empiecen a crear estas comunicaciones accesibles en el sentido que todos los videos que puedan salir pues tengan el intérprete, no basta con que solo tenga subtítulos sino que buscamos que puedan tener el intérprete, digamos que en este caso es el estudiante sordo mandando el mensaje a los demás compañeros

7. ¿El proceso de inscripción a los cursos que da la comunidad sorda en el mes de septiembre se da por qué plataforma?

En el mes de septiembre los talleres, salen por las redes sociales digamos como toda esta información se rota por redes sociales, creo que también por correos pero más que todo es por redes sociales que se rota la información de los talleres de

lengua de señas en el mes de septiembre para los talleres que son constantes es con el tema de estudiantes becados que tienen su beca, ellos pueden inscribirse en esos talleres cortos de lengua de señas y también se tiene la electiva de lengua de señas colombiana que es la electiva CPC de 2 créditos, la electiva la pueden inscribir las personas que tengan esos dos créditos libres para poder cursarlos y es libre para todos los estudiantes los talleres que son constantes esos si son solo para becados y en el mes de septiembre se brindan los talleres para toda la comunidad académica.

Otra de las estrategias que tenemos con los chicos sordos es el tema del español los chicos sordos no van a ver CEPLEC I Y II que ven los estudiantes oyentes porque esto requiere un nivel de complejidad que ellos en este momento no tienen cuando vienen del colegio, ellos empiezan por un proceso digamos inicialmente de conocer la lengua de señas digamos en primaria lo que hacen es reforzar la lengua de señas y ya terminando primaria y empezando bachillerato empiezan a trabajar el español en ese sentido cuando ellos llegan a la universidad llegan con bastantes dificultades de comprender el español y por eso digamos como que CEPLEC ya no es CEPLEC para ellos sino buscamos un docente de la licenciatura de humanidades y lengua castellana que pueda brindarles el español a ellos desde un español muy básico como la construcción de oraciones el tema de manejar los pronombres las conjunciones, que son temas que no han podido ver entonces empiezan a trabajar en estos espacios, entonces esa es la estrategia, cuando ellos se inscriben se les borra la materia de CEPLEC y bueno cuando ya tenemos un grupo de dos o tres estudiantes ya les inscribimos CEPLEC pero ellos cursan con un docente distinto.

8. ¿Qué preocupación por parte de la comunidad sorda tiene más recurrencia?

Tengo presente de pronto del semestre pasado son dos estudiantes sordos que estudian administración de empresas un docente les dejaba un libro para leer y en el ejercicio de leer ellos no comprendían exactamente todo el vocabulario que había en ese libro, entonces si una de las preocupaciones es más el tema de estas lecturas que son tan complejas que tienen vocabulario nuevo entonces a ellos si les implica estar muy juiciosos con su diccionario buscando las palabras apoyándose de un intérprete por que si digamos hay lecturas que tienen un nivel muy complejo bueno no solo la complejidad sino el vocabulario nuevo que no tienen los estudiantes en ese sentido en el español tenemos infinidad de palabras pero la lengua de señas no hay tantas señas para todas las palabras que tenemos en español en ese sentido se les

hace difícil comprender algunos temas, algunos términos y en la búsqueda tienen que hacer la construcción de esas señas con el intérprete y digamos con el otro estudiante hicieron como la construcción de algunas señas para que pudiera ser más fácil la comprensión dentro de la clase para que el intérprete no tenga a cada rato tenga que deletrear las palabras si no que se construyen esas señas en el contexto pero en sí es más el tema de las lecturas que son tan complejas en ocasiones.

Anexo G. Transcripción entrevista Laura Nova

Nombre: Laura Liliana Nova Aguirre

Labor: Profesional de desarrollo humano integral

Hace cuánto trabaja en UNIMINUTO: Desde el 2018-2019

Años en UNIMINUTO: 2-3

1. ¿Ha tenido alguna experiencia con estudiantes sordos? ¿Cómo fue esa experiencia?

Yo siempre recuerdo una primera experiencia que tuve con ellos y fue a raíz de que ellos pues estaban un poco molestos porque los profesores no hablaban lengua de seña que por que a veces creen que pueden con los trabajos y hay algunos que dicen no tomemos tutoría venga yo le explico, entonces si el primer recuerdo que yo tengo con esta población fue como su inconformidad con que los docentes, los administrativos y las personas que los estaban atendiendo pues no sabían la lengua de señas entonces digamos que siempre que vamos a hablar con alguno de estos niños lo que yo te comentaba el día de ayer pues nosotros nos apoyamos con Daniela Guzmán o con Fernanda Gómez que son las dos personas del área de inclusión, que ella manejan la lengua de señas para lograr comunicarnos con estos chicos a veces no es para comunicarnos sino para que quede constancia del proceso que se hace con ellos que llamamos a Fernanda y Daniela por lo general estos chicos están con su intérprete, de esa situación que te digo que estaban molestos era por que la estudiante no quería que su intérprete estuviera, ella quería que el docente entendiera a las señas que ella le fuera haciendo y pues ella consideraba que podía hacer sola su trabajo y que no necesitaba tutoría y más entonces esa es como la primera experiencia que tuve con estos chicos y mi relación con ella fue mejorando digamos ella estuvo molesta en ese tiempo pero pues ya ella fue mejorando inclusive ya yo tomé un curso básico de lengua de seña y cuando nos volvimos a encontrar por lo menos saludarla o tratar de comunicarme con lengua de señas fue muy bueno entonces esa fue la primera experiencia que tuve con ellos y pues como te digo no tengo muchas porque por lo general los chicos saben que si ellos tienen algo tienen que inmediatamente recurrir a Daniela Guzmán o Fernanda Gómez que son del área de inclusión entonces los profesores también lo saben porque nosotros en inicio de semestre lo que hacemos es que le enviamos un correo indicando cuál es el chico

que tiene en su hora de clase, cuál condición es la que tiene y con las personas que tienen que comunicarse en dado caso que necesite algún tipo de ayuda, sin embargo, el primer canal de comunicación soy yo y pues yo me encargo de hacer la respectiva remisión en el área de inclusión.

2.¿Desde tu perspectiva la comunidad sorda se siente excluida en el ámbito educativo?

No, yo creo que no porque es que mira como yo he manejado ese primer contacto con los docentes con esta población los docentes tratan de ser lo más amables posibles y tratan de actuar de la mejor manera, con esto me refiero a que ellos tratan de establecer comunicación con estos chicos de la mejor forma, estos chicos ya están acostumbrados ya que ellos ya han pasado por varios semestres y lo que hacen ellos es establecer cómo se van a comunicar entonces “usted me escribe en un papel o si está su intérprete” entonces si me hago entender lo docentes son muy rápidos para pensar cuál será el medio de comunicación entonces pienso que si lo que les molesta un poco es que si por ejemplo su intérprete no pudo ir por X o Y razón ellos se quedan completamente incomunicados entonces lo que hacen es que se pide apoyo de daniela o de fernanda a ver si se puede hacer el acompañamiento en la clase pero a veces por las actividades o pues otras cosas que ellas tienen que hacer entonces el chico opta por grabar la clase y pues me imagino yo que en la clase le darán la enseñanza entonces pienso que es más en ese sentido. yo digo que de pronto lo que puede molestarlos o en lo que pueden sentirse un poco es que los docentes muchos docentes a veces no están preparados ni para darles un saludo entonces de pronto es como “hola” así como uno hace que mueve la mano pero ese no es un hola digamos en la lengua de señas es un adiós, entonces pues como que por lo menos pensaría yo que si los docentes y los administrativos aprendieran por lo menos un saludo completamente básico con ellos yo pienso que eso ayudaría mucho más en la relación que puedan tener, pero pues es algo que no se tiene entonces pienso yo que no se sienten excluidos porque yo he visto que ellos se relacionan inclusive muy bien con sus compañeros y a veces los compañeros se interesan en aprender el lenguaje de señas sino yo pienso que es en esos momentos que a veces puede molestarlos y uno les entiende y ahí es la pelea de ellos en que no pues acá nos dicen que UNIMINUTO es inclusiva pero pues a veces no nos entienden, no manejan nuestro lenguaje entonces dónde queda esa parte de inclusión, entonces

yo digo de pronto conocer una parte o un saludo básico, o poder decirle no conozco o no manejo tu lengua pero trato pienso que sí podría ser fundamental pero que ellos se sientan excluidos hasta allá yo pienso que no sería la cuestión.

3. ¿Cuál creerías tú que podría ser el paso a seguir para “solucionar” o acercarnos a ese ambiente educativo ideal para la comunidad sorda?

Yo creo que lo fundamental sería hacer capacitaciones, a docentes y administrativos de lengua de seña digamos hay muchas formas o sea para llevar una conversación pero algo básico básico es que ellos entiendan cuando tu estas deletreando entonces bueno yo digo por lo menos los docentes y administrativos deberían saberse el abecedario en lengua de señas si cosa que si de pronto yo no sé decirle cómo estás pues bueno voy a poder deletrearlo y el me va a entender que yo lo estoy deletreando entonces yo sí diría que en los docentes sería fundamental darles una capacitación si un curso básico de lenguaje de señas en donde ellos puedan ir aprendiendo esto e incluso en youtube nosotros nos encontramos con videos muy fáciles de cómo aprender ese lenguaje claramente si es en brasil cambia si es en otro país cambia hay que tener de pronto cuidado con eso pero pues pienso que de pronto con la mano de el área de inclusión si de pronto no se puede la capacitación presencial se puede enviar un material a sus correos para que ellos puedan ir revisando y ellos vayan practicando pero yo sí pienso que fundamental tener una capacitación, lo que les digo que al menos aprendan a decir “hola, cómo estás, qué necesitas, que te vaya bien, chao” si cosas realmente muy básicas para que ellos digan pues “oiga si por lo menos el profesor está intentando hablarme en lengua de señas si por lo menos está intentando hacerlos o está intentando ver videos, de prepararse, lo digo porque ese fue el ejercicio que hice con la estudiante que tuvo el problema con la profesora y que cuando nos volvimos a ver y la saludé con lengua de señas y traté de explicarle lo que ella necesitaba para ellos les parece muy bonito a veces es como no así no es es así, entonces ellos mismos te van enseñando ay eso a ellos les parece muy chévere porque ellos lo van a entender de ese modo como que esta persona no sabía cuando nos vimos pero ahorita por lo menos está intentando saludar o por lo menos está intentando decir esto, entonces yo creo que por medio de una capacitación si sería fundamental y que si UNIMINUTO le está apuntando pues a esta cuestión de inclusión pues eso tienen que estar porque a pesar de que pueda estar el intérprete él pueda decir hola, imagínense ustedes si por ejemplo no

hablan inglés o francés y llega una persona con la que ustedes tiene una reunión importante y esa persona trata de saludarlo en español eso a uno le parece muy bonito y aunque sea un hola como estas o aunque sea gracioso dice oiga esta persona se tomó el trabajo de saludarme en mi lengua para que yo pudiera entenderla, entonces yo pienso que si es apuntarle a capacitaciones no sé yo pienso que todos la necesitan pienso que también disminuirían el estrés en los docentes o la angustia que pueden sentir al saber que van a tener un chico de estos en su aula de clases porque nos ha pasado que ellos docentes que nunca les han dictado clases entonces ellos son como venga pero yo cómo hago la clase pero si es como también una capacitación en ese sentido pues pienso que los puede ayudar muchísimo pero si sería muy bueno implementarlo.

4. ¿Cuáles consideras que son las fortalezas y las que posee la universidad en cuanto a herramientas o estrategias de comunicación que hay entre personas sordas y oyentes?

Pues mira hasta donde yo tengo entendido hay una electiva que es de lengua de señas electiva siempre se llena súper rápido y la dictan las chicas del área de inclusión y pienso que Universidad por ese lado ha tratado de fortalecerlo un poquito, yo no puedo decir que es mucho Que a veces abren dos o NRC y tu ves y son completamente llenos, entonces a nosotros no nos pueden garantizar que los chicos que ven esa electiva los que van a cursar con esta población sorda en cierto modo tratan de venga démosle una electiva a los estudiantes pero tampoco le apuntan a personas a que sean chicos que van a cursar con esta población entonces chévere que tengan la oportunidad de aprender y demas pero yo pienso que sí debería fortalecerse un poco más área porque yo pienso que sí hay bastante vacío, pienso que no sé si ustedes lo tengan claro pero Daniela se los mencionó pero a estos chicos se les da una beca Completa para que ellos cursen su carrera sean ellos los que se encarguen de contratar a su intérprete y de traerlo, entonces en ese sentido genial porque ya tenemos garantizado chico sordo va a poder comunicarse él siempre va a estar con su intérprete, pero si lo vemos desde la parte de UNIMINUTO ellos ahí es donde yo les digo que la fortaleza no es mucha porque claro ellos tienen una electiva tienen un área de inclusión pero pues qué pasa resulta que las dos chicas del área de inclusión no siempre están disponibles están atendiendo a otros chicos con otras dificultades, están en algún taller o en alguna clase entonces eso hace que se vuelva

un poco más difícil. Lo que yo les digo que tengan intérprete facilita , claro porque el intérprete siempre va a hablar por el chico pero si de pronto hay en el que el intérprete no ha podido ir ,qué ha pasado , entonces ya perdimos la comunicación con el estudiante, realmente no se tiene entonces pienso que no hay mucha fortaleza en ese sentido ya de pronto si lo vemos desde lo académico pues ellos si los ayudan con ciertos programas que escanea por ejemplo los textos y les hablan las lecturas entonces esa es otra fortaleza que tienen si les dejan lecturas Pues como Ustedes sabrán la lengua de ellos es la lengua de señas y el español vi nacer su segunda lengua entonces tener ese programa también les ayuda a personas que tienen discapacidad visual ellos también tienen una materia que se llama CEPLEC que ustedes también la vieron pero ahora esta materia es sólo para ellos, allí en esa materia el contenido cambia a la que todos vivimos es más enfocada a que ellos vayan aprendiendo español y que vayan reforzando su español esto para facilitarles que ellos vayan aprendiendo su segunda lengua que vendría a ser para ellos es en ese sentido esa vendría a ser otra fortaleza, ellos y la están apuntando como bueno tenemos esta población pero por ejemplo tenemos un profesional entonces vamos a apuntarle a que por lo menos en los 5 años qué va hacer con nosotros puede aprender español comprendiendo lo que se les está diciendo porque obviamente la estructura para ellos cambian montón. Nosotros en el español tenemos conectores y ellos en la lengua de señas no las tienen Entonces claro para ellos es como un revuelto ahí es como cuando uno está aprendiendo inglés por ejemplo uno en español usa muchas cosas y en inglés no las usa todas realmente, entonces pienso que esa podría ser otra fortaleza que se tendría pero si sigo pensando que tiene varios vacíos en toda la parte de tener al personal preparado para ello por lo menos lo que son sus docentes porque ya como que se acostumbran aquí cómo está el intérprete, entonces ya con eso tenemos a cabo un proceso pero entonces hay otros factores que quedan afuera qué es la parte de relacionarse y un aprendizaje en cuanto a como yo le hablo el profesor como el profesor me habla, como hablo con otros la parte emocional que puede surgir de pronto al momento de yo dirigirme a un docente o que el docente trate de dirigirse a mí entonces yo creo que es un componente que ellos están perdiendo porque justamente siempre está el intérprete y aunque haya otra persona no es no es muy cómodo hablar con el profesor, a veces uno espera a que todo el mundo se vaya para uno poder hablar con el profesor pero eso también puede resultar un poco

incómodo a veces entonces eso serían como las fortalezas que yo veo que le hace falta mejorar y fortalecer en varias áreas.

5. ¿Nos puede contar sobre alguna experiencia que hayas tenido sobre algún oyente que se interesa por la comunidad sorda?

Lo que pasa es que si hay gente que se interesa pero no hay capacidad para todos los que quieren porque los cupos son muy pocos, entonces cuando tú vas a meter la electiva ya está ocupado porque para la cantidad que hay en la universidad de estudiantes sólo 2 NRC de esa materia no es nada viene siendo muy poco pero si tú hablas con cualquier estudiante siente y le preguntas si quiere aprender la lengua de señas te va a decir que sí por qué les parece chévere y porque pronto algunos que ya han tenido compañeros sordos les va a interesar aún más porque dicen “Oiga si a mí me hubiera gustado poder comunicarme con él o yo lo hacía pero todo era por medio del intérprete” entonces tú lo ves con ese interés y que aunque tengan un intérprete les preguntan venga como se dice esto, entonces cuando logran relacionarse mucho más se les vuelve más interesante y ellos quieren aprender esa lengua, entonces yo los he visto que les muestran cómo es y ellos tratan de hacerlo entonces realmente yo pienso que el interés siempre está el problema es que se puede plantear algo que supla de interés porque eso es lo que no está lo están tratando de hacer si no digo que no pero lo están haciendo en una medida muy chiquita, entonces yo pienso que sería bueno ampliar estos cursos ampliar esta selectivas y poder fortalecer este ejercicio con estos chicos para mí eso es fundamental lo que yo les decía si lo vemos desde la parte académica lo principal sería que los docentes pudieran tener una capacitación pero en un segundo punto inmediato sería que los compañeros de clase o bueno los estudiantes tuvieran también esta capacitación, yo he visto que pegan carteleras con el abecedario lenguaje de señas pero a veces este no es muy claro para los oyentes porque hay unas letras del abecedario que hay que hacer unos movimientos entonces ahí trata de explicarlo pero a veces uno no entiende entonces ahí es donde yo digo bueno necesitan una persona una capacitación una o dos clases donde ellos pueden aprender lo del abecedario y cuando puedan comunicarse con estas personas que aunque no sepan cómo es la seña de cómo estás o qué estás haciendo Le van a poder preguntar entonces eso sería algo les ayudaría bastante pero si yo pienso que el interés siempre ha estado.

ANEXO H. Transcripción entrevista Paola Ruiz

Nombre: Paola Ruiz Rodriguez

Materias que dicta: Área de participación (Comunicación ciudadana y convivencia, Comunicación y cambio social y Problemas sociales y culturales de América Latina)

Hace cuánto trabaja en UNIMINUTO: Desde el 2013

Años en la U: 7

1. ¿Ha tenido alguna experiencia con estudiantes sordos? ¿Cómo fue esa experiencia?

Sí, en realidad sí, durante mucho tiempo en el programa de Comunicación Social y Periodismo fui la encargada de liderar los procesos de interacción con los/las estudiantes sordos que teníamos, asesoré varias veces proyectos que tenían comunitarios e individuales, igualmente fui profesora de las dos estudiantes y el estudiante que teníamos en el programa y que ya se graduaron en los cursos de crítica y argumentación y la verdad creo que de gramática también en algún momento.

2. ¿Ha experimentado algún tipo de dificultad en la comunicación con algún estudiante sordo?

Esto se generó porque cuando yo recién llegué al programa en el 2016 me asignaron una clase de semiótica, originalmente se supone que era, cuando llegué a darla en la sede de la calle 90 me encontré con que tenía dos estudiantes sordos que estaban con su intérprete y pues yo no tenía idea no, entonces para mi fue bastante impactante en un primer momento porque yo esperaba que no sé en mi cabeza como docente esperaba que si iba a tener estudiantes con algún tipo de necesidad en términos de adaptación curricular o metodológica pues se me informara, entonces claro me encuentro con eso y estaba también recién llegada al programa entonces yo me imaginé no pues mi conclusión fue seguramente hay un protocolo establecido para trabajar con este tipo de necesidades, este tipo de capacidades diversas y esperé a la siguiente sesión y bueno varias cosas acontecieron en ese transcurso de tiempo, la primera de esas es que ese curso no era realmente de semiótico sino que era de gramática, había un error en el registro y por ello finalmente solo una de las estudiantes se quedó inscrita y el otro se retiró porque ya había visto el curso y me quedé con ella, pero pues esa primera clase fue en general muy impactante para mi

los tenía a ambos ahí y pues la primera clase era gramática es sobre la diferencia entre lengua, lenguaje, dialecto, habla entonces por mi formación yo siempre la abordó desde un contexto muy político hay mucho temas sobre las relaciones de poder están implícitos en esas concepciones y al hacer la explicación pues lo primero que me encontré fue que Mario Santacruz que era nuestro estudiante digamos el mayor de todos súper empoderado a nivel de la comunidad se sintió muy identificado con lo que yo decía sobre lenguas dominantes, lenguas minoritarias, sobre la exclusión y me puso de tajo en la primera clase el dilema con el que se había encontrado con muchos y muchas maestras que no consideraban su lengua como una lengua en todo sentido sino como lenguaje verbal o que un lenguaje menor por decirlo así y pues tienen un desconocimiento absoluto y bueno entonces como que eso se complementó con que la siguiente sesión como les decía yo me refería a la dirección del programa en ese momento y a la coordinación a preguntar cuál sería el procedimiento que se llevaba a cabo yo lo que pensaba es si la universidad se reconoce como una Universidad de inclusión y el programa tiene 3 estudiantes con este tipo de discapacidad pues lo que esperaba yo es que haya un protocolo que se diga esta es la forma de asumir este tipo de tarea pero en realidad me encontré con la sorpresa de que no había nada o sea no es que no hubiera experiencia, había mucha experiencia incluso ya había un comunicador gráfico graduado en ese momento y las y los estudiantes sordos no eran nuevos entonces como que ya había una experiencia pero no estaba sistematizado ni organizado y en ese orden de idea pues la respuesta es “pues profe cada quién hace lo que pueda” lo cual para mi, en palabras más palabras menos pero quiero decir no hay un plan y no hay una forma oficial de abordarlo entonces para mi esto significó un momento muy importante como profesora porque soy pedagoga de formación soy licenciada entonces para mi es inconcebible pensar la enseñanza de cualquier tipo de contenido de cualquier tema sin pensar el tema de las necesidades de los estudiantes, y desde allí el director del programa de ese momento me dice me asignará de convocar a las profesoras de gráfica que habían tenido la experiencia y que en ese momento también estaban enseñando a algunos estudiantes sordos de su propio programa y que habláramos con Natalia que estaba a cargo de MAIE del acompañamiento estudiantil desde bienestar para que conformáramos un equipo que lograra pensarse precisamente unas acciones más organizadas en experiencias anteriores que permitieran cómo comprender y de allí trabajamos aproximadamente dos años es un grupo donde

también se vinculó un intérprete voluntariamente que era el intérprete de las 4 estudiantes de comunicación gráfica que ya se graduaron también que hoy lo pueden ver y que aparece en televisión como el intérprete de Claudia López y estuvimos trabajando en un equipo muy bello en el que aprendimos muchas cosas, hicimos una investigación, escribimos unos textos, generamos un taller y nuestro objetivo era ese un poco derribar los mitos que había alrededor de la comunidad, los estereotipos de pronto que la empoderada, comprender un poco mejor pues el carácter político de su lengua y de su derecho y bueno así estuvimos por dos años hasta que generamos un informe de los textos que les digo y ya se graduaron las chicas y ya con eso creo que ahí quedó el proceso ya lo entregamos y realmente pues ya no volvimos a hacer nada más al respecto.

3. ¿Conoce alguna estrategia implementada por la universidad para lograr una comunicación con las personas sordas?

Esta es una estrategia desde la Universidad que no sea una estrategia generalizada es diferente pero es desde la Universidad en primer medida, en la medida que cada programa en su autonomía nos asignó horas dentro del plan de trabajo de nosotras como docentes y a Natalia también desde bienestar para trabajar en el tema, entonces digamos que sí hay cierta capacidad institucional allí organizada aunque no haya sido iniciativa institucional pero esto es natural en una institución tan grande en la que realmente los y las docentes quienes en un principio somos el principal catalizador de los procesos de las y los estudiantes entonces fuimos quienes propusimos esto, fue un poco complejo porque una de las cosas sobre las cuales teníamos que trabajar era precisamente una relación muy deteriorada que existía en ese momento entre bienestar universitario y la comunidad por precisamente una barrera comunicativa que había llevado a los chicos y chicas a sentir que no eran escuchadas y escuchados y que pues no tenían ningún tipo de voz en realidad, Mario Santacruz en realidad incluso se graduó en un proyecto que dirigió el profesor Luís Ospina y que asesore yo también desde la experiencia que habíamos llevado a cabo con un documental muy bello que se llama “mis manos mi voz” en el que pues precisamente aparecía un poco la puesta de ellas y ellos reclamando que los escenarios de participación en los que se les incluía no era suficiente porque Mario, como Sandra, como Yenny que eras las y el estudiante de comunicación social, hablo de ellos en particular porque fui más cercana a ellos pero también las chicas de gráfica

que eran 4 o 5 pero fundamentalmente los de comunicación eran estudiantes y son estudiantes hoy en día que son muy fuertes en el liderazgo dentro de la comunidad sorda entonces para ellas y para él era muy importante darse constantemente esa disputa por su lugar de enunciación por el reconocimiento de su lengua, ellos y él peleaban mucho por que se les exigiera escribir en español y presentar sus trabajos en español y luego de estos dos años de asesoría en realidad creo que yulieth dirigió el trabajo de Sandra Porras y si no estoy mal alguien más el de Yenny pero el trabajo de Mario que fue el que dirigió Luís con mi asesoría que se llamaba “Bilingüismo y diálogo intercultural con la comunidad sorda de la facultad de ciencias de la comunicación de UNIMINUTO-SP” entonces ese proyecto de grado que debió ese diálogo con los estudiantes fue el primer proyecto de grado que se aceptó que no fuera escrito, tipo audiovisual documental dentro de unas características bien particulares en las cuales logramos el reconocimiento en el que Mario tenía el derecho que producir su trabajo en una segunda lengua como lo era el español, entonces eso es institucional, mal o bien no institucionalizado no como política que es donde hay mucho por hacer pero si dentro de las diversidades y las autonomías de los programas con la posibilidad de ir ganando estos estados que no fue nada fácil pero bueno si se lograron algunas cosas.

4. ¿Ha creado o implementado alguna estrategia por su parte con los estudiantes sordos? ¿Cuál?

Pues miren esto es parte de lo que rastreamos en el proyecto, sería bueno que ustedes si están haciendo algo con comunicación tuvieran la posibilidad de rastrear esto dentro del estado de la cuestión porque mucho hallazgos muy complejos para una entrevista pero claro si una de las cosas que por ejemplo identificamos es que la mayoría del tiempo el 90% de interacción con ellos y ellas depende de la presencia del intérprete y que si el intérprete no están pues básicamente su derecho a la comunicación y educación sea suspendido por más que tú como docente tratas que no sea así porque el hecho de que tu no hables su lengua incluso cuando hay intérpretes que tienen un nivel muy bajo que es otro drama que insisto podrán rastrear en los hallazgos del proyecto, es que también sucede porque otro de los dramas que tenemos y que es gigantesco es que un estudiante como Mario Santacruz, como Sandra o Yenny que son comunicadores y comunicadoras que tienen mucha experiencia en trabajo comunitario en el INSOR, adultos, grandes, etc estén yendo a

una clase de último semestre sobre investigación y su intérprete haya terminado solo el bachillerato , es muy complejo porque no es razón de ser discriminatorio pero si el nivel diferente educativo es difícil que alguien que no tiene los conceptos que le cuesta construir a un profesional en algún área le pueda traducir el sentido real, le va a traducir en muchos casos un sentido incompleto que hace que la o el estudiante sordo se quede con esa necesidad de más con esa sensación , como decía Mario tantas veces, de sed de querer comer de querer beberse toda la academia y no poder hacerlo entonces sí, la mayoría de la interacción desafortunadamente está limitada por el intérprete que además es pagado por ellos y ellas, es una disputa gigantesca también que la comunidad tenía ahí con la universidad también un poco reduccionista sobre la cual intentamos negociar porque realmente la ley ampara el hecho de que a los estudiantes supuestamente hay que pagarles el intérprete o garantizarles el intérprete pero no tendría que darles la matrícula y la universidad y eso es una política y se puede decir que aplica para todos los estudiantes sordo pues en razón a la cuestión siempre dijo que, o digamos que se la jugó por no pagarles el intérprete si no darles el 100% de la matrícula para que la persona con la plata de la matrícula cada quien pudiese invertir en su servicio de interpretación.

Anexo I. Transcripción entrevista Álvaro Garzón

Nombre: Álvaro Garzón

Labor: Coordinador académico de la carrera de Comunicación Social y Periodismo.

Materias: Fotografía digital, Electiva CP Periodismo en medios

Hace cuánto trabaja en UNIMINUTO: 2018

Años: 2

1. ¿Ha tenido alguna experiencia con estudiantes sordos? ¿Cómo fue esa experiencia?

Pero como que mi experiencia con estudiantes sordos de uniminuto no es muy extensa de hecho sólo tenido una experiencia y fue hace 2 años que tuve que hacerle tutorías de práctica a una compañera que tenía limitación auditiva que era sorda ella está haciendo sus prácticas en la asociación de sordos de Colombia y claro para mí es un poco novedoso y también difícil en un principio porque nunca había tenido contacto con esta comunidad nadie me dijo cómo abordar el tema es más creo que hasta dónde me acuerdo Yo no sabía que la estudiante era sordo cuando la contacté por primera vez Entonces claro yo seguí el contacto regular que llamar al estudiante y demás pero pues obviamente ella no podía atender mis llamadas porque no escuchó Entonces eso de una vez fue como una barrera entre los dos pues porque ella también se sentía atacada y yo lo entendí luego a futuro pues porque el profesor que tenía a cargo su proceso primero no supiera que ella era sorda y segundo tampoco supiera cómo aproximarse a una persona sorda Entonces al principio sí fue como un choque entre los dos ella se sintió un poco incómoda con mi presencia pero luego afortunadamente la sociedad nos aportó un interpreten y el mismo intérprete era el que se encargaba de llamarme y programar las citas.

2. ¿Conoce alguna estrategia implementada por la universidad para lograr una comunicación con las personas sordas?

No conozco ninguna, es decir hasta donde supe hay cierto interés sobre todo por el área de bienestar en que tratemos de integrar esta comunidad en la vida diaria académica de la facultad y la universidad en general pero específicamente que tengan una estrategia general yo no la conozco .

3. ¿Conoce o ha implementado alguna estrategia para para que la comunicación se diera de manera más efectiva a parte del intérprete? ¿Cuál fue?

Si intentamos varias cosas lo primero es que como resultado de la práctica ella tenía que presentar un informe escrito y entre los dos llegamos a un acuerdo que ese informe escrito al no ser su primera lengua el español y mucho menos el español escrito era mucho más interesante que ella nos contara por medio de un video el lenguaje de señas cómo habían sido su experiencia en las prácticas y cuál era el trabajo que ella tenía que realizar allí, desde luego para mí fue un poco difícil evaluarlo porque no conozco profundidad del lenguaje o la lengua de señas entonces me tocó pedir ayuda nuevamente en la sociedad para hacer una traducción del video pero pues me pareció un ejercicio muy interesante.

4. ¿Cuál sería el siguiente paso que puede dar la Universidad para que la comunidad se vea más incluida en los procesos generales?

Yo creo que sería fundamental que primero los docentes y los administrativos de la universidad tengamos capacitación en lengua de señas y tengamos una sensibilización porque también muchas veces nos falta eso nosotros no somos sensibles a la otredad en condiciones diferentes a la nuestra y me refiero a no sólo en las personas sordas sino a la otredad en general y que partimos desde juicios de valor instaurados desde nuestra posición y nuestras habilidades y experiencias entonces yo sí siento que es necesario que tanto el cuerpo de docente y administrativos tengamos una sesión taller pero si una sensibilización frente a la otredad eso me parece que es fundamental.

5. ¿A parte de la experiencia con la estudiante sorda, se han acercado a usted preguntándole o necesitando algo desde la universidad?

Sordos no pero sí personas con otro tipo de condiciones por ejemplo hay una estudiante que tiene problemas de visión, no ve, entonces también es una persona que llega la facultad y ha buscado Cómo consejerías académicas y demás también la guiado con cursos dirigidos para algunas materias, pero si siento que para los invidentes es mucho más fácil o digamos hay muchas más herramientas que les pueden ayudar que para los sordos entonces recuerda mucho que para esta estudiante por ejemplo él tenía un programa que le leía los correos o que le leía los libros que le dejaban en PDF y demás y siento que para los sordos es más difícil en

la medida que ellos tienen que aprender una lengua adicional a su lengua primaria qué es la de señas ,es decir para ellos el español no es su lengua primaria, entonces por ejemplo lo que yo percibía con esta estudiante que cuando ella redacta un correo o cuando me contactaba por WhatsApp la escritura en español por ejemplo y la composición gramatical no es a la que uno está acostumbrado porque ellos en su mente arman los textos de una forma diferente Y entonces pienso yo que en una carrera como estas en que sea para bien o sea para mal le damos mucho peso a la escritura o mucho peso a temas como el hablar en radio o presentación frente a la cámara en un noticiero yo siento que sí nos hace falta cómo meter herramientas para que ellos estén en igualdad de condiciones y el docente también tenga las capacidades para evaluar los en su lengua primaria.

6.¿La comunidad oyente se ha acercado a usted queriendo conocer más sobre la comunidad sorda o queriendo realizar algún proyecto para la comunidad sorda?

Mira yo llevo el día en la universidad 2 años y en estos años hasta principios del 2020 supe que existía una electiva qué es lengua de señas y hasta el momento sólo una estudiante a mostrar interés por ver esa materia es decir que me ha expresado y se ha acercado a mí como coordinador académico y me dice “ profe quiero ver esta materia es de tal facultad es una electiva quiero saber si me la Vale dentro de la carga académica al momento graduarse” sólo una persona lo ha hecho y bueno ustedes dos que están haciendo su trabajo de grado.

Anexo J. Transcripción entrevista Luis Ospina

Nombre: Luis Ospina

Facultad: Ciencias de la comunicación

Materias que dicta: Área de investigación

- Implementación de proyectos
- Diseño y formulación de proyectos de investigación
- Fundamentos para la comunicación y la investigación en la comunicación
- Métodos de investigación 1 y 2
- Teorías de la acción colectiva
- Análisis del discurso
- Director de proyectos en la maestría en comunicación, educación y cultura.

Años en UNIMINUTO: 3 y medio

Hace cuanto: Desde el 2017

1. ¿Ha tenido alguna experiencia con estudiantes sordos? ¿Cómo fue esa experiencia?

Sí, he tenido experiencia con estudiantes sordos que se volvió un continuo dentro de mi proceso pedagógico en la universidad, la experiencia inicial la tuve con el estudiante Mario Santacruz, un estudiante sordo que además es un líder de la comunidad sorda en Bogotá. La experiencia con Mario fue muy interesante porque a su vez era mi experiencia inicial de docencia en la Corporación Universitaria Minuto de Dios. Entonces nos conocimos en el primer semestre del 2017 y justamente con la materia de Diseño y formulación de proyectos de investigación que se impartía los sábados, esa experiencia fue muy enriquecedora porque yo llevaba una propuesta pedagógica que era trabajar un solo tema como grupo. Es decir, hacer una apuesta colectiva, ya no que cada estudiante hiciera una investigación sino más bien que el conjunto de la clase que eran alrededor de 7 u 8 personas trabajaran todos sobre este mismo tema, el ejercicio inicial que hicimos fue poner a consideración qué tema íbamos a tratar, un ejercicio de proyecto de aula, se llama eso de manera técnica y el ejercicio ganador fue el trabajo con la comunidad sorda, es decir, el proyecto con Mario Santacruz fue el que mejor estaba estructurado en ese proyecto de aula y fue el que asumimos como grupo para hacer el ejercicio pedagógico de diseño y formulación, en este caso de un macroproyecto, el de Mario Santacruz, con diferentes

aristas, cada estudiante iba encontrando aristas diferentes e iba perfilando el tema de investigación. Las sorpresas fueron muchas, digamos los resultados y los logros de este proceso fueron muchos. Inicialmente. Inicialmente el hecho de que trabajáramos el proyecto de Mario, en segunda medida eso nos permitió empezarnos a dar cuenta de toda la profundidad que tiene este trabajo con comunidad sorda y toda la potencialidad que había. Lo que quería Mario era hacer una pedagogía para la comunidad sorda mediante vídeos explicativos que hablaran de las dimensiones y de las coyunturas del país: Lo político, lo económico, bueno; y llegamos luego de un trabajo colectivo de un semestre a dilucidar como un proceso de inclusión de la comunidad sorda en los medios. Entonces ese proceso pasaba por el tema de la lengua de señas colombiana y su incorporación en la parrilla, todo este tema de la lengua de señas y la manera en como aparece en la televisión. Se reflexionó, entonces según la reglamentación de las cortes: “Se dice que debe aparecer en un recuadro un intérprete de lengua de señas colombiana que va indicando lo que se va diciendo en la narrativa televisiva, esto no se cumplía, entonces la propuesta final era esa relación entre televisión, lengua de señas colombiana e inclusión de la comunidad sorda para la comprensión y para la comunicación.

2. ¿La comunicación e interacción en el aula de clase cómo era?

Bueno, allí habían unas cosas interesantes porque efectivamente una de las luchas que conocí de la comunidad sorda puntualmente en la universidad era el tema del intérprete. La universidad a través de unos aliados, a través de unas fundaciones aliadas no propiamente a la universidad sino otras fundaciones, entiendo, becaba a los estudiantes. Ah no, la universidad becaba a los estudiantes, había un compromiso para que pudieran estudiar sin pagar la matrícula, o sin pagar un porcentaje de la matrícula, pero el estudiante sordo debería garantizar la presencia de un intérprete en lengua de señas colombiana. Ese intérprete lo debía pagar el estudiante sordo, entonces durante buen tiempo la comunidad sorda de la universidad, los cinco o seis estudiantes que estaban en la facultad puntualmente pudieron a través de reuniones buscar posibilidades para que la universidad asumiera también el intérprete. Eso hasta donde entiendo no ha sido posible, la universidad ha sido muy clara en su direccionamiento de la política de inclusión y ha dicho bueno, pues nosotros podemos apoyar este tema que nos compete a nosotros, pero lo del intérprete no. Entonces ha sido una lucha muy interesante allí porque si pensamos en una educación de calidad

y si pensamos que la universidad se está proponiendo como una universidad incluyente y está convocando estudiantes sordos, o estuvo haciéndolo porque parece que ya no lo está haciendo, debe tener una política sólida en ese sentido. Me parece y lo que yo puedo percibir hoy, es que no hay estudiantes sordos en los primeros semestres y por ejemplo, el caso con Mario que también fui su director de tesis de pregrado, fue un caso especial y un caso muy interesante de cómo efectivamente con un acompañamiento adecuado, de cómo desde la voluntad de los profesores y sobretodo la voluntad de la universidad, es posible hacer procesos de formación realmente incluyentes. Eso, en medio de la precariedad porque hay que decir que a Mario le tocaba pagar su intérprete, entonces las interacciones era que llegaba el intérprete, que eran varios, Luis Cubillos, Nazly Castiblanco, si mal no recuerdo, eran los intérpretes de Mario. A veces iba otra persona a hacer la interpretación, el asunto era que si no llegaba el intérprete a tiempo, si no estaba, pues no se podía tener una interacción. Todo estuvo mediado por la intérprete, en las asesorías que hice durante un año de acompañamiento o tal vez más. A Mario Santacruz siempre la mediación era con interprete, eso nos hizo posible comunicarnos, de lo contrario no hubiera existido esa posibilidad.

3. ¿Fuera de los intérpretes conoce alguna otra estrategia implementada por la universidad para que se diera esta comunicación?

No, de parte de la universidad, el intérprete, que hay que decirlo, lo contrataba el mismo estudiante y era formalidad de encuentro, era la posibilidad de interacción y de comunicación allí. De lo contrario no, sin embargo, en el curso de las asesorías que iba haciéndole a Mario, encontramos una herramienta o mejor dicho, el encuentro una herramienta para comunicarnos, vía telefónica, es un servicio que prestaba la desaparecida Autoridad Nacional de Televisión (ANTV), que es una lastima que haya desaparecido porque lo que está haciendo ahorita el Ministerio de las TIC y este nuevo órgano que reemplaza a la Autoridad Nacional de Televisión, es bastante precario y bastante perverso. Entonces, es una lastima que haya “desaparecido” la ANTV porque prestaba un servicio de interpretación muy interesante, entonces básicamente Mario llamaba a la ANTV y decía que quería un servicio de interpretación de señas y se conectaba online con una persona que era un intérprete, Mario le explicaba a esa persona lo que debía decir y esa persona de forma simultánea me llamaba a mí, me hablaba, yo le respondía, él me interpreta y le decía a Mario.

Entonces era un servicio bastante interesante que nos sirvió para resolver varios asuntos concretos en un proceso de trabajo de grado, donde hay bastantes retroalimentaciones, donde hay bastantes cosas por resolver frente a los ejercicios, donde hay una mirada también al trabajo autónomo, entonces fue muy chévere usar esa herramienta. De parte de la universidad estaban los espacios, estaba nombrado yo como profesor que dirigía el documental que hicimos con Mario y había un espacio para encontrarnos y darle la asesoría una vez por semana o dos veces por semana, entonces la universidad garantizó básicamente las horas para que yo pudiera acompañar a Mario, no garantizó otro tipo de cosas.

4. ¿Sabe de otras estrategias que hayan utilizado otros profesores para comunicarse con los estudiantes sordos?

Creo que tú me estás preguntando por una serie de prácticas pedagógicas en el aula para interactuar. Bueno pues esa estrategia de comunicación virtual yo la usé y fue muy funcional. En las charlas con Mario había unas cosas muy importantes y es que era muy importante la conversación cara a cara, yo me involucré un poco con la lengua de señas colombiana y empecé a percibir algunos gestos, y movimientos importantes, entonces buscamos un lenguaje de conexión importante para hacerlo y el lenguaje fue la visualidad. Entonces, particularmente con las asesorías que le hice en la dirección de la tesis lo que hicimos fue usar muchos referentes estéticos y referentes audiovisuales porque hay que decirlo, la comunidad sorda es muy diestra en este tipo de ejercicios. Entonces, la estrategia pedagógica que yo utilice fue usar el audiovisual como manera de interacción. Entonces eventualmente le escribía un correo donde le decía: “Mira esto es lo que vamos a hacer, quiero que tu audiovisual se piense muy en este sentido, le mostraba y le explicaba a partir de imágenes. Esa dinámica de usar la imagen y la potencialidad de la imagen para suplir el asunto del audio, porque claramente él no percibe señales de audio, fue importante para apalancar ese proyecto que en últimas fue un reportaje, un audiovisual, un documental que se llamó “Mis manos, mi voz. Luchas y retos de la comunidad sorda.” El audiovisual y la estética, las estéticas visuales fue el vehículo donde pudimos encontrar un punto de contacto para sacar adelante la propuesta.

Frente a lo que me preguntas, no conozco particularmente cómo o hayan hecho otros profesores. No sé si de pronto alguno utilizaron el diseño, utilizaron la mediación por algún otro dispositivo para poder comunicarse e interactuar con los

estudiantes sordos. En mi caso, como te digo fue en las apuestas visuales, las que nos permitieron encontrar un terreno común de trabajo y eso potenció la experiencia pedagógica.

5. ¿Existe algún interés por parte de la comunidad académica para mejorar este tipo de situaciones en las que no son muchas las estrategias que se implementan?

De parte de los profesores, en medio de sus dificultades, en medio de que les asignan demasiadas clases, de que cada clase tiene un montón de estudiantes. De que además las condiciones en términos de calidad tienen mucha dificultad, los profesores hacen un esfuerzo valiosísimo. Y destaco y realso, destaco mucho la voluntad de los profesores en función de idearse estrategias en función de poder hacer ejercicios pedagógicos valiosos con estudiantes de comunidad sorda, de comunidad invidente y con otros estudiantes que hay en la universidad con otro tipo de diversidad como los que tienen movilidad reducida, por ejemplo. Entonces los profesores además de las responsabilidades que ya tienen, también asumen con mucho compromiso el asunto de sacar adelante el proceso de estos estudiantes con sus diversidades. Eso a nivel docente.

A nivel de institución, me parece que hay bastantes cosas por mejorar, bastantes oportunidades de mejora y me parece que se vuelve muy importante que si la Corporación Universitaria Minuto de Dios está pensando un proyecto de inclusión de personas con diversidades como la sordera, la invidencia, la movilidad reducida, el asperger , todas estas cosas. Debe tener una política absolutamente clara y unas estrategias diferenciales que permitan apoyos de diversas índoles (Materiales interactivos, capacitaciones a los profesores, capacitación para el uso de las bibliotecas) Es decir, debe hacer una apuesta mucho más significativa, porque hoy yo creo que la universidad no está recibiendo estudiantes, creo, justamente por eso, porque no tiene cómo responderles a nivel de toda la estructura académica que debería haber cuando se asume el compromiso de incorporar población diversa en la universidad.

6. ¿La universidad capacita a los docentes o a los administrativos para brindar una buena experiencia académica a una persona sorda?

En mi caso, no, yo no recibí capacitaciones directas. A propósito de mi involucramiento en el proyecto de grado de Mario Santacruz, pues uno va conociendo

personas que ya han hecho ejercicios importantes con la comunidad sorda y pues que han tenido jalónasos proponiendo los retos y el horizonte de trabajo frente a estas comunidades, entonces, justamente la profesora Paola Ruiz había hecho cosas en ese sentido. Eventualmente conocí a otra persona de bienestar universitario que se encargaba de hacer este acompañamiento, pero como tal una capacitación donde nos enseñaran herramientas pedagógicas para interactuar con personas sordas, yo no la ví. No sé si de pronto sea el caso de otros profesores o como haya sido, pero en mi caso particular, fue mi interés por trabajar con Mario y el interés de él por trabajar conmigo lo que nos permitió las rutas de acción y rutas de trabajo.

7. ¿A diferencia de Mario trabajó con otros estudiantes sordos?

No, he trabajado con estudiantes invidentes, e igual ahí hay otros retos y otras oportunidades, pero desafortunadamente no he podido trabajar con otros estudiantes porque incluso en comunicación social no había otros estudiantes. Se graduó Mario y gracias al proyecto de grado que hicimos y a todo su historial de curso en la universidad y hasta donde sé no hay estudiantes sordos en la universidad en este momento.

8. ¿Crees que existe un interés por parte de la comunidad oyente de aprender sobre la comunidad sorda?

Esa pregunta es importante, la voy a responder en dos dimensiones. Yo creo que hay una comunidad oyente interesada en hacer ejercicios de conexión con la comunidad sorda, hay intereses y desde lo pedagógico los hay. Entonces, pues los profesores que nos interesan estos temas que pasan por las formas de comunicación estamos allí, otros estudiantes como los que se unieron a hacer el proyecto de Mario en su momento, también están claramente interesados en conocer un poco más de la cultura sorda. Ese concepto de cultura sorda es un concepto que vale la pena repensar, pero pues hablemoslo en esos términos, y bueno, me parece que sí.

La comunidad sorda por otro lado, como ha sido una comunidad tan excluida, sistemáticamente excluida de la comunicación, de procesos culturales, de la educación, por ejemplo, de la diversión. Es decir, son sistemáticamente excluidos por su condición de sordera, ahora están en una actitud hermética, entonces con Mario uno de los ejercicios más importantes que quisimos resaltar en su proceso de tesis, estaba justamente el hecho de que el se abriera un poco a compartir con la comunidad

oyente y pudiera hacer sus expresiones y expresarse políticamente en un contexto más amplio que el de la comunidad sorda. En otras palabras, Mario era reticente y no veía como amigos a la comunidad oyente. Cuando empezamos a realizar el documental, yo le propuse y consensuamos que el documental iba a ser para todo público, es decir, que no iba a ser solo para sordos. Eso nos abrió un marco de interpretación muy interesante, era un reto de contarle a otros que la comunidad sorda es una comunidad absolutamente capaz. El documental contó 3 historias de 3 personas sordas muy capaces y que hacen de su vida un ejercicio y un ejemplo de posibilidades de existencia y de reexistencia, de transformación de lo cotidiano y agenciamiento de lo político. Entonces claro, mostrar historias para un público no sordo era el reto. Ahí nos empezamos a dar cuenta de qué tan complejo es cambiar la disposición, porque una cosa es que los oyentes tengan o no tengan interés con las personas sordas. Pero otra cosa también es que las personas sordas puedan abrirse y saber que no todos los oyentes son personas que los quieren lastimar, que son desinteresados o que no les importa, sino que también hay personas oyentes que están en alianza con las profundas apuestas políticas con la comunidad sorda. Entonces hay un montón de anécdotas y algunos episodios que tuvimos que vivir con Mario para darle a entender que hay una comunidad oyente que son aliados, que están de su lado.

9. ¿Es importante identificar las necesidades comunicativas en un ámbito educativo donde también es una construcción colectiva de saberes?

Es supremamente importante identificar cuáles son las necesidades comunicativas, en el marco del aula o en el marco de un proceso de aprendizaje, entonces las necesidades comunicativas pasan por el tema del intérprete pero también pasan por encontrar lenguajes y mecanismos de interacción distintos del intérprete. Pasan en un asunto mucho más profundo, por estar en sintonía y por acompañar ese proceso de unas personas que sistemáticamente han sido condicionadas por la escuela, por la institución de educación, que los ve como bichos raros, como personas diferentes que los excluye. Entonces para la construcción colectiva de saberes hace falta también sintonizarse y respetar colectivamente a ese otro, a esa persona sorda que ha vivido un montón de procesos complicados y que la idea no es que los siga viviendo con un proceso de construcción colectiva de saberes, sino todo lo contrario, que sea como un refugio en el que se pueda fortalecer y pueda

de la misma manera expresar sus demandas y cumplir sus necesidades comunicativas y su ejercicio de acompañamiento. La comunicación también es estar juntos, y creo que estar juntos es uno de los retos que tenemos quienes asumimos esta tarea de acompañar a estudiantes sordos, volverlos parte de un nosotros, de una identidad colectiva para que puedan expresar de una forma más clara sus demandas políticas, afectivas, cotidianas, sus posibilidades de vida cotidianas y también para aprender de ellos. Esa es otra dimensión importante, los aprendizajes que podamos obtener cuando estamos todos en un colectivo, en una construcción colectiva de saberes, entonces yo no tengo duda que Mario en ese curso, donde escogimos el proyecto de él, aprendió un montón.

Anexo K. Esqueleto de la encuesta para estudiantes sordos.

Nombre: _____ Edad: _____ Género: _____

Carrera: _____ Semestre: _____ Tipo de sordera: _____

1. ¿Cómo fue el proceso de ingreso a la universidad?

Bueno, no tuve ningún problema.

Hubo problemas, pero no me molesta.

Malo, tuve muchos problemas.

2. ¿Cómo ha sido su experiencia durante el transcurso universitario en cuanto a temas como la comunicación, la inclusión y el aprendizaje?

Excelente

Bueno

Regular

Malo

3. ¿De 0 a 5, qué puntaje le asigna a las estrategias comunicativas que conoce de UNIMINUTO - Sede Principal?

Pésimo

Muy malo

Malo

Normal

Bueno

Excelente

4. ¿Por qué asignó el anterior valor?

5. ¿Considera que las estrategias comunicativas implementadas por UNIMINUTO SP permiten que se genere una interacción significativa entre oyentes y sordos?

Sí

No

6. Mencione los aspectos negativos y positivos que evidencian las estrategias comunicativas de inclusión implementadas por la institución educativa.

7. De las siguientes dificultades que se pueden presentar ¿Cuáles considera que son más importantes corregir o modificar? Enumera de 1 a 4 (Siendo 1 la prioridad más alta).

Accesibilidad al intérprete

Brecha comunicativa entre estudiantes/profesores oyentes y estudiantes sordos.

La inclusión de la comunidad sorda dentro de la creación de estrategias y políticas dentro de la institución.

Flexibilidad de las prácticas pedagógicas en el aula de clase para mejorar el proceso de interacción entre oyentes y sordos.

8. ¿Cómo ha sido su proceso de interacción y comunicación con las personas oyentes? (Estudiantes)

Bueno

Regular

Malo

9. ¿Cómo ha sido su proceso de interacción y comunicación con las personas oyentes? (Profesores)

Bueno

Regular

Malo

10. ¿Cómo ha sido su proceso de interacción y comunicación con las personas oyentes? (Administrativos)

Bueno

Regular

Malo

11. ¿Desea compartirnos alguna sugerencia o información extra?